

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

24 października 2014 r., nr 43 (1129) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

**NOWA INWESTYCJA  
WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE**

**SPÓŁKA MIESZKANIOWA  
„POGÓRZE” SP. Z O.O.**

**2 POKOJE  
JUŻ OD 199 TYS. ZŁ**

Tel. 12 263 77 29  
www.smpogorze.pl



*Tradycja  
wypieku  
na zakwasie.*



W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Świętujemy 65 lat Nowej Huty ➔ str. 2

Łączy nas Kraków – rozmowa z prezydentem Majchrowskim ➔ str. 8

Nowa Huta nie z tej ziemi ➔ str. 14

Tramwaje kursują już aleją Pokoju ➔ str. 19

# W ArcelorMittal ćwiczyli strażacy

Czytaj na str. 5



**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”  
(NCK)  
12 643-44-33



9 771 231 858 401 43

**40%**  
do  
poza miastem  
TARYFA I 1,60 zł/km

**19661  
BARBAKA**  
www.taxi.borbakan.krakow.pl

**W mieście  
TARYFA I 1,84 zł/km**

**TAXI NISKICH CEN  
800 400 400**

**TAXI N1**  
w Krakowie

20 lat tradycji i fachowa obsługa

**DYWANY  
WYKŁADZINY  
PROFESJONALNE OBSZYWANIE  
CHODNIKI**

**„RUZAM”**

bazar TOMEX • w połowie pasaży • box 664  
pn.-pt. 8.30-17.00, sob. 9.00-15.00 Tel. 506-195-786

**INTROLIGATOR**

**Centrum B,  
blok 7**

www.oprawaksiazek.pl

**INTROLIGATOR**

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

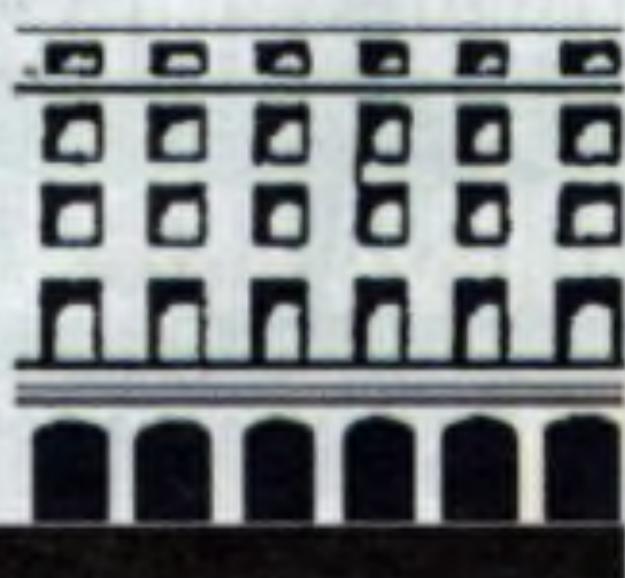
**TOMEX  
SA**

Czynne w niedzielę,  
26 października!

**TANIA ODZIEŻ  
OS. ZGODY 7**  
(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)

**ARTUS94**  
TANIA ODZIEŻ





## DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższą środę (29.10) w godzinach 16–17 dyżurować będzie red. Krystyna Lenczowska.

ZMARLI  
KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Franciszka BROŚ, lat 78  
Anna CALIK, lat 57  
Józef CIURUŚ, lat 64  
Janina GAJOS, lat 79  
Stanisława JUSZCZYK, lat 82  
Andrzej KANTOR, lat 65  
Janina KLIMCZYK, lat 84  
Małgorzata KORAB, lat 27  
Henryk KOZIOL, lat 68  
Krystyna KRAJEWSKA, lat 82  
Bogdan MATKOWSKI, lat 82  
Kazimiera NOWAK, lat 73  
Czesław PACURA, lat 63  
Janina PIETA, lat 78  
Izabela PTAK, lat 79  
Krystyna SURÓWKA, lat 88  
Leonard WĄSIEL, lat 92  
Elżbieta WIATR, lat 75  
Zenon WILECZEK, lat 78  
Joanna WILKOWSKA, lat 45

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

U św. Maksymiliana M. Kolbego w Mistrzejowicach

## KONCERT NA FLETNI PANA



Dużą publiczność zgromadził kolejny z „Koncertów mistrzejowickich”, który odbył się w ubiegłą niedzielę, 19 października, w dolnym kościele św. Maksymiliana Marii Kolbego w Mistrzejowicach. Tym razem wystąpił Janusz Gajec z koncertem na fletni Pana. Mistrz wykonał m. in. utwory F. Schuberta, G. Gershwna, A. Vivaldiego oraz J. S. Bacha. Burza oklasków była najlepszym dowodem na to, że koncert bardzo się podobał.

Tekst i fot.: Andrzej Kalinowski

W kolejce pół godziny stał prezydent Jacek Majchrowski

## BEKSIŃSKI ZROBIŁ FURORĘ



Miniona niedziela była ostatnim dniem wystawy Zdzisława Beksińskiego w Nowohuckim Centrum Kultury. Okazało się, że w tym dniu do NCK przybyły tłumy chętnych do zobaczenia wystawy i tuż przed jej zamknięciem w godzinach popołudniowych w kolejce stało kilkaset osób (na zdjęciu). Wcześniej, w nieco mniejszej kolejce stał prezydent Jacek Majchrowski, ok. pół godziny, kupił bilet i też obejrzał wystawę. Jak nas poinformował dyr. NCK Zbigniew Grzyb wystawę prac Zdzisława Beksińskiego obejrzało prawie 20 tysięcy osób.

(mp) Fot. autor

## ŚWIĘTUJEMY 65 LAT NOWEJ HUTY

Stowarzyszenie Moja Nowa Huta, Nowohuckie Centrum Kultury i Małopolska Fundacja Dom Kombatanta RP Muzeum Czyny Zbrojnego zapraszają na uroczyste spotkanie przedstawicieli wielu nowohuckich środowisk z okazji obchodów 65-lecia powstania najmłodszej wielkiej dzielnicy Krakowa – Nowej Huty. Spotkanie, nad którym patronat objął Prezydent Miasta Krakowa prof. Jacek Majchrowski odbędzie się 28 października 2014 r. o godz. 18.00 w Nowohuckim Centrum Kultury przy al. Jana Pawła II 232. W programie: wystąpienie prezydenta Miasta Krakowa prof. Jacka Majchrowskiego, wręczenie odznaczeń „Honoris Gratia” oraz medali Stowarzyszenia Moja Nowa Huta „Za zasługi dla Nowej Huty”; projekcja filmu pt. „Moja Nowa Huta” – reportażu o nowohucianach kilku generacji; występ Zespołu Pieśni i Tańca Nowa Huta; prezentacja wystawy zdjęć autorstwa Stanisława Gawlińskiego; poczęstunek i rozmowy kulturalne.

(mp)

## KTO WYCINA „NASZE” DRZEWA?

Problem wycinki drzew był, jest i będzie kontrowersyjny! Wszyscy lubimy mieszkać w pięknej zielonej okolicy, z drugiej strony chcemy mieszkać w okolicy bezpiecznej, mieć miejsca parkingowe oraz nasłonecznione mieszkania. O tym, że pielęgnacja zieleni jest konieczna nie trzeba nikogo przekonywać. Również co do konieczności usuwania niektórych drzew mieszkańcy Nowej Huty są raczej zgodni. Jednak okazuje się, że czytelnicy „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” oczekują, że będą to działania głęboko przemyślane i co ważne zrozumiałe dla mieszkańców. – Od 60 lat mieszkam w Nowej Hucie, na os. Wandy. Lubię tę okolicę, jednak to co się od jakiegoś czasu wyprawia jest karygodne! Od kilku lat konsekwentnie w mojej okolicy wycinane są lipy! Pytam jaki duren o tym decyduje? Czemu jesteśmy pozbawiani „naszych drzew”? Po co i dlaczego wycina się rośliny, które tak bardzo lubiliśmy!? – pyta rozżalona czytelniczka. Zasięgnęliśmy informacji „u źródła” w Zarządzie Infrastruktury Komunalnej i Transportu. O wycinkę drzew wnioskują pracownik ZIKiT-u, inspektor odpowiedzialny za dany teren. Podczas wizji w terenie wskazuje on drzewa, które jego zdaniem powinny zostać wycięte. Następnie w teren udaje się komisja, która dokonuje oględzin. Wtedy zapada decyzja, czy może raczej wyrok! – Zdarza się, że drzewo

wskazane do wycinki przez komisję uznane zostaje jako zdrowe, nie zagrażające nikomu ani niczemu i pozostaje na miejscu – informuje pracownik ZIKiT-u. Drzewa, których wycinka tak bardzo zmartwiła naszą czytelniczkę, były to lipy. W tym przypadku stwierdzony został posusz na poziomie 50 i więcej procent. Według informacji uzyskanej w ZIKiT w takiej sytuacji zapada decyzja o wycince. – To jakaś bzdura! – mówi wzburzona czytelniczka, po usłyszeniu uzyskanej przez nas informacji – te drzewa były całkowicie zdrowe! Piękne! Zielone! Nasadzone na ich miejsce rośliny to jakieś rachityczne słabizny, które pewnie nie przetrwają zimy. Jak można w ten sposób postępować? Gałęzie z usuniętych drzew zniknęły z terenów zielonych błyskawicznie, usunięte zostały również pnie pewnie po to, by usunąć ślady świadczące o rzeczywistym stanie tych drzew – dodaje rozżalona mieszkanka os. Wandy. Wycinka drzew rzeczywiście czasami jest niezbędna, czy tak jednak było w tym przypadku? Czy nie można było uratować lip? Podjąć decyzję o wycięciu 60-letniej rośliny jest łatwo, ale czy pamiętamy, że na jej następcę czekać będziemy musieli kilkadziesiąt lat?

Jeśli i państwo macie spostrzeżenia dotyczące pielęgnacji zieleni w Nowej Hucie, piszcie na gmh@o2.pl. Jesteśmy ciekawi waszego zdania.

(al)

## WIĘKSZA CZCIONKA NA ROZKŁADZIE

Nasi Czytelnicy podczas redakcyjnych dyżurów również zwracali uwagę na rozmiar czcionki na tabliczkach rozkładów jazdy autobusów i tramwajów. Niewielka czcionka stanowi problem dla starszych mieszkańców. Początkowo MPK w odpowiedzi zwracała uwagę, że powiększenie czcionki skutkowało koniecznością wymiany tablic, co wiąże się z kosztami.

Jednak prezydent Jacek Majchrowski zobowiązał MPK SA w Krakowie do zwiększenia czcionki stosowanej w rozkładach jazdy.

Jak dowiedzieliśmy się w MPK obecnie są rozważane dwa sposoby, które to umożliwią.

Jednym z nich jest wprowadzenie nowej wersji programu, który służy do przygotowywania rozkładów jazdy. MPK zaplanowało jeszcze w tym miesiącu spotkanie z dostawcą tego oprogramowania. Zostanie na nim omówiony m.in. temat przygotowania aplikacji umożliwiającej zwiększenie obecnie stosowanej czcionki w rozkładach jazdy. Przede wszystkim powiększeniu czcionki godzin odjazdów linii tramwajowych i autobusowych.

Jednocześnie MPK analizuje możliwość drukowania i umieszczania na wybranych przystankach rozkładów jazdy w większym formacie. To rozwiązanie wiąże się jednak z koniecznością ograniczenia informacji, która obecnie dostępna jest dla pasażerów na przystankach oraz z koniecznością dostosowania gablot do większego formatu rozkładów jazdy. Efektem drukowania rozkładów w większym formacie będzie możliwość zdecydowanego zwiększenia rozmiarów czcionki, którą pisane są godziny odjazdów tramwajów i autobusów.

Dodatkowo, w związku ze zbliżającym się Dniem Wszystkich Świętych MPK przygotowuje specjalne informacje o dodatkowych liniach tramwajowych i autobusowych uruchamianych dla pasażerów w okresie Wszystkich Świętych.

I te informacje powinny być widoczne! Będą umieszczane na wybranych przystankach w miejscach, gdzie zazwyczaj znajdują się reklamy – w formie plakatu o wielkość 120 cm na 180 cm.

(l)

## UŁAŃSKI HUBERTUS NA BŁONIACH MOGILSKICH

W niedzielę 26.X, w Roku Wojciecha Bogusławskiego (220. rocznica napisania „Krakowiaków i Górali”) odbędzie się Ułański Hubertus. W godz. 12–12.30 nastąpi przemarsz na koniach spod klasztoru Cystersów na Błonia Mogiłskie. W trakcie imprezy pieśni patriotyczne zagra kapela im. Jana Nowaka, do tańca przystąpi zespół Blue Transfer. Od godz. 14.00 – pokazy sprawności ułańskiej i pogoń za lisem.

(mp)

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU



**Rozliczenia  
bezgotówkowe**

**ul. Bieżanowska 24** Tel. 12 658 21 11  
całą dobę  
**ul. Rakowicka 33a** Tel. 12 412 89 83  
całą dobę Tel. 12 4 111 111  
**ul. Dolnych Młynów 3** Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

**ul. Sieroszewskiego 5b** Tel. 12 686 61 20  
całą dobę 12 686 61 45  
**os. Na Skarpie 20** Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00  
**ul. Wrocławska 8** Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

**Cm. Grębałów** Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30  
**Cm. Batowice** Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

**ul. Sieroszewskiego 5b**  
**Nowa Huta**



# MIEJSKI ROWER JUŻ W NOWEJ HUCIE

Miejskie rowery „dojechały” do Nowej Huty. Rondo Kocmyrzkowskie, pawilon handlowy na os. Jagiellońskim, rondo Czyżyńskie i pętla Wieczysta (rejon ul. Lema) to nowe lokalizacje, w których można pożyć miejskie rowery. Przypomnijmy: obecnie, uruchomiony w kwietniu 2014 roku system KMKBike to ponad 26 tys. użytkowników i ponad 266 tys. wypożyczeń. Rekordzistą jest osoba, która miejski rower wypożyczyła 385 razy, a najbardziej popularną z dotychczasowych stacji jest ta obok Teatru Bagatela. Średni czas przejazdu miejskim rowerem to prawie 19 minut.

Już od soboty z czterech stacji z miejskimi jednośladami korzystać mogą mieszkańcy Nowej Huty. Rowery wypożyczymy na rondzie Kocmyrzkowskim, na os. Jagiellońskim, przy rondzie Czyżyńskim – na ślepej ulicy odchodzącej od ronda i koło pętli Wieczysta, w rejonie ul. Lema. Miasto zapowiada że w przyszłym roku miejskie rowery pojawią się też w innych nowohuckich lokalizacjach, m.in. wzdłuż alei Pokoju i alei Solidarności. KMK-

Bike ma być rozwijany również w innych krakowskich dzielnicach. Do celowo, w 2018 roku w całym Krakowie powinno działać 150 wypożyczalni i 2 tys. rowerów. Aby te plany stały się realne, już w przyszłym roku na rozwój i obsługę systemu Miasto chciałoby przeznaczyć w 2015 roku ok. 2,5 mln zł. O ostatecznych na to środkach zadecydują jednak radni, głosując nad przyszłorocznym budżetem miasta.

Kraków był pierwszym polskim miastem, które uruchomiło już w 2008 roku system miejskich wypożyczalni BikeOne. To na doświadczeniach Krakowa uczyły się inne duże miasta, które uruchamiały w kolejnych latach systemy miejskich wypożyczalni jednośladów.

Z tym związane jest powiększanie sieci dróg rowerowych. Obecnie długość ścieżek w Krakowie to niemal 140 km. Corocznie układ jest uzupełniany o nowe trasy nie tylko budowane w ramach inwestycji transportowych, jak choćby przy okazji realizacji linii tramwajowej do pętli Czerwone Maki, modernizacji torowiska do placu Centralnego, czy linii KST na odcinku Lipska-Wielicka.

W tym roku ścieżki powstały m.in. wzdłuż alei Andersa, alei Pokoju i ul.

Wielickiej. Do tego, udało się wytyczyć kolejne kontrapasy (a więc pasy dla rowerów wzdłuż ulic jednokierunkowych). Pod prąd jednośladem jeździmy od niedawna m.in. wzdłuż ulic Senatorskiej, Garncarskiej, Szpitalnej, Szlak, Józefińskiej, Staromostowej, Przy Moście i Raclawickiej. Zgodnie ze Studium Zagospodarowania - długość przewidzianych tras rowerowych w Krakowie to około 223 km.

Więcej jest też stojaków rowerowych. W tym momencie jest 695 takich instalacji. Nowością są parkingi „Bike and Ride” wyposażone w ministacje naprawcze dla rowerów. Znajdziemy je koło dworca PKP i RDA, a także koło Poczty Głównej, przy Błoniach, pl. Inwalidów, pl. Boh. Getta i przystanku PKP Łobzów.

(I)

Spotkanie artystów w parafii św. Brata Alberta

## PAMIĘCI H. CIEŚLIŃSKIEJ-BRZESKIEJ

W ubiegłą niedzielę, 19 października br., z okazji 10. rocznicy śmierci śp. Haliny Cieślińskiej-Brzeskiej, nowohuckiej artystki malarki i twórczyni witraży, w kościele św. Brata Alberta na os. Dywizjonu 303 została odprawiona Msza św. w jej intencji. Artystka zmarła 26 października 2004 roku.

Mszę celebrowali: duszpasterz artystów ks. infułat Jerzy Bryła, ks. prałat Jan Bielański i ks. Władysław Ulmaniec. W trakcie nabożeństwa Barbara Brzezińska wykonała „Ave Maria” Franciszka Schuberta, pieśń „Wierzę w Ciebie Panie” oraz własną kompozycję do tekstu Marka Skwamnickiego „Hymn do Matki Boskiej Kalwaryjskiej”.

Po Mszy św. uczestnicy uroczystości, w tym liczni członkowie krakowskich Stowarzyszeń i Kół Przyjaciół Sztuk Wszelkich udali się do parafialnej auli, gdzie rozpoczął się wieczór artystyczny poświęcony pamięci Haliny Cieślińskiej-Brzeskiej, jednej z założycielek w połowie lat dziewięćdziesiątych ub. wieku, Zwierzynieckiego Koła Przyjaciół Sztuk Wszelkich, wówczas z siedzibą w Dworcu Matejki w Krzesławicach. Organizatorzy zaprezentowali

bogaty i różnorodny program. Barbara Brzezińska zaśpiewała m. in. trzy autorskie utwory: „Pani Halina”, „W naszym dworcu” oraz „Niech wiedzie cię gwiazda”. Autor tych słów zaśpiewał „Kolędę jak przed laty” z tekstem i muzyką Barbary Brzezińskiej, własny utwór do tekstu Andrzeja Bajkowskiego „Jest w nas pamięć” i ulubioną melodię Haliny Cieślińskiej-Brzeskiej „Cyganeria” Charlesa Aznavoura, z polskim tekstem Tadeusza Polanowskiego. Zaprezentowali się również recytatorzy. Zofia Nowa z Klubowej Grupy „Poetica” z Grębałowa przedstawiła wiersz Barbary Urbańskiej. Wybrane wiersze czytali również Lidia Michalik, Krystyna Jezierska i Stanisław Wójcik. Ksiądz prałat Jan Bielański odczytał natomiast fragment książki Haliny Cieślińskiej-Brzeskiej „Donkiszotowe boje o sztukę”. Dzieła i dokumenty dotyczące zmarłej artystki prezentował zebrany zasłużony nowohucki działacz kultury Franciszek Nowak, inicjator nadania jednej z grębałowskich ulic imienia Haliny Cieślińskiej-Brzeskiej.

Jerzy M. Bożyk

## W 100. ROCZNICĘ ZBURZENIA GRĘBAŁOWA

W najbliższą niedzielę, 26 października, o godz. 16.00 w Klubie „Dukat” (ul. Styczna 1) Towarzystwo Przyjaciół Grębałowa organizuje uroczystą wieczornicę poświęconą pamięci „ojców naszych” i 100. rocznicy zburzenia Grębałowa przez wojska zaborców. W programie: prelek-

cje historyczne prof. Haliny Florkowskiej-Frančič, prof. Józefa Pocięchy i prof. Krzysztofa Wielgusa, wystawa tematyczna Henryka i Mateusza Woźniaków oraz część artystyczna w wykonaniu Klubowej Grupy „Poetica” i Barbary A. Brzezińskiej.

(f)

## BĘDZIEMY WSPOMINAĆ BŁ. KS. J. POPIELUSZKĘ

W tym roku mija 30. rocznica męczeńskiej śmierci ks. Jerzego Popiełuszki - kapelana Solidarności. Z tej okazji Stowarzyszenie Sieć Solidarności oraz Duszpasterstwo Hutników zapraszają w poniedziałek, 27 października br. o godz. 18.00 do kościoła na os. Szklane Domy na uroczystą Mszę świętą w intencji Ojczyzny oraz jak najszybszej kanonizacji bł. ks. Jerzego. Po Mszy św., w świetlicy przy starej kaplicy, odbędzie się spotkanie, w trakcie którego wspomnienia o ks. Jerzym przedstawia osoby które miały z nim kontakt w latach osiemdziesiątych.

(f)

## ICE - NOWE CENTRUM KONGRESOWE

Kraków ma wreszcie centrum kongresowe z prawdziwego zdarzenia. Może służyć nie tylko na cele konferencyjne, ale także jako miejsce koncertów, spektakli teatralnych czy innych wydarzeń. ICE zainaugurowano 16 i 17 bm. koncertem przygotowanym przez Zbigniewa Preisnera 2014. Tu i teraz. Większa sala widowiskowa może pomieścić 2 tys. widzów, mniejsza - sala teatralna - 600.



Możliwości aranżacji przestrzeni dla mniejszych gremiów są niemal nieograniczone. Dodatkowo ICE Kraków dysponuje 32 wielofunkcyjnymi pokojami spotkań oraz trzypoziomowym foyer z widokiem na Zamek Królewski na Wawelu oraz panoramę Krakowa, które może pełnić funkcje ekspozycyjne.

Bryła w białą czerwoną elewację widoczna jest z daleka. Rzucają się w oczy faliste linie konstrukcji. ICE uzupełnia puste miejsce w okolicy Wawelu, a swoim kształtem - wydaje się nawiązywać do bulwarów wiślanych.

Gospodarzem obiektu jest Krakowskie Biuro Festiwalowe i, jak zapewnia dyrektor biura Izabela Helbin, kalendarz wydarzeń do końca roku jest zaplanowany i już przyjmowane są zgłoszenia nawet na rok 2016.

Położone w sąsiedztwie Ronda Grunwaldzkiego ICE sąsiaduje z hotelami już istniejącymi i planowanymi w tym

rejonie, co stwarza dla kongresów doskonałą bazę lokalową.

Centrum ma podziemny parking na 347 miejsc, jest też kilka parkingów naziemnych, ale na imprezy najlepiej dojeżdżać komunikacją miejską, bo w tym miejscu krzyżuje się wiele linii tramwajowych i autobusowych. Przed otwarciem uporządkowano teren wokół budynku. Restauracje i bary mają - jak zapowiedziano - być dostępne na co dzień, także dla krakowian. A widoki z przeszklonego otwartego trzypiętrowego holu są rzeczywiście godne pozazdroszczenia: Wawel, ale i cała przeciwna strona Wisły aż po Skalkę i panoramę Kazimierza. Projekt realizowano w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013. Jego całkowity koszt to 357,5 mln zł. Kwota dofinansowania z funduszy unijnych wyniosła 82,9 mln zł.

(I)

To, o czym jeszcze dwadzieścia, czy dziesięć lat temu nikomu się nawet nie śniło, dzisiaj staje się rzeczywistością. Bo czy na przełomie tysiącleci ktoś przypuszczał, że w polskiej publicznej telewizji emi-

## Tydzień

### Homopropaganda w TVP

owane będą spoty promujące prawne uznanie związków homoseksualnych? A teraz tak właśnie będzie. TVP wyemituje za darmo 30-sekundowy filmik pokazujący parę lesbijską. Jak słusznie zauważył „Gość Niedzielny”: TVP, zgadzając się na emisję - i to darmową - homopropagandowego spotu, łamie Ustawę o radiofonii i telewizji, wedle której „programy publicznej radiofonii i telewizji powinny respektować chrześcijański system wartości, za podstawę przyjmując uniwersalne zasady etyki”. Tymczasem Biblia, która jest podstawą chrześcijańskiego systemu wartości, jednoznacznie negatywnie ocenia praktyki homoseksualne. Ponadto, według tej samej ustawy, „programy publicznej radiofonii i telewizji powinny służyć umacnianiu rodziny”. Tymczasem promowanie związków partnerskich jako możliwej prawnie alternatywy dla rodziny, opartej na małżeństwie kobiety i mężczyzny, oznacza osłabienie rodziny poprzez odebranie jej wyjątkowego statusu.

W latach dziewięćdziesiątych ub. wieku, prof. Ryszard Terlecki powiedział do mnie kiedyś żartem: - Doczekamy takich czasów, iż nasi synowie będą się wstydzili przyznać publicznie, że mają dziewczyny, bo wyrazem postępu i światowości będzie posiadanie partnera tej samej płci. Wtedy wyśmiałem go. Dzisiaj już mi się śmiać nie chce.

Jan L. FRANCZYK

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKAPRESSE Sp. z o.o., ul. Domaniewska 41, Sosnowiec.  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.



# MY, UCZNIOWIE PIERWSZYCH KLAS ŚLUBUJEMY



Dumni i pełni radości rodzice, nauczyciele oraz zaproszeni goście i starsi koledzy uczestniczyli w dniu święta Komisji Edukacji Narodowej w ślubowaniu uczniów czterech klas pierwszych w Szkole Podstawowej nr 82 na osiedlu Kalinowym. Do społeczności uczniowskiej zostali przyjęci najmłodsi. Właśnie oni złożyli uroczyste przyrzeczenie pobierania nauk i form grzeczności. A przez zakamarki przyszłych meandrów wiedzy przeprowadziła ich Królowa Mądrości, czyli Kornelia, która w czerwcu, w dniu spotkania Rodzin Szkół Jadwiżeńskich, do których należy SP nr 82, została Królową, nawiązując tym samym do Patronki szkoły.

Pierwszoklasiści wkroczyli na salę gimnastyczną krokiem poloneza, prezentując się zgromadzonym gościom. Pięknie odśpiewali też hymn Polski

oraz hymn swojej szkoły, poświęcony Świętej Jadwidze Królowej Polski. Oczywiście były też specjalnie przygotowane pytania, pasowanie wielkim magicznym piórem i dyplomy. A każdy nowo przyjęty do społeczności szkolnej stał się posiadaczem pierwszego ważnego dokumentu – legitymacji uczniowskiej. Aby osłodzić ciężkie chwile po trudach ślubowania wszyscy zostali zaproszeni na słodkie przyjęcie przygotowane przez dumnych rodziców.

Ten dzień zostanie w pamięci wszystkich, a przede wszystkim uczniów, bo zaczęli nowy etap życia – zdobywanie wiedzy i wędrowkę przez jej magiczne światy. Życzymy im powodzenia i wytrwałości.

Rozalia Ewa Knapik  
nauczyciel SP 82

Dzień Edukacji Narodowej w ZSZ HTS, czyli...

## FAMILIADA SZKOLNA

Dzień Edukacji Narodowej obchodzony jest tradycyjnie w każdej szkole jako Dzień Nauczyciela. Z tej okazji, każdego roku, także uczniowie Zespołu Szkół Zawodowych im. Huty T. Sendzimira z os. Złotej Jesieni 2 przygotowują dla swoich nauczycieli i wychowawców prezent-niespodziankę, którą w tym roku była rywalizacja w ramach „Familiady szkolnej”.

Samorząd Uczniowski stanął na wysokości zadania. Bukiet ciepłych słów adresowanych do dyrekcji i nauczycieli potwierdził; że myśli uczniów w tym dniu płynęły w stronę pedagogów.

Prowadzący uroczystość: Kamila Suwała z kl. III La oraz Kamil Klasa z kl. IV Ta byli wyrazicielami uczuć i myśli uczniowskiej społeczności. Dziękowali w ich imieniu za trud i wskazywanie właściwej drogi do osiągnięcia najważniejszego celu na ścieżce edukacyjnej, jakim jest wykształcenie. Szczególnie wzruszające i głębokie w swej treści było stwierdzenie uczniów: „...ucząc i pomagając nam zostawiacie w każdym z nas cząstkę siebie...”. Dziękowali za życzliwość, wyrozumiałość, zapał, zapewniali, iż nauczyciele są w ich życiu kimś wyjątkowym. Na dowód tego zaprosili ich do wspólnej zabawy. „Familiadę szkolną” poprowadził uczeń kl. IV Tb Karol Zbylut.

W atmosferze rywalizacji na scenie pojawił się zespół nauczycieli oraz zespół uczniów. Dowcipne pytania należące do kategorii wydarzeń szkolnych bawiły oglądających, a uczestnikom

przysparzały niekiedy sporo trudności. Odpowiedzi weryfikował system komputerowy, który w kwestii poprawności i jednoznaczności odpowiedzi był nieubłagany. Po długich zmaganiach zwyciężył zespół nauczycieli.

„Familiada szkolna”, utrzymana w humorystycznej konwencji, dostarczyła zarówno uczestnikom, jak i oglądającym dużo dobrej zabawy. Wspólna zabawa dowiodła, iż nauczyciele w ZSZ HTS są postrzegani przez swoich uczniów nie tylko jako mentorzy, autorytety edukacyjne, ale także wychowawcy obdarzeni poczuciem humoru, którym potrafią się dzielić ze swoimi wychowankami. Takie spotkania budują nie tylko specyficzną więź między uczniami i nauczycielami, ale także tworzą niepowtarzalną atmosferę szkolną.

Uroczystość zakończyło wystąpienie dyrektora szkoły mgr inż. Mirosława Ziarka, który podziękował młodzieży za przygotowanie programu artystycznego, zaś nauczycielom życzył osiągnięć i sukcesów w życiu zawodowym oraz osobistym.

E.D.

# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

Pomyśl o świątach i sylwestrze!

## W OFERCIE „GALEONU”

W ofercie BP Galeon znajdziecie propozycje dla wszystkich i z dofinansowaniem do 50 proc. z Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych (wysokość dofinansowania zależy od dochodu netto na członka rodziny).

### Boże Narodzenie w górach

Termin od 23 do 27.12.2014 r. (5 dni). W cenie m.in. transport, 4 noclegi w ośrodku wypoczynkowym. w pok. 2-os., a także na życzenie w 3-, 4-, 5-os., każdy pokój posiada łazienkę, wyżywienie 2 x dziennie, w tym uroczysta wigilia, świąteczne wypieki, ognisko z pieczeniem kielbasy, kulig.

**W Korbiewie** – cena 699 (dzieci do lat 12 – 629 zł, dzieci do lat 3 – bezpłatnie).

**W Kacwinie k. Niedzicy** – cena 699 (dzieci do lat 7 – 629 zł, dzieci do lat 2 – bezpłatnie).

### Sylwester w górach

Termin od 30.12.2014 roku do 3.01.2015 roku (5 dni). W cenie m.in.: transport, 4 noclegi w ośrodku wypoczynkowym, w pok. 2-os., a także na życzenie w 3-, 4-, 5-os., Każdy pokój posiada łazienkę oraz studio, wyżywienie 2 x dziennie, w tym uroczyste śniadanie noworoczne, ognisko z pieczeniem kielbasy, kulig i BAL SYLWESTROWY!

**W Zawoi** – cena 750 zł, w **Korbiewie** – cena 750 zł, w **Kacwinie k. Niedzicy** – cena 750 zł. W przypadku dofinansowania z zakładu od ceny należy odjąć do 50 proc.

Liczba miejsc ograniczona!

W przygotowaniu – oferta zimowisk, obozów narciarskich i snow-

**boardowych: Białka Tatrzańska, Białe Dunajce, Murzasichle, Korbiewów.**

Biuro Podróży Galeon organizuje w kraju i za granicą: wycieczki szkolne, zielone i białe szkoły i przedszkola, wyjazdy integracyjne, pielgrzymki, kolonie, obozy, zimowiska, wyjazdy na baseny termalne, dla firm szkolenia i konferencje, imprezy na zamówienie.

Zapraszamy do współpracy organizatorów imprez z firm, klubów i organizacji oraz parafii.

### Wycieczki krajowe

... to 74 propozycje dla grup z firm, szkół, organizacji, parafii, m.in.: Europejskie Centrum Bajki, Pacanów i Kurozwęki, Bajkowy Las, Pustynia Błędowska, Osada Indiańska, Parki Jurajskie i Dinozatorland, Ogrodzenie i gród – Góra Birów, Karpacza Troja – gródzisko z epoki brązu i żelaza + Bieć, Góry Świętokrzyskie, Oświęcim, Nowa Huta, Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej, Szyniarnia, Pętla Beskidzka, Niepołomice ferma strusi, Izba leśna, ba-

cówka, Kazimierz Dolny n. Wisłą, Czarnolas, Puławy, Baranów Sand., Pieniński Park Narodowy, zamek w Niedzicy i Czorsztynie, spływ Dunajcem, Tatrzański Park Narodowy i Zakopane, zamki i warownie Jury Krakowsko-Częst., Jaskinia Wierchowska, Nietoperzowa itp., Szlak Jana Pawła II, Bieszczady, Warszawa, Wilanów, Mazury, Wrocław i Panorama Racławicka, Kotlina Kłodzka, Karkonosze i zamki doliny Bobru + Książ, Chorzów, Szlak Piastowski (Poznań, Biskupin, Kruszwica, Gnieźno, Ostrów Lednicki itd.), Szlak Orlich Gniazd, Częstochowa, Ojców i Pieskowa Skała, Wieliczka, Bochnia, Nowy Wiśnicz, Dębno, Tarnowskie Góry, twierdze krzyżackie (Malbork, Toruń). **Biuro organizuje również ogniska z pieczeniem kielbasy i atrakcjami.**

**Wycieczki zagraniczne oraz pielgrzymki**

... to ponad 50 propozycji dla grup z firm, szkół, organizacji, parafii. W ofercie wiele innych, ciekawych pielgrzymek i wycieczek!

**Biuro Podróży „GALEON”,  
31-959 Kraków, os. Górali 5.**

Telefon 12 642-26-20,

tel. kom. 511-440-930,

www.galeon.krakow.pl,

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



## 60 LAT NOWOHOUCKIEGO SEP



Oddział Nowohucki Stowarzyszenia Elektryków Polskich im. Stanisława Szeligi obchodził jubileusz 60-lecia swojego istnienia w gościnnych progach Nowohuckiego Centrum Kultury. Referat okolicznościowy o historii i współczesnych osiągnięciach zaczynających się od budowy Nowej Huty i Kombinatoru wygłosił prezes oddziału Bogdan Niżnik. Wraz z prezesem honorowym Józefem Krzeczowskim powitali oni zaproszonych gości, m.in.: Helenę, Annę i Jerzego Szeligów (rodzinę patrona – wieloletniego prezesa), Józefę Okładło z zarządu głównego, Jana Strzałkę z oddziału krakowskiego, Wiesława Mierzowskiego z krakowskiego NOT-u oraz przedstawicieli współpracujących firm i Centrum Szkolenia Zawodowego w Wieliczce. Prezes B. Niżnik oraz wiceprezes Krzysztof Zięba wręczyli Złotą Odznakę Honorową SEP dla: Andrzeja Dotonia, Pawła Frasia, Stanisława Jareckiego, Jacka Kuczko, Władysława Górczowskiego, Mirosława Jarząba, Aliny Pilacińskiej, Zbigniewa Sukiennika, Stanisława Sta-

wiarskiego, Czesława Warmusa i Kazimierza Wątor; Srebrną Odznakę Honorową SEP dla: Kazimierza Bugajskiego, Aleksandra Ciołka, Bogdana Czupacha, Franciszka Górczowskiego, Artura Jagły, Waldemara Jurkiewicza, Tadeusza Katy, Jerzego Kempy, Andrzeja Kotarby, Henryka Kujawskiego, Władysława Kuchty, Janusza Kurowskiego, Andrzeja Kuleszy, Jarosława Lasonia, Grażyny Leśniak, Jana Maniaka, Zbigniewa Popiela, Józefy Walczak, Jerzego Wiącek i Zbigniewa Zaskórskiego. Medal im. inż. Kazimierza Szpotkańskiego otrzymali: Zygmunt Dobek, Andrzej Fraś, Grzegorz Mirecki, Jerzy Morawski, Roman Sobucki oraz Krzysztof Zięba. W części artystycznej wystąpił Teatr Ab Intra, Zespół Tańca Nowoczesnego KLIPS oraz artyści z NCK, a także Katarzyna Sojka (śpiew) i Paweł Bieńkowski (akompaniament) – z którymi wszyscy przybyli zaśpiewali „O Nowej to Hućie piosenka”.

(mp)

Fot. autor



# NA WYPADEK AWARII PRZEMYSŁOWEJ

Jednego z październikowych dni, w wyniku awarii instalacji przesyłowej gazu koksowniczego w krakowskiej koksowni, na skutek nieprawidłowo prowadzonych prac rozbiórkowych metalowych zbiorników, nastąpiło oderwanie elementów stalowych i rozszczelnienie rurociągu przesyłowego gazu koksowniczego – 8 metrów nad ziemią. Uwolniona mieszanina gazu z powietrzem uległa zapaleniu. W chwili wybuchu pożaru w pobliżu przebywało około dwudziestu pracowników.

schładzaniu rurociągu dwoma prądami wody i zebraniu odpowiedniej ilości sił i środków podany zostaje jeden prąd proszku gaśniczego z kosza drabiny mechanicznej. Po zdmuchnięciu i ugaszeniu płomienia rota ratownictwa chemicznego, wyposażona w sprzęt ochronny osobistej, przystępuje do uszczelniania wycieku przy użyciu plastra uszczelniającego z kosza drabiny mechanicznej. Uszkodzenie zostaje uszczelnione. Kolejne pomiary stężenia gazów niebezpiecznych w atmosferze

Krakowie i ArcelorMittal Poland S.A. Bezpośrednie „działania ratownicze” prowadzili strażacy z JRG w Krakowie, JRG Szkoły Aspirantów PSP w Krakowie, Specjalistycznej Grupy Ratownictwa Chemiczno-Ekologicznego „KRAKÓW-6”, Służba Ochrony Przeciwpożarowej i Ratownictwa Gazowego – JRG Kraków, Służba Nadzoru i Ratownictwa Gazowego

W związku z tym, że huty zaliczane są do zakładów dużego ryzyka pod względem możliwości wystąpienia poważnej awarii przemysłowej, zgodnie z Prawem Ochrony Środowiska mamy obowiązek przeciwdziałania raz na 3 lata zapisów wewnętrznego planu operacyjno-ratowniczego i dokonania w nim ewentualnych zmian. Ćwiczenia takie organizujemy we współpracy z Państwową Strażą Pożarną, Pogotowiem Ratunkowym i służbami zakładowymi. Chodzi nam przede wszystkim o to, aby podczas takich ćwiczeń wypracować prawidłowe nawyki postępowania w razie gdyby faktycznie doszło do awarii czy dużego pożaru, sprawdzić współpracę pomiędzy służbami zakładowymi a jednostkami z zewnątrz, przetestować łączność pomiędzy poszczególnymi służbami oraz procedury dowodzenia. Jednym z najważniejszych elementów ćwiczeń jest możliwość zapoznania zewnętrznych służb ratowniczych z zagrożeniami jakie mogą wystąpić na naszym terenie, procesem technologicznym oraz specyfiką prowadzenia działań ratowniczo-gaśniczych – podsumował ćwiczenia Tadeusz Technański zast. komendanta JRG Kraków ArcelorMittal Poland S.A.

(Na zdjęciach ćwiczenia strażaków.)



Tym razem jednak ogień i zagrożenie dla ludzi było czysto teoretyczne, a założona w scenariuszu sytuacja – była tematem ćwiczeń taktyczno-bojowych strażaków.

W niecały kwadrans na miejsce „pożaru” przybyły pierwsze zastępy Państwowej Straży Pożarnej. Przy ciągłym

systematycznie maleją, aż do osiągnięcia wartości zerowych. Miejsce rozszczelnienia zostaje zabezpieczone.

Organizatorem tych ostatnich ćwiczeń w krakowskiej Koksowni byli Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie, Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej w



## DOCENIENI PRZEZ URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO

13 października dyrektor generalny ArcelorMittal Poland Manfred Van Vlierberghe gościł w Dąbrowie Górniczej przedstawicieli Urzędu Dozoru Technicznego. Podczas spotkania prezes UDT Mieczysław Borowski wręczył dyplom uznania oraz przekazał zaproszenie na konferencję „Nauka, technika, gospodarka – doświadczenia i perspektywy rozwoju”, która będzie mieć miejsce 27 i 28 listopada w Warszawie.

Konferencja adresowana jest do przedstawicieli przedsiębiorstw, izb gospodarczych, przedstawicieli administracji rządowej i samorządowej oraz

środowisk naukowo-technicznych, a jej celem jest budowanie płaszczyzny

współpracy instytucji i podmiotów zaangażowanych w działania na rzecz

upowszechniania wiedzy technicznej, popularyzacji bezpieczeństwa technicznego oraz podnoszenia innowacyjności przedsiębiorstw.

Podczas konferencji wręczone zostaną statuetki Lidera Bezpieczeństwa Technicznego w trzech kategoriach. ArcelorMittal Poland nominowany jest w kategorii „Modernizujący”. W rankingu UDT biorą udział oddziały z Krakowa i Dąbrowy Górniczej za modernizację układów technologicznych huty, funkcjonowanie systemu monitorującego środowisko pracy, wdrożenie wysokich standardów wykonywania pracy



ArcelorMittal, wiodący na świecie koncern stalowo-wydobywczy, zaprezentował nową serię produktów stalowych dla przemysłu motoryzacyjnego, która pozwala zmniejszyć wagę samochodów przy jednoczesnej poprawie bezpieczeństwa.

Stal z ArcelorMittal: Fortiform™

## SAMOCCHODY LŻEJSZE I BARDZIEJ BEZPIECZNE



W ślad za ambitnym planem inwestycyjnym w Europie oraz Ameryce Północnej i Południowej, seria produktów Fortiform™, która została opracowana przez zespoły badań i rozwoju ArcelorMittal w Maizières-lès-Metz we Francji oraz we Wschodnim Chicago w USA – będzie początkowo produkowana i rozwijana w dwóch oddziałach w Belgii: Gent oraz Kessales (Liège).

Nowa seria Fortiform™ z zaawansowanej stali o podwyższonej wytrzymałości (AHSS) do tłoczenia na zimno, może doprowadzić do dalszej redukcji wagi elementów pojazdów.

Ze względu na swoje znakomite właściwości seria Fortiform™ jest w stanie absorbować więcej energii podczas zderzenia przy mniejszej ilości stali. Dzięki temu stal ta może być wykorzystywana w wielu konstrukcyjnych częściach pojazdów, które są narażone podczas zderzenia, w tym przednie i tylne elementy podwozia oraz przednie szyby na kolumnie A i B.

W skład serii Fortiform™ wchodzi obecnie trzy gatunki stali. Fortiform™ 1050 jest pierwszym produktem tej serii, który zostanie wprowadzony na rynek i już teraz przeszedł pomyślnie testy odkształcalności oraz spawalności u globalnych producentów, a jego dalsze wykorzystanie zostało zatwierdzone. Pierwsza produkcja seryjna pojazdów, w których wykorzystana zostanie nowa stal, rozpocznie się w 2017 roku.

Dwa pozostałe gatunki Fortiform™

980 oraz Fortiform™ 1180, trafią na rynek pomiędzy 2014 a 2017 rokiem. Próbkę będą dostępne dla producentów samochodów do testów pod koniec tego roku, natomiast produkcja przemysłowa rozpocznie się w 2015 roku.

Producenci samochodów, aby spełnić przyszłe przepisy dotyczące emisji spalin muszą zmniejszyć wagę swoich pojazdów, co jest dla nich dużym wyzwaniem. Obecnie obowiązujące przepisy w UE są stale zaostrzane. Kolejne jeszcze bardziej restrykcyjne cele są rozważane zarówno w UE, jak i USA na 2025 rok.

Celem jest zmniejszenie średniej emisji pojazdów do 130 g CO<sub>2</sub> na kilometr do 2015 roku, i do 95 g CO<sub>2</sub> na kilometr do 2021 roku. Zmniejszenie masy pojazdu o około 12 kg pozwala zredukować ilość emitowanego CO<sub>2</sub> o jeden gram na kilometr, co oznacza, że Fortiform™ pomoże producentom samochodów spełnić te surowe limity.

Stal pozostaje najbardziej efektywnym kosztowo oraz powszechnie używanym w samochodach materiałem. Często proponowaną alternatywą dla stali są włókna węglowe oraz aluminium, jednakże są one znacznie droższe od nowych zaawansowanych rodzajów stali o wysokiej wytrzymałości. W 2013 roku ArcelorMittal przeznaczył 270 milionów dolarów na działania z zakresu badań i rozwoju, z których ponad 30 proc. dotyczyło rynku motoryzacyjnego.

uwzględniających wyniki analizy ryzyka, identyfikację zagrożeń połączoną równolegle z realizacją działań eliminujących i ograniczających oraz wprowadzenie do szkoleń elementów eliminujących bariery psychologiczne.

Urząd Dozoru Technicznego docenił liczne inicjatywy podejmowane w ArcelorMittal Poland, które mają na celu podniesienie poziomu bezpieczeństwa, m.in. modernizację urządzeń dźwigniowych i wdrożenie standardów bezpieczeństwa ArcelorMittal, przewyższających niejednokrotnie wymagania polskiego prawa – np. Standard S107 Urządzenia dźwigniowe i operacje podnoszenia, czy wprowadzenie systemu szkoleń doskonalących umiejętności pracowników zaangażowanych w obsługę, konserwację i eksploatację urządzeń dźwigniowych.



## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

### OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● **24 X, godz. 9** – IV Małopolski Przegląd Dziecięcych Zabaw Ludowych „O zielonego smoka”. Dla grup i zespołów przedszkolnych (dzieci 3-, 4-letnie).

● **24 X, godz. 16–21** – Otwarte spotkanie brydżystów i szachistów. Wstęp wolny.

● **24 X, godz. 17–19** – 1000 dni dla zdrowia: Naturalnie będę karmić. Przygotowanie do karmienia piersią – bezpłatne zajęcia prowadzone przez **Karolinę Malecką**, technologa żywności i żywienia człowieka. ARTzona, os. Górali 4.

● **25 X, godz. 15** – Sobótki teatralne dla dzieci: „Malowanie światłem”. Spektakle, teatralne warsztaty polaryzacyjne, cyrkowe, teatr cieni, opowiadanie baśni i wiele innych atrakcji dla dzieci i rodziców. Prowadzenie: Teatr Figur Kraków. Wstęp: 15 zł/os, 25 zł/2 os.

● **25 X, godz. 19** – Shalom Nowa Huta. Koncert muzyki bałkańskiej i klezmerskiej w wykonaniu zespołu Ajde. Skład zespołu: **Karolina Marks** – skrzypce, **Agata Jonczak** – wiolonczela, **Wojciech Grochola** – akordeon, **Piotr Królikowski** – perkusja, **Paweł Królikowski** – kontrabas. Wstęp wolny.

● **28 X, godz. 10.30–11.30** – Mała ARTzona. Rozwojowe podwórko dla dzieci w wieku 1–3 lat. Godzina aktywności stymulujących rozwój motoryczny dzieci. Koszt: 20 zł/os. Karnet: 90 zł. ARTzona, os. Górali 4.

● **28 X, godz. 17** – Roztańczona kula ziemską. Autorskie warsztaty tańców tradycyjnych z elementami geografii i wiedzy na temat kultur świata realizowane w ramach projektu Kreatywna Nowa Huta. Zajęcia dla dzieci w wieku 6–11 lat. Wstęp wolny. ARTzona, os. Górali 4.

● **28 X, godz. 9, 10, 11 i 12** – Warsztaty rękodzieła dla dorosłych: Biżuteria jesienna. Zajęcia prowadzi **Krystyna Drożdżowska**. Koszt: 20 zł/os.

### KLUB KUŹNIA OKN, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● **24 X, godz. 14.15** – Dyskusyjny Klub Książki dla młodzieży: **Paweł Beresewicz** „Tajemnica człowieka z blizną”. Spotkanie ma charakter otwarty. Wstęp wolny.

● **25 X, godz. 17** – Jubileusz 40-lecia Klubu Kuźnia Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida. Wstęp za zaproszeniami. W programie: Historia Kuźni w zdjęciach, Kuźnia filmowa – stare i nowe, koncert w wykonaniu **Lidii Jazgar** i zespołu **Galicja**, wystawa „Z mistrzejowskich pracowni”.

● **28 X, godz. 17** – Z cyklu „Literackie wtorki”: **W. G. Sebald** – zwrócony ku przeszłości. Spotkania z literaturą, które odbywają się od ośmiu lat w Klubie „Kuźnia” są okazją, by promować dobrą literaturę, by w zaciszu biblioteki rozmawiać o książkach.

● **29 X, godz. 10** – Mamiarnia. Otwarte spotkanie dla mam. Koszyczkowe (na herbate, kawę i ciastko): 5 zł. Po spotkaniu odbędą się warsztaty wiązania chust (Cena: 50zł/os, 90zł/para).

● **30 X, godz. 16.30** – Warsztaty artrecyklingowe dla dzieci: Wyspa skarbów. Koszt: 15 zł/os. Karnet: 50 zł.

### KLUB KARINO OK KRAKÓW-NOWA HUTA,

#### UL. TRUSKAWKOWA 4

● **24 X, godz. 15–20** – Dzień papieski inaczej. W ramach tegorocznych obchodów Dnia Papieskiego Klub zaprasza na wycieczkę do Łagiewnik. W modlitewnym skupieniu odwiedzimy Sanktuarium Bożego Miłosierdzia wraz ze słynącym łaskami obrazem Jezusa Miłosiernego i relikwiami św. siostry Faustyny. Wejdziemy także na wieżę widokową oraz zwiedzimy Centrum Jana Pawła II *Nie lekajcie się!*. Koszt: 4 zł.

### KLUB ANEKS OK KRAKÓW-NOWA HUTA,

#### UL. MYCIELSKIEGO 11

● **24 X, godz. 17** – Wieczór papieski „Święty spośród nas”. Spotkanie dla mieszkańców Łuczanie oraz okolicy w rocznicę wyboru Karola Wojtyły na papieża. Spotkanie ma na celu integrację społeczności lokalnej oraz przypomnienie niezapomnianych chwil jakie towarzyszyły Polakom i Światu 16 października 1978 roku. Planowany program artystyczny w wykonaniu Klubowej Grupy Poetica. Wstęp wolny.

### KLUB OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. ZGODY 1

● **25 X, godz. 16–18** – Zabawy podwórkowe: taneczne powitanie jesieni. Jesienne spotkanie dla dzieci w wieku od 6 do 10 lat, którego celem jest twórcze spędzenie wolnego czasu podczas wspólnej zabawy. W programie zabawy muzyczne – taneczne, zajęcia plastyczne, których tematem będzie *Pani Jesień* oraz konkursy. Wstęp: 5 zł.

### KLUB KRZESŁAWICE OK KRAKÓW-NOWA HUTA,

#### UL. M. WAŃKOWICZA 17

● **30 X, godz. 18** – Wernisaż wystawy rękodzieła artystycznego „Talenty blisko nas”. Wystawa, której celem jest promocja, docenienie i udostępnienie szerzej publiczności dzieł i twórczości lokalnych pasjonatów – amatorów rękodzieła artystycznego, którzy tworzą z potrzeby serca. Podczas wernisażu artyści podzielą się tym co robią i co sprawia im wielką przyjemność. Wystawa będzie czynna do końca roku. Wstęp wolny. (f)

## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

## O EKOUPRAWACH W NCK

Ekologiczna uprawa ziół i ich wykorzystanie w profilaktyce zdrowotnej – to zagadnienia omawiane na kolejnym spotkaniu z cyklu *Zdrowie i medycyna* 26 października (niedziela), o godz. 17.00, w sali kameralnej NCK. Wykład poprowadzi **Andrzej Wojtkowski**, zielarz i propagator zdrowego trybu życia, właściciel ekologicznego gospodarstwa zielarskiego. Podczas spotkania – degustacja i sprzedaż herbatek ziołowych, przypraw i mieszanek ziołowych. Wstęp wolny. (mp)

### Notowania cenowe

## W BM FOKA

BM Foka to sieć pralni chemicznych i wodnych w Krakowie, świadczących kompleksowe usługi pralnicze dla klientów indywidualnych i instytucjonalnych od 1985 roku, a zatem minie za rok trzydzieści lat od jej funkcjonowania na rynku. Aktualnie ma osiem zakładów, z tego połowę w nowohuckich dzielnicach, bo w os. Złotego Wieku 75A, os. II Pułku Lotniczego 1, os. Niepodległości 3 oraz os. Kościuszkowski 5. Ten pierwszy zakład to zarazem siedziba i macezniczka firmy. Tutaj punkt jest czynny najdłużej od godziny 6.00 do 22.00 od poniedziałku do piątku, a w soboty od 8.00 do 14.00. Pralnia ta słynie z najwyższej jakości usług, dzięki zastosowaniu nowoczesniejszych urządzeń, o czym sam się przekonałem. Doświadczony personel zawsze doradzi i co najważniejsze, stosowane tutaj ceny należą do przystępnych, a bywa że są prowadzone promocje dla stałych klientów. Podajemy niektóre ceny usług świadczonych przez tę firmę: bluzka, bluza, t-shirt – 13,90/9,90 zł, futrzak duży 49,00 zł, garnitur, mundur – 45,80 zł, garsonka – 45,80 zł, kamizelka – 11,90 zł, koc mały 25,90 zł, koszula – 13,90 zł, kożuch – kurtka 68,90 zł, kurtka 25,90 zł, kurtka puchowa 46,90 zł, marynarka 24,90 zł, narzuta mała 28,00 zł, spodnie, spódnica – 20,90 zł, sukienka mini/midi – 23,90/31,90 zł, sweter 13,90 zł, zasłony od m² po 6,90 zł, płaszcze / prochowce – 32,90/28,90 zł, fartuch biały 11,90 zł. To tylko wybrane rzeczy, które tutaj można wyprać. Szczegółowe cenniki są dostępne w każdym z oddziałów. Asortyment świadczonych usług jest bardzo szeroki, bo można tutaj nie tylko wyczyścić ubrania, ale pościel, zasłony, czy dywany. Firma wykonuje także rzadkie usługi jak czyszczenie sukien ślubnych, smokingów, ornatów, czy mundurów, a nawet krawatów dla panów. W zależności od rodzaju usługi jest ona wykonywana chemicznie lub tradycyjnie wodnie, gwarantuje to jakość i efekt usługi. Warto po lecie, a przed zimą przejrzeć garderobę i wyprać letnie rzeczy składując je do następnego sezonu czyste, a przed zimą odświeżyć kurtki, kożuchy czy inne ciepłe odzienie. (sp)

## WALUTA

W związku z niestabilną sytuacją w Europie kursy walut obcych rosną w stosunku do złotówki.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,29–3,32 zł, euro: 4,20–4,23 zł, GBP: 5,30–5,34 zł, CHF: 3,48–3,52 zł. (mp)

## TRADYCYJNE WĘDLINY

Tutaj kupisz prawdziwe wędliny z firmy jednoosobowej, wyprodukowane ze 124 g mięsa na 100 g gotowego produktu. Są to wyroby gotowe i do gotowania, marynowane przez 14 dni w zalewie ziołowej: szynki, polędwice, boczki, karczki.

Wyroby nie zawierają żadnych konserwantów, barwników ani ulepszaczy smaku.



**Józef Aksamit** zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.–pt. 8.00–16.00, - sob. 7.30–14.00.

### Od 24 do 30 października

## W KINIE „SFINKS”

● **„KAPITAŁ LUDZKI”**, to znakomity, wiele mówiący o naszej rzeczywistości dramat w reżyserii Paolo Virziego. Opowieść o losach dwóch rodzin, które łączy sieć wzajemnych powiązań oraz... pewien wypadek. Dino stara się o awans społeczny i za wszelką cenę chce zaprzyjaźnić się z Giovannim – bogatym ojcem chłopaka swej córki Sereny. Dzieli ich przepaść, ale Dino tego nie zauważa, bo wie, że bogactwo to pełnia szczęścia. Decyduje się na ryzykowny interes, który przynosi mu kłopoty. Żona Giovanniego, Carla, przez całe życie wspierała męża w budowaniu fortuny. Blichtrz to cały jej świat, ale czuje się niedoceniana. Uniesiona emocjami angażuje się w krótki romans z profesorem teatrologii. Jej syn Massimiliano żyje beztrudno. Ma wszystko, o czym marzy, prócz Sereny, bo ta spotyka się z nim tylko z powodu ojca. Znacznie bardziej interesuje ją młody artysta Luca. Serena wie, co jest w życiu najważniejsze i wydaje się dojrzała od dorosłych. Gdy podejrzenia w sprawie śmiertelnie potraczonego przez samochód kelnera ze szkolnej imprezy padają na Massimiliano, sprawy przybierają nieoczekiwany obrót. Wychodzi na jaw, czym tak naprawdę jest pojęcie kapitału ludzkiego i ile w rzeczywistości jest warte życie człowieka.

● **Dramat wojenny „MIASTO 44”**, film zrealizowany przez Jana Komasa w 70. rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego, jest opowieścią o młodych Polakach, którym przyszło wchodzić w dorosłość w okrutnych realiach okupacji. Warszawa, lato 1944. Stefan opiekuje się matką i młodszym bratem. Przejął obowiązki głowy rodziny po tym, jak ojciec – oficer Wojska Polskiego – zginął w kampanii wrześniowej. Obiecał matce, że nie zaangażuje się w działalność ruchu oporu, jednak – kiedy tylko nadarzy się okazja – wstępuje w szeregi Armii Krajowej. Do konspiracji wciąga go Kama, sąsiadka z kamienicy na warszawskiej Woli, z którą przyjaźni się od dziecka. Dziewczyna skrycie kocha się w Stefanie, mając nadzieję, że po wojnie będą razem. Ale to za sprawą spotkania z subtelną i wrażliwą Biedronką Stefan zżyna smaku pierwszej miłości. Młodzi szybko przekonują się, że historia zweryfikuje ich marzenia. (as)

## SEANS Z MALUSZKIEM

W najbliższy wtorek, 28 października o godz. 11.30 Kino Studyjne Sfinks zaprasza na Seans z maluszkami. Tym razem pokazany zostanie film „Miało 44”. W ramach cyklu organizatorzy proponują dopołudniowe projekcje dobrych filmów, opiekę dla dzieci w wieku 2–4 lat, zaplecze organizacyjne przyjazne rodzicom, a także przyjemny półmrok na sali kinowej i ściszony dźwięk dla tych rodziców, którzy zechcą oglądać film w towarzystwie swojej pociechy. (f)

## FILMOWY KLUB SENIORA

We wtorek, 28 października br. o godz. 14.30 Filmowy Klub Seniora zaprasza do Kina Studyjnego Sfinks na film „Kapitał ludzki”. Każdy seans poprzedzony jest krótkim wprowadzeniem oraz Nowohucką Kroniką Filmową. Bilety dla seniorów: 8,00 zł. (f)

## SPOTKANIE Z PIOSENKĄ

26 października (niedziela), o godz. 16.00, w sali 203 NCK kolejne „Spotkania z piosenką” poprowadzi **Wojciech Dąbrowski**. To cykliczna impreza przeznaczona dla miłośników polskiej piosenki, którzy chcą przyjemnie i aktywnie spędzić czas, słuchając i śpiewając ulubione piosenki XX wieku. Wstęp wolny. (mp)

## LANGWASSER W NORYMBERDZE

Dawne fotografie z dzielnicowego archiwum historycznego i wykonane dziś z tego samego miejsca zdjęcia **Manfreda Hoerscha** można oglądać na wystawie „Langwasser w Norymberdze – tu zaszła zmiana”. 27 października (poniedziałek) o godz. 18.00, w Galerii Centrum, budynek C NCK – wernisaż. Wystawa czynna do 27 listopada br. Wstęp wolny. (mp)

## WZORCE RELACJI Z INNYMI

Nasze wzorce relacji z innymi będzie omawiała psycholog i psychoterapeuta **Magdalena Sękowska** 27 października (poniedziałek), o godz. 18.00, w sali kameralnej NCK. Klub Przyjaciół Psychologii zaprasza – wstęp wolny. (mp)

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

**Biblioteka Klubu „Kuźnia”. os. Złotego Wieku 14 poleca:**  
● **Christopher Sandford, The Rolling Stones, Wydawnictwo Amber 2012.** Rok 1962. Mick Jagger był miłym, schludnym chłopcem, który zamierzał robić karierę w administracji państwowej. Keith Richards uczył się używać narkotyków i wymachiwać rewolwerem. Brian Jones sypiał ze wszystkim, co się ruszało w okolicy Cheltenham, a potem uciekał z miejsca „przestępstwa”. Bill Wyman, „robak z południowego Londynu”, niedawno się ożenił i szukał możliwości, by grać. A Charlie Watts, komicznie nieruchoma postać w wyprasowanej koszuli i krawacie... cóż, Charlie po prostu lubił grać na bębnach. Na pierwszy rzut oka nie różnili się od mnóstwa innych początkujących zespołów rock’n’rollowych. Więc jak to się stało, że tych kilku młodych Anglików, z których żaden zdaniem opinii publicznej nie miał doczekać trzydziestki, po pięćdziesięciu latach wciąż jest w akcji? Autor obnaża Stonesów, wyjaśniając, dlaczego budzą tak skrajne emocje: przez jednych podziwiani za ekstrawagancję, kreatywność i rozwiązłość, przez innych potępiani z tych samych powodów. Ta książka jak żadna inna z wydanych dotychczas pozwala zrozumieć sens tej niezwyklej kompozycji pomysłów i oportunistów, talentu, szczęścia, niepewności, dążenia do samozagłady, narkotyków, seksu i starego, dobrego rock’n’rolla, kompozycji, dzięki której The Rolling Stones są tym, kim są. Więcej na [www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl).



# ZAPOMNIANE DZIEDZICTWO NOWEJ HUTY – BIEŃCZYCE

W środę, 22 października w nowohuckim oddziale Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, na os. Słonecznym 16 otwarto nową wystawę, poświęconą dziedzictwu Bieńczyce.

– Kiedy mówimy o Nowej Hucie, przed oczami stają nam: Plac Centralny, dymiące kominy Planu 6-letniego, tłumy bijące się z milicją pod „Arką Pana” oraz architektura socrealistyczna. A tymczasem spora część powierzchni tej części Krakowa to nadal użytki rolne. Znajdują się one nie tylko na obrzeżach miasta, lecz także w samym centrum Nowej Huty, gdzie wciąż mamy więcej zabytkowych chałup niż w niejednym skansenie. Takim obszarem są np. tereny pomiędzy „Arką Pana” a bazą autobusową przy ul. Makuszyńskiego. Zachowała się tutaj dawna wieś Bieńczyce, która w

tym miejscu istnieje co najmniej od czasów średniowiecza. Mało tego – w domach tych często od stuleci mieszkają te same rodziny.

Potwierdzają to dokumenty, bo – na szczęście dla historyków – Bieńczyce przez wieki miały tego samego właściciela, i to nie byle jakiego – kolegiatę św. Floriana w Krakowie. W tamtejszym archiwum możemy oglądać powiązane w paczki stopy dokumentów, w których odzwierciedla się całe życie wsi – powiedział nam **Maciej Mieźian** – kurator wystawy.

Było ono wyjątkowo bujne, a tutejsi chłopcy potrafili zadziwić całą Europę.

Tak było np. w 1908 r. gdy z okazji 60-lecia panowania cesarza Franciszka Józefa I szedł przez Wiedeń pochód etnograficzny. Kraje monarchii prezentowały swoją kulturę w formie pochodów weselnego, złożonego z kilkudziesięciu osób. Zaś polska delegacja, zorganizowana w dużej mierze przez pochodzącego z Bieńczyce, Franciszka Ptaka, liczyła ok. pół tysiąca ludzi! Mieszkańcy Bieńczyce stanowili też trzon grupy „Wesela Krakowskiego”, w rolę Panny Młodej wcieliła się córka F. Ptaka, Panem Młodym był malarz Henryk Uziębło, a Starostą Weselnym, Włodzimierz Tetmajer czyli Gospodarz z „Wesela”.

Wystawę można oglądać do 6 kwietnia 2015 r.

(f)

# BIAŁY KRUK NA TARGACH KSIĄŻKI

Od najbliższego czwartku do niedzieli (od 23 do 26 października br.) w centrum targowym przy ul. Galicyjskiej 9 w Czyżynach (przecznica ul. Centralnej) odbywać się będą Międzynarodowe Targi Książki. Bogato reprezentowana będzie na nich oferta wydawnicza Wydawnictwa Biały Kruk, znanego z wielu książek i albumów poświęconych Polsce, polskiej historii i Kościołowi katolickiemu.

Podczas Targów Książki, na stoisku wydawniczym Białego Kruka (D84) będzie można spotkać wybitnych autorów publikujących swoje prace w tym wydawnictwie. I tak: w czwartek, 23 października od 11.00 do 12.00 będzie można porozmawiać z wybitnym krakowskim fotografikiem Adamem Bujakiem, od 16.00 do 17.00 z szefem wydawnictwa Adamem Sosnowskim

oraz Michałem Klagiem. W piątek, 24 października w godz. 15.00 do 16.00 obecny będzie prof. Krzysztof Ożóg, w godz. 16.00 do 17.00 Wiesław Klag, w godz. 16.00 do 18.00 Adam Bujak, w godz. 17.00 do 18.00 Marcin Bujak. W sobotę, 25 października obecni będą: w godz. 10.15 do 11.15 ks. prof. Dariusz Oko, w godz. 12.00 do 13.30 prof. Andrzej Nowak, w godz. 13.00 do

14.30 prof. Krzysztof Szczerski, w godz. 15.00 do 18.00 Adam Bujak, w godz. 15.00 do 17.00 Mieczysław Żbik, w godz. 16.00 do 17.00 Marcin Bujak, w godz. 17.00 do 18.00 Adam Sosnowski oraz w godz. 17.00 do 18.00 Michał Klag. W niedzielę, 26 października obecni będą: w godz. 11.00 do 12.00 prof. Andrzej Nowak, w godz. 12.00 do 13.00 ks. prof. Dariusz Oko, w godz. 12.00 do 13.00 prof. Krzysztof Szczerski, w godz. 13.00 do 15.00 Antoni Macierewicz, w godz. 14.00 do 17.00 Adam Bujak, w godz. 15.00 do 17.00 Wacław Klag oraz w godz. 15.00 do 16.00 Mieczysław Żbik.

(f)

# JUBILEUSZ MAŁYCH HAMERNIKÓW

Z okazji 30-lecia Dziecięcego Zespołu Góralskiego MALI HAMERNICY grupa wystąpi 25 października (sobota), o godz. 17.00, w sali teatralnej NCK. Dziecięcy Zespół Góralski „Mali Hamernicy” działa od 1984 roku. Członkami Zespołu są dzieci i młodzież w wieku od 5 do 15 lat, w różny sposób spowinowaceni z rodami góralskimi. Zespół liczy obecnie prawie czterdzieści osób. Do tej pory dał prawie 650 koncertów, prezentując w formie autentycznej folk-

lor Skalnego Podhala. Przedstawia następujące programy artystyczne: „Nad potokiem”, „Mali kołodnicy”, „Paseńskie gęsi”, „Zabawiacka”, „Majowe kwiatki”, „Polak Papieżem”, „Mała szopka”, „Na naskom nuczkie”. Choreografia i przygotowanie: Anna i Kazimierz Lassakowie. Wstęp za zaproszeniami. Informacje: tel. 12 644-02-66 wew. 10, e-mail: hamernik@nck.krakow.pl.

(mp)

# LODOWISKA DLA NOWEJ HUTY

Po programie Smocznych Skwerów i rewitalizacji boisk przyszkolnych czas na nowe wyzwania! Smócze skwery były projektem zainicjowanym przez **Tomasza Urynowicza** radnego Rady Miasta Krakowa i mieszkańca Nowej Huty. Smócze skwery w założeniu mają integrować społeczność lokalną i osoby w każdym wieku. Ale nie są to zwykłe place zabaw. Są to miejsca spotkań ludzi różnych pokoleń. Koncept ideowy oparty jest na powtarzalnych modułach, które mogą być komponowane w zależności od układu przestrzennego i wielkości działki do zabudowy. Do tej pory powstały w pięciu dzielnicach i w kolejnych pięciu są realizowane.

Teraz Tomasz Urynowicz złożył do Prezydenta Miasta kolejną interpelację.

Tym razem chodzi o projekt budowy sezonowych, otwartych lodowisk, które powinny powstać w różnych częściach miasta.

W Nowej Hucie, gdzie od dawna nie ma żadnego lodowiska, takie sezonowe, mogłoby powstać przy Nowohuckim Centrum Kultury – sugeruje T. Urynowicz.

Mobilne, sezonowe lodowiska uatrakcyjniłyby zimowy czas w różnych uczęszczanych miejscach w naszym mieście. Takie lodowiska mogłyby powstać w parkach, na miejskich placach lub na boiskach szkolnych.

Lodowiska o rozmiarach do 400 m2 razem z zapleczem i wypożyczalnią sprzętu mogłyby kosztować ok. 600 tys. złotych, a sezonowy średni koszt utrzymania kształtuje się w granicach

95 tys. złotych. Poprzez działalność wskazanych operatorów lodowisk w dużej mierze koszt utrzymania lodowiska bilansowałby się.

W tym miejscu wzoruję się na projekcie Ministerstwa Sportu i Turystyki „Biały Orlik”, który był realizowany w latach 2010 - 11. Dzięki temu projektowi w województwie małopolskim powstało 11 takich lodowisk. Budowa takich lodowisk będzie wspaniałą atrakcją dla mieszkańców naszego miasta, bez względu na wiek. Wnioskuje, o wpisanie takiego zadania do budżetu już o 2015 r – apeluje do prezydenta Jacka Majchrowskiego radny Urynowicz.

A nam wypada tylko pomysłowi przyklasnąć.

(l)

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.  
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.  
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.  
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.  
Krzesławice: 9.30, sobota – 17.00.  
Pleszów: 7.40, 11.30.  
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
Górka Kościelnicza: 7, 12.  
Kościelniki: 10.30, 19.  
Wolica: 9, 18.  
Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

*Drugie [przykazanie] podobne jest do [pierwszego].*  
(por. Mt 22)

Czy zastanawialiśmy się dlaczego Pan Jezus uważa, że pierwsze przykazanie o miłości Boga z całego serca, z całej duszy i ze wszystkich sił jest podobne do drugiego, które dotyczy miłości bliźniego? Otóż najpierw trzeba zauważyć powszechną prawidłowość, że w taki oto sposób, czyli całą naszą mocą kochamy samych siebie. Nikt o zdrowych zmysłach nie chce dla siebie czegoś złego. A po drugie tak się właśnie mają sprawy w naszej religii, że cokolwiek czynimy bliżnim, zwłaszcza tym najbardziej potrzebującym, czynimy samemu Bogu.

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garmcarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Brance ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; [www.ma.krakow.pl/oddzial\\_Nowa\\_Huta/informacje\\_ogolne](http://www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne).

### MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa [www.mcz.3-2-1.pl](http://www.mcz.3-2-1.pl). Tel. 696-729-125.

### KINA

**SFINKS:** ● 24 i 25.10. (piątek i sobota) – godz. 17.00 „Miasto 44” (Polska), godz. 19.30 „Kapitał ludzki” (Włochy), ● 26.10. (niedziela) – godz. 17.00 „Kapitał ludzki”, godz. 19.05 „Miasto 44”. ● 27.10. (poniedziałek) – kino nieczynne. ● 28.10. (wtorek) – godz. 11.30 Seans z Maluszkiem – „Miasto 44”, godz. 14.30 Filmowy Klub Seniora – „Kapitał ludzki”, godz. 17.00 „Miasto 44”, godz. 19.30 „Kapitał ludzki”, ● 29.10. (środa) – godz. 17.00 „Kapitał ludzki”, godz. 19.05 „Miasto 44”. ● 30.10. (czwartek) – godz. 17.00 „Kapitał ludzki”, godz. 19.05 „Miasto 44”.

## W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 24 X (piątek), godz. 16 – Pyza za Wielką Wodą; godz. 19 – Prywatna Klinika. ● 25 X (sobota), godz. 19 – Prywatna klinika. ● 26 X (niedziela), godz. 16 – Pyza na polskich drózkach. ● 29 i 30 X (środa i czwartek), godz. 10 – Przygody Arka Noego.  
♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 24 X (piątek), godz. 19 – Mój boski rozwód. ● 25 X (sobota), godz. 19 – Kolega Mela Gibsona (gościnnie Teatr Korez). ● 26 X (niedziela), godz. 19 – Gąska. ● 30 X (czwartek), godz. 19 – Miód albo jak chciałam się bzykać z Tomaszem Schimschinerem (premiera).



# ŁĄCZY NAS KRAKÓW

Rozmowa z prof. Jackiem Majchrowskim prezydentem Krakowa

Przed nami podjęcie ważnej decyzji, kto zostanie Prezydentem Miasta Krakowa na najbliższe cztery lata. Otwarcie i szczerze rozmawiam z obecnym prezydentem, który podjął decyzję o ubieganiu się o tę funkcję na kolejną kadencję, o tym co udało mu się załatwić dla mieszkańców i co zamierza zrobić w najbliższych latach. To bardzo realne rozważania.

● **Sprawuje Pan władzę w Krakowie od trzech kadencji i podjął decyzję o kandydowaniu na czwartą. Jakie motywy Panu przyswiewały przy podejmowaniu tej decyzji?**

– Przede wszystkim ciągle mam pomysł na Kraków, wiem jak chciałbym, by zmieniło się nasze miasto w ciągu kolejnych czterech lat i będę do tej wizji przez najbliższe dni przekonywał krakowian. Zdecydowałem się też kandydować, ponieważ czuję się odpowiedzialny za miasto. Moja ambicja, żeby trzymać samorząd z dala od polityki, nie jest pozbawiona racji. Kilka dni temu przeczytałem w gazecie, że listy kandydatów na radnych Krakowa jednej z dużych partii były zatwierdzane w Warszawie. Polityk, który to mówi, nie widzi nawet niczego niestosownego w takim stwierdzeniu. A przecież oznacza to w praktyce, że decyzje kluczowe dla miasta będą podejmować ludzie, którzy są ubezwłasnowolnieni przez Warszawę. Nie będą się więc kierować interesem miasta, tylko czekać na wytyczne z centrali.

● **Dwanaście lat sprawowania władzy w Krakowie to szmat czasu. Co udało się Panu osiągnąć w tym czasie, biorąc pod uwagę w szczególności dzielnicę nowohucką?**

– Moja pierwsza kadencja to przede wszystkim nadrobienie zapóźnień cywilizacyjnych. Wiedzą to najlepiej mieszkańcy peryferyjnych osiedli. Wtedy na dużą skalę doprowadzaliśmy do domów wodociągi czy kanalizację. Rozbudowywaliśmy też i modernizowaliśmy oczyszczalnię ścieków. Teraz możemy pochwalić się tym, że jako jedyne duże miasto w Polsce w całości neutralizujemy swoje nieczystości. Kolejne dwie kadencje to budowanie pozycji Krakowa jako metropolii.

Uwieńczeniem tych starań są moim zdaniem trzy kwestie: Kraków Arena w Czyżynach, dzięki której możemy promować nasze miasto przez wielkie wydarzenia sportowe i artystyczne, które do tej pory omijały nasze miasto, bo nie mieliśmy odpowiednich obiektów. Centrum Kongresowe, bo dzięki niemu rozwiniemy branżę turystyki biznesowej, czyli tej, która wiąże się z największym zarobkiem dla osób utrzymujących się z turystyki. Trzeba pamiętać, że w Krakowie to co piąta osoba. Trzecia podstawowa sprawa, to ściąganie do Krakowa inwestorów działających w branży usług dla biznesu, czyli tzw. outsourcingu. W rankingach jesteśmy przedstawiani jako najlepsza w Europie lokalizacja tego typu usług. Co nam to daje? 38 tysięcy miejsc pracy dla absolwentów naszych uczelni, co oznacza, że nasze dzieci nie muszą wyjeżdżać z miasta po studiach w poszukiwaniu pracy. I łatwo to udowodnić. Obok Warszawy jesteśmy jedynym dużym miastem, któremu przybywa mieszkańców. Trzeba zaznaczyć jeszcze jedno – inwestorzy doceniają jakość krakowskich uczelni. Dlatego praca w Krakowie to nie jest wklepywanie danych do komputera, które praktycznie nie wymaga szczególnych kwalifikacji. Zawsze w rozmowach jakie prowadzę z przedstawicielami tej branży, podkreślają oni, że mogą oferować specjalistyczne usługi, dzięki doskonałej kadry. To naturalne, że koniec kadencji to czas podsumowań. Właśnie wtedy najczęściej jest okazja, żeby uświadomić sobie jak zmieniło się miasto, bo na co dzień szybko się do zmian na lepsze przyzwyczajamy. W

samej Nowej Hucie też się wiele wydarzyło przez ostatnie 12 lat – rewitalizacja alei Róż, rewitalizacja Zalewu Nowohuckiego. Powstało Centrum ComCom Zone, z którego teraz korzystają tysiące dzieci. Zmodernizowaliśmy stadion Hutnika, ostatnio oddaliśmy do użytku halę sportową na os. Wysokim i zaczęliśmy budowę basenu krytego przy szkole na os. Handlowym. Budujemy ścieżki rowerowe – choć wiem, że oczekiwania w tym zakresie są znacznie większe – niż dotychczasowe możliwości – a kilka dni temu zainstalowaliśmy w Nowej Hucie pierwsze stacje roweru miejskiego. Wreszcie, to w Czyżynach powstała Kraków Arena.

● **To sukcesy w Pana działaniu, a co nie udało się Panu załatwić i teraz chciałby to nadrobić?**

– To może nawet nie jest kwestia tego, że czegoś „nie udało się załatwić”, ale zmieniających się priorytetów. Wcześniej skupialiśmy się na dużych inwestycjach, ważnych dla rozwoju i nowoczesnego funkcjonowania miasta. Teraz, gdy ten etap już mamy za sobą możemy się skupić na rzeczach mniejszych, dzięki którym wygodniej będzie się żyło na naszych osiedlach – mam tu na myśli urządzenie nowych terenów zielonych, kwestie poprawy bezpieczeństwa, budowy ścieżek rowerowych, a także – ciąglej poprawy jakości komunikacji miejskiej i rewitalizacji starych osiedli.

● **Nowa Huta jest obecnie rozkopana i prowadzone są różne remonty i modernizacje. Sam remont ciągu komunikacyjnego w al. Jana Pawła II stwarza olbrzymie trudności dla mieszkańców, którzy są niezadowoleni. Dodatkowo złośliwi dodają, że nagle magistrat przypomniał sobie o Nowej Hucie przed wyborami samorządowymi.**

– Wytłumaczenie jest bardziej prozaiczne. Magistrat remontuje wtedy, gdy ma pieniądze. Proszę pamiętać, że ostatnie cztery lata to był czas wyjątkowo trudny dla finansów samorządów w Polsce. Odczuliśmy we własnych kieszeniach kryzys, który zmusił nas do rezygnacji z wielu zadań. Z pełną odpowiedzialnością mogę stwierdzić, że wyszliśmy z niego bez szwanku. Ani na chwilę nie przekroczyliśmy dopuszczalnych wskaźników zadłużenia. Obecnie nasza kondycja finansowa jest już na tyle dobra, że możemy nadrobić zaległości, stąd wrażenie, że dużo się dzieje. Niektórzy wręcz narzekają, że zbyt dużo i utrudnia to życie, ale jak wszyscy wiemy, czasem musi być gorzej, żeby mogło być lepiej. Już wkrótce, po ukończeniu remontów nowohuckich odczują poprawę komfortu życia.

● **W Czyżynach w tym roku oddano wreszcie halę sportową na miarę XXI wieku. Czy planuje Pan jeszcze takie duże inwestycje w Krakowie?**

– Jak już powiedziałem, etap wielkich inwestycji mamy na najbliższe lata zamknięty. Zdecydowanie uważam, że nadszedł czas na rzeczy mniejsze, bliższe mieszkańcom. Trzeba za-

brać o chodniki, jezdnie, tereny zielone i całą infrastrukturę służącą mieszkańcom.

● **Rośnie ekospalarnia w starej Mogile przy ul. Giedroycia. Była ona**



oprotestowywana przez niektórych mieszkańców, a już niedługo będzie oddana do użytku. Co to oznacza dla krakowian?

– Krakowska spalarnia to ostatni element naszego systemu gospodarki odpadami. Do instalacji trafią jedynie te odpady, których nie da się powtórnie wykorzystać, a które obecnie są depozytowane na składowisku Barycz. A więc pierwsza z korzyści to ta, że nie będziemy składować odpadów, przez co unikniemy kar unijnych. Druga korzyść to taka, że krakowska ekospalarnia będzie produkować energię elektryczną i ciepłą, z której będą korzystać mieszkańcy. Nie bez znaczenia są też miejsca pracy, który zaoferuje zakład. Warto też przypomnieć o pośrednich korzyściach dla mieszkańców Nowej Huty związanych z budową spalarni. Otóż w ramach tzw. zadań kompensacyjnych miasto zainwestowało w ten rejon Krakowa już ok. 50 mln zł – w nowe drogi, chodniki, boiska, tereny zielone. Kolejne zadania są planowane w najbliższych latach.

● **Czy oddanie ekospalarni zsynchronizuje się z dużą inwestycją jaką jest budowa S7. Dlaczego ta ważna inwestycja tak się ślimaczy?**

– Dobre pytanie. Po tym jak S7 zniknęła z planów rządowych, kilka tygodni temu znów pojawiła się informacja, że jest szansa na jej realizację. Jak sięgnę pamięcią, to zwykle w okolicach wyborów ta inwestycja wraca do planów, by potem ostatecznie zamienić się w budowę jakiejś drogi w okolicach Gdańska czy Wrocławia. Bardzo chciałbym wierzyć, że tym razem tak się nie stanie. Tym bardziej, że rozstrzygnięto przetarg na budowę odcinka od węzła Botewa do Igołomskiej, co zapewni dojazd do ekospalarni.

● **Komunikacja miejska zmienia się istotnie w Krakowie w ostatnich latach. Nawet mieszkańcy w referendum opowiedzieli się za budową metra mającego początek w Nowej Hucie. Co pan o tym sądzi i jakie inwestycje są planowane w tej sferze dotyczące terenów nowohuckich?**

– Jak państwo wiedzą, realizacja metra jest na etapie różnorodnych analiz. Z jednej strony sprawdzamy możliwości finansowe, ponieważ jest oczywiste, że jest to inwestycja, która musi powstać przy znacznym wsparciu środków zewnętrznych. Budżet miasta takiemu obciążeniu nie podda. Z drugiej strony – musimy tak wytyczyć przebieg linii, by metro było funkcjonalne i nie

dublowało już istniejącą sieć komunikacji miejskiej, bo wtedy będzie problem z jego utrzymaniem. Jeżeli chodzi o inne ważniejsze inwestycje, to wymienilibym będącą właśnie na ukończeniu przebudowę ciągu tramwajowego i drogowego od ronda Mogińskiego do placu Centralnego wraz z budową ścieżki rowerowej i systemem sterowania ruchem. W przyszłości priorytetem będzie modernizacja ul. Igołomskiej, a także tramwaj do Mistrzejowic oraz parking park&ride przy Kocmyrzowskiej.

● **Często jest podkreślane, że Kraków rozwinął się w dużej mierze dzięki środkom unijnym. Jak to wygląda z perspektywy Nowej Huty?**

– Wartość projektów unijnych realizowanych w terenie Nowej Huty, a także z udziałem podmiotów pochodzących z tej dzielnicy wynosi prawie 1 mld 100 mln zł, a około połowy tej kwoty to bezzwrotne dotacje. Dzięki pieniądzu z Unii udało się m.in. zmodernizować SOR w szpitalu im. Żeromskiego oraz wybudować lądowisko dla helikopterów. Dużo skorzystały też szkoły, szczególnie Zespół Szkół Poligraficzno-Księgarskich oraz Zespół Szkół Gastronomicznych, które mogą się pochwalić unowocześnionymi pracowniami. Także obecnie trwająca przebudowa linii tramwajowej od ronda Mogińskiego do pl. Centralnego ma wsparcie z funduszy unijnych.

● **Powstał program „Nowa Huta przyszłości”, ale mówi się o nim dużo, a jakoś opornie przebiega jego realizacja.**

– Jesteśmy na etapie powoływania do życia spółki, która zajmie się realizacją tego zadania. Natomiast trzeba też powiedzieć jasno, że to jest olbrzymi projekt, który musi zostać rozłożony na lata. Proszę pozwolić, że przypomnę: koncepcja ożywienia wschodniej części Krakowa to obecnie największa szansa inwestycyjna w Europie. Projekt zakłada rewitalizację przemysłowych terenów i zagospodarowanie obszaru o powierzchni 5,5 tys. ha, w sposób podnoszący atrakcyjność dzielnicy dla inwestorów i mieszkańców. Najważniejsze tereny koncentrują się wokół ulicy Igołomskiej – to oś dookoła której ma się rozwijać nowa dzielnica.

Najważniejszym zamierzeniem aktywizującym gospodarczo wschodnią część Krakowa jest Park Naukowo-Technologiczny w Branicach. Ma to być obszar przeznaczony dla inwestorów, w szczególności dla innowacyjnych przedsiębiorstw technologicznych i nowoczesnego przemysłu. Wschód Krakowa ma być także miejscem wydarzeń kulturalnych i wypoczynku. W tym celu planowane jest utworzenie Błoni 2.0 na obszarze ok. 37 ha oraz zagospodarowanie Przylasku Rusieckiego. Warto podkreślić, że w tym rejonie znajdują się źródła geotermalne, co stwarza możliwości korzystania z nieszkodliwej dla natury i niezwykle przyjaznej ludziom, odnawialnej energii. Dzięki temu mieszkańcy Krakowa, gmin ościennych oraz turyści mają szansę na korzystanie, w niedalekiej przyszłości, z miejskiego kompleksu basenów termalnych.

Podpisana umowa o współpracy zakłada, że będziemy wspólnie dążyć do scalenia rozdrobionych obecnie działek, by były atrakcyjniejsze dla inwestorów, zadamy o rozwój infrastruktury w tamtym rejonie, a także wspólnie będziemy zabiegać o środki unijne na realizację projektu. Dziwi mnie fakt, że

ten projekt wzbudza tak wielkie, nie zawsze pozytywne emocje. Spotykam się z argumentami, że zamiast wydawać pieniądze na nową część miasta powinniśmy wyremontować chodniki, dofinansować posiłki w szkołach czy zlikwidować smog nad miastem. Zgadzam się, że wszystkie wymienione zadania są bardzo ważne, ale proszę pamiętać, że główną ideą projektu „Kraków Nowa Huta przyszłości” jest stworzenie nowych miejsc pracy, których nie da nam wyremontowany chodnik. Chcę, aby nikt nie musiał wyjeżdżać z Krakowa za pracą. Chcę też, by Kraków zatrzymywał u siebie najlepszych absolwentów naszych uczelni. Pieniądze na realizację tego projektu nie uszczuplą w żaden sposób naszych wydatków na remonty dróg, oświatę, czy wymianę pieców węglowych. Będą pochodzić z zupełnie innych źródeł. Doświadczenie wskazuje, że Unia Europejska mocno wspiera finansowo idee rewitalizacji terenów poprzemysłowych.

● **Na terenie Nowej Huty działa nadal huta, co prawda prywatna i w rękach zagranicznego konsorcjum. Czy uda się właściciela Arcelor Mittal Poland włączyć do planowanych programów dla tej części Krakowa?**

– Ja naszą współpracę oceniam jako bardzo dobrą. W kwietniu wspólnie z wojewodą Jerzym Millerem i przedstawicielami zarządu Arcelor Mittal Poland podpisaliśmy list intencyjny, który zakłada przekazanie przez ArcelorMittal Poland na rzecz Skarbu Państwa kilkaset hektarów ziemi terenów zbędnych do prowadzenia obecnej działalności w zamian za uzyskanie tytułu własności do terenów, które spółka wykorzystuje, opierając się na użytkowniaku wieczystym. My zyskamy możliwość zaoferowania inwestorom atrakcyjnych terenów, które teraz po prostu się marnują. Po rozmowach z kierownictwem Arcelor Mittal, wiem, że ta firma chce współpracy z Gminą Kraków i włączenia się w projekt „Nowa Huta Przyszłości”.

● **Nowa Huta ze swoją niepowtarzalną zabudową to również zabytek. Jak każdy zabytek wymaga odnowy i rewitalizacji. Czy są planowane działania w tym zakresie?**

– Już sam wpis do rejestru zabytków świadczy o tym, jak cenna jest to architektura i pozwala na zachowanie unikatowości tego obszaru. Rozpoczęliśmy także prace nad objęciem tego obszaru zapisami o parku kulturowym, co doskonale sprawdziło się w centrum miasta. Nie da się oczywiście przenieść automatycznie zapisów dotyczących Rynku Głównego na plac Centralny, dlatego na to rozwiązanie trzeba będzie chwilę poczekać. Prace nad uchwałą będą oczywiście konsultowane z mieszkańcami, by wspólnie ustalić, jakiego rodzaju ochrona jest niezbędna.

● **Do tej pory w Krakowie w Radzie Miasta czołową rolę odgrywali radni z partii politycznych. Co prawda już w tej kadencji powstał Pana klub radnych „Przyjazny Kraków”, ale liczący tylko 7 radnych. Pan jest bezpartyjny i niezależny. Czy uda się Panu w obecnych wyborach samorządowych wprowadzić do rady większą liczbę radnych niezależnych, kierujących się nie dyktandami partyjnymi, ale dobrem mieszkańców?**

– Jestem dobrej myśli. Od wielu lat stawiam na osoby, których doświadczenie zawodowe, dorobek oraz poświęcenie są gwarantem skutecznej pracy dla mieszkańców Krakowa. Wierzę, że wyborcy to docenią.

● **Dziękuję za rozmowę.**

Rozmawiał: Sławomir Pietrzyk



## List poparcia kandydatury Jacka Majchrowskiego na prezydenta Miasta Krakowa od artystów i osób związanych z krakowską kulturą

Kraków jest polskim centrum kultury, duchowości i twórczości. Miastem kreatywnym, polem twórczych antynomii: tutaj codzienne starcia awangardy z tradycją przynoszą odpowiedzi na pytania o przyszłość. Duchowy klimat, którym przeniknięte są ulice i budynki miasta, płynie z idei i dokonań jego mieszkańców – bo przecież Kraków ukształtowali ludzie. To dzięki nim Kraków godzi te pozorne sprzeczności: jest tu przestrzeń dla magii i dziedzictwa historii, ale też dla nauki i nowoczesnych technologii na światowym poziomie. Ale to przede wszystkim kultura jest źródłem tożsamości Krakowa. Miasto chroni polskie pamiątki tego unikatowego i niepowtarzalnego dziedzictwa – i dba o jego pomnażanie dla następnych pokoleń, tworząc warunki indywidualnego rozwoju artystów oraz harmonijnego funkcjonowania instytucji, organizacji pozarządowych i wszystkich zaangażowanych w działalność kulturalną.

Zapisana w Strategii Rozwoju Kultury w Krakowie wizja, w której podkreślane są kulturotwórcza rola i rozwój indywidualnych twórców, kulturalna edukacja i wzbogacanie oferty miasta, jest zasługą i jednym z najważniejszych osiągnięć prezydentury prof. Jacka Majchrowskiego. Ogromna większość przybywających do Krakowa gości jako zasadniczy powód swojego przyjazdu podaje światowej klasy dziedzictwo kultury oraz atrakcyjną ofertę turystyczną i artystyczną miasta, która w ostatnim dziesięcioleciu uległa znaczącemu powiększeniu i która wciąż się rozwija.

Dumą Krakowa są już nie tylko wciąż odnawiane i restaurowane zabytki, ale też nowoczesna oferta muzealna (Fabryka Schindlera, Podziemny Rynek, Apteka Pod Orłem, Muzeum Inżynierii Miejskiej, Ogród Doświadczeń Lema, MOCAK), wyrafinowana oferta festiwalowa (Misteria Paschalia, Festiwal Kultury Żydowskiej, Miesiąc Fotografii, Off Plus Camera, Letni Festiwal Jazzowy w Piwnicy Pod Baranami, Sacrum Profanum, Festiwal Muzyki Filmowej i dziesiątki innych), oferta bezpłatnego uczestnictwa w kulturze (Noc Muzeów, Noc Teatrów, Święto Muzyki – Wianki, Noc Jazzu, Noc Cracoviae Sacra, Noc Poezji), nowe wielkoformatowe miejsca prezentacji (Kraków Arena, ICE Kraków Congress Centre) oraz szeroka oferta kulturalna i edukacyjna krakowskich bibliotek i domów kultury.

Doceniając dzisiejszy stan krakowskiej kultury oraz jej znaczenie we współczesnej Polsce i Europie, wyrażamy nasze głębokie przekonanie, że Prezydent Jacek Majchrowski jest najlepszym gwarantem jej rozwoju i kluczowej roli w tworzeniu pozytywnego wizerunku miasta. Z tego względu popieramy starania prof. Jacka Majchrowskiego w ubieganiu się o ponowny wybór na stanowisko Prezydenta Miasta Krakowa.

Laco Adamik – reżyser  
Karol Badyna – prof. ASP, rzeźbiarz  
Stanisława Badzioch – artystka, rękodziełnik  
Roman Banaszewski – prof. ASP, artysta plastyk  
Krystyna i Jan Baran – mecenas kultury  
Jerzy Bawol – zespół Kroke  
Dominika Bednarczyk-Krzyżanowska – aktorka  
Aneta Belcik – Teatr Bagatela (marketing)  
Filip Berkowicz – muzykolog, manager kultury  
Sławomir Berny – muzyk  
Andrzej Biegun – solista Opery Krakowskiej  
Ewa Bielecka – manager kultury  
Wiktoria Biszyga – wokalistka  
Sybilla Borowiecka – działacz kultury  
ks. Jerzy Bryła – duszpasterz artystów  
Karolina Chapko – aktorka  
Edward Chudziński – prasoznawca, autor scenariuszy  
Marta Chwalibogowa-Kowalska – mecenas kultury  
Marcel Chyżyński – kompozytor, Dyrektor Międzynarodowego Festiwalu Kompozytorów Krakowskich  
Bronisław Cieślak – aktor, dziennikarz  
Wiesław Czuba – wydawca  
Mieczysław Czuma – pisarz, publicysta  
Monika Dudek – manager kultury  
Bolesław Faron – historyk literatury polskiej, krytyk, b. rektor, prof. UP  
Krzysztof Filus – kompozytor  
Przemysław Firek – solista opery Krakowskiej  
Franciszek Gałuszka – kanclerz PWST  
Krzysztof Gierat – filmoznawca, Dyrektor Krakowskiego Festiwalu Filmowego  
Andrzej Giza – Dyrektor Stowarzyszenia im. Ludwiga van Beethovena  
Krzysztof Głuchowski – działacz kultury  
Małgorzata Gołębiowska – Dyrektor Artystyczny Festiwalu Sztuk Wizualnych ArtBoom  
Marcin Gołębiwski – Prezes Fundacji Wschód Sztuki  
Danuta Grechuta – manager kultury  
Wiktor Herzig – b. Dyrektor krakowskich teatrów  
Edward Janeczek – muzyk  
Joanna Jaworska – inspicjent, Teatr Bagatela  
Rafał Jędrzejczyk – aktor  
Tamara Kalinowska – piosenkarka, poetka  
Marek Kałużński – aktor  
Aleksander Kardys – Fundacja Tygodnika Powszechnego  
Barbara Kędzierska – scenograf  
Krzysztof Kiwerski – prof. ASP, reżyser, scenarzysta  
Jerzy Knaś – muzyk, kompozytor, dyrygent, pedagog  
Janusz Kobylecki – muzyk, dyrygent orkiestry w Wieliczce  
Marian Konieczny – prof., b. rektor ASP, artysta rzeźbiarz  
Tadeusz Konieczny – manager kultury  
Zygmunt Konieczny – kompozytor  
Michał Kościuk – aktor  
Agata Kowalczyk – choreograf

Konrad Kowalczyk – choreograf  
Joanna Krupińska-Trzebiatowska – pisarka  
Wacław Krupiński – dziennikarz, publicysta  
Radosław Krzyżowski – aktor  
Zbigniew Książek – literat, autor scenariuszy  
Tomasz Kukurba – muzyk, Zespół Kroke  
Tadeusz Kwinta – aktor  
Tomasz Lato – muzyk, zespół Kroke  
Łukasz Lech – manager kultury  
Izabela de Lehenstein-Werndl – muzykolog, pedagog, dyrygent chórów  
Piotr Lelek – Prezes Zarządu Fundacji LabLab  
Anna Lutosławska – aktorka, reżyser  
Zdzisław Łapiński – rektor Akademii Muzycznej w Krakowie  
Wojciech Machnicki – publicysta  
Janusz Makuch – Dyrektor Festiwalu Kultury Żydowskiej  
Maria Malatyńska – publicysta, filmoznawca  
Rafał Marchewczyk – dyrygent  
Aleksandra Maurer – piosenkarka  
Ryszard Meliwa – scenograf  
Bogdan Micek – manager kultury  
Grzegorz Mielczarek – aktor  
Szymon Miszczak – Dyrektor Festiwalu Off Plus Camera  
Leszek Aleksander Moczulski – poeta  
Józef Murzyn – rzeźbiarz, prof. ASP, Dziekan Wydziału Rzeźby  
Ferdynand Nawratil – kulturoznawca, manager kultury  
Ryszard Niemiec – dziennikarz, wydawca  
Krystyna Nowakowska – artystka rzeźbiarka  
Jerzy Nowakowski – prof. ASP, rzeźbiarz  
Włodzimierz Nurkowski – reżyser  
Anna Obere – aktorka  
Agnieszka Odorowicz – Dyrektor Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej  
Tomasz Olbratowski – dziennikarz  
Zdzisław Oleniak – prezes chóru „Lutnia Krakowska”, solista  
Katarzyna Oleś-Blacha – solistka Opery Krakowskiej  
Józef Opalski – reżyser teatrolog  
Paweł Orski – manager kultury  
Michał Orzyłowski – aktor  
Elżbieta Penderecka – mecenas sztuki, Prezes Stowarzyszenia Ludwiga van Beethovena  
Jan Peszek – aktor  
Lesław Peters – dziennikarz  
Irena Piaseczna – muzyk  
Jerzy Piekarczyk – publicysta, pisarz  
Jan Pieszczachowicz – krytyk literacki  
Leszek Piskorz – aktor  
Małgorzata Piskorz – aktorka  
Jan Polewka – scenograf, manager kultury  
Jan Poprawa – krytyk muzyczny, pisarz  
Michał Półtorak – muzyk  
Adam Radzikowski – Prezes Polskiego Wydawnictwa Muzycznego  
Anna Rokita – aktorka  
Andrzej Romanowski – prof., literaturoznawca

Jadwiga Romańska – śpiewaczka operowa, b. solistka Opery Krakowskiej, odznaczona Brązowym Medalem „Cracoviae Merenti”  
Beata Rybarska – aktorka  
Łukasz Rybarski – aktor  
Beata Rybotycka – aktorka  
Bogusz Salwiński – rzeźbiarz, prof. ASP  
Andrzej Seweryn – aktor, reżyser  
Marcin Sianko – aktor  
Piotr Sieklucki – aktor, reżyser, Prezes Stowarzyszenia Teatr Nowy  
Joanna Słowińska – pieśniarka, skrzypaczka  
Jan Słowiński – muzyk  
Paweł Smok – artysta uliczny  
Bogusław Sobczuk – Prezes Fundacji „Studencki Festiwal Piosenki”, Dyrektor Studenckiego Festiwalu Piosenki  
Anna Stafrej – teatrolog, publicysta  
Krystyna Stala – muzyk  
Jerzy Surdykowski – publicysta  
Marian Szule – dziennikarz, wydawca  
Maciej Szybist – krytyk teatralny i literacki  
Małgorzata Szydłowska – scenograf, manager kultury  
Bartosz Szydłowski – reżyser, Dyrektor Łaźni Nowej  
Jacek Ślusarczyk – Prezes Tygodnika Powszechnego  
Mieczysław Święcicki – pieśniarz  
Kazimierz Targosz – publicysta  
Jerzy Treła – profesor, aktor  
Anna Treter-Hnatowicz – piosenkarka  
Janusz Trzebiatowski – malarz, poeta  
Krystyna Tyburowska – solistka Opery Krakowskiej  
Ewa Wachowicz – producentka, dziennikarka telewizyjna  
Andrzej Wajda – reżyser, odznaczony wraz z Srebrnym Medalem „Cracoviae Merenti”  
Stanisław Waltoś – profesor, b. Dyrektor Muzeum UJ  
Magdalena Warejko – Zastępca Dyrektora Capella Cracoviensis  
Magdalena Węgrzynowicz-Plichta – literat, prezes Krakowskiego Oddziału Związku Literatów Polskich  
Ewa Wnuk-Krzyżanowska – aktorka  
Witold Wnuk – manager kultury  
Jan Wojdak – kompozytor, piosenkarz  
Anna Woźniakowska – dziennikarz  
Jacek Wójcicki – piosenkarz, muzyk  
Leszek Wójtowicz – piosenkarz, muzyk  
Tomasz Wysocki – aktor  
Krystyna Zachwatowicz – scenograf, odznaczona Srebrnym Medalem „Cracoviae Merenti”  
Andrzej Zarzycki – kompozytor  
Bożena Zawisła-Dolny – solistka operowa  
Andrzej Zieliński – kompozytor, muzyk  
Jacek Zieliński – artysta muzyk  
Adam Ziemianin – poeta  
Dorota Zielińska – aktorka  
Andrzej Zwolak – prof. ASP, artysta rzeźbiarz  
Małgorzata Zwolińska – scenograf



Z NOTESU  
KIBICA

25.10 (sobota) – godz. 10, liga juniorów młodszych – grupa I: AS Progres 98 – Hutnik (boisko na Suchych Stawach)

25.10 (s) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa II: Wanda – AP II Kmita Zabierzów

25.10 (s) – godz. 15, III liga piłki nożnej: Hutnik – Garbarnia Kraków

25.10 (s) – godz. 15, piłkarska klasa okręgowa – grupa I: TS Węgrzce – Grębałowianka

25.10 (s) – godz. 15, piłkarska klasa okręgowa – grupa II: Podgórze – Złomex Branice

25.10 (s) – godz. 14, III liga siatkówki mężczyzn: Hutnik/Dobry Wynik – Kęczanin II (hala III LO os. Wysokie)

25.10 (s) – godz. 15.30, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Strażak Goszyce

25.10 (s) – godz. 18, II liga siatkówki mężczyzn: Hutnik – Płomień Sosnowiec (hala III LO os. Wysokie)

26.10 (niedziela) – godz. 10, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Górnik Wieliczka

26.10 (n) – godz. 14, piłkarska klasa C – grupa I: TS Węgrzce II – Albertus (boisko na Suchych Stawach)

26.10 (n) – godz. 14.30, piłkarska klasa B – grupa II: Polonia Promos Kraków – Błękitni II Modlnica (boisko na Suchych Stawach)

26.10 (n) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Iskra Zakrzów

26.10 (n) – godz. 15, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Dąb Zabierzów Bocheński – Zieloni Niegowić

29.10 (środa) – godz. 14, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Puszcza Niepołomice – SMS Kraków

29.10 (ś) – godz. 19, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Wierzbowianka (boisko na Suchych Stawach).

## ZNOWU PRZEGRALI

STAL STALOWA WOLA – PUSZCZA NIEPOŁOMICE 2-0 (1-0)  
1-0 – Czarny (36), 2-0 – Sekulski (74).

PUSZCZA: Sobieszczyk – Cichy, Napierała, Biernat, Furtak (71. Kieltyka) – Lepiarz, Nowak, Uwakwe, Madejski, Mikołajczyk – Zaremba (63. Zakrzewski).

Sędziował Mirosław Górecki z Katowic. Żółte kartki: Bartkiewicz, Bogacz – Napierała, Furtak, Uwakwe, Zakrzewski. Widzów: 800.

Niestety, chociaż piłkarzom z Małopolski nie można było odmówić waleczności, to z ich ofensywnych starań znowu nic nie wyszło. Mimo, że atakowali częściej niż gospodarze. Po tej porażce osunęli się na 15 miejsce – jest to strefa spadkowa – w I lidze i mają w swoim dorobku tylko 12 pkt. Prowadzi MKS Kluczbork – 26. (dan)

## POLEGLI W OSTROWIE

Skandalem zakończyły się rozgrywki II ligi żużlowej. Ostatnim meczem, decydującym o awansie do I ligi, była rewanżowa konfrontacja Ostrovii Ostrów Wlkp. z nowohucką Speedway Wandą.

Pierwsze spotkanie wygrali krakowianie, a rewanż został przerwany, gdyż jakoby doszło do awarii oświetlenia na wielkopolskim stadionie. Sytuacja gospodarzy była jednak wówczas bardzo niekorzystna i bliżej uzyskania promocji była Speedway Wanda. Główna Komisja Sportu Żużlowego chociaż dopatrzyła się „poważnych uchybień po stronie organizatora tych zawodów”, to ukarała Ostrovię jedynie karą pieniężną 50 tys. złotych zwrotu kosztów gościom w wysokości 20 tys. zł. Karą finansową oraz rocznym zawieszeniem ukarano natomiast kierownika Ostrovii. Nie dopatrzyła się natomiast celowości w postępowaniu gospodarzy i nakazała rozegranie nowego spotkania.

Zakończyło się ono zwycięstwem 61-28 zespołu wielkopolskiego, który w ten sposób dostał się do I ligi. Imał się on różnych metod, żeby doprowadzić do wygranej, angażując nawet do pomocy trenera kadry narodowej, Marka Cieślaka, znanego specjalistę od przygotowania toru, szczególnie pod oczekiwania gospodarzy. Ciekawe, co na to GKSŻ, gdzie w tym wszystkim sportowe podejście tego jegomościa i ludzi z Wielkopolski.

Speedway Wanda miała natomiast zmierzyć się jeszcze w barażu z przedostatnim w I lidze ROW Rybnik o ostatnie wolne miejsce na tym poziomie rozgrywek. Na wniosek krakowskiego klubu GKSŻ jednak odwołał tę rywalizację, ale w tej chwili trudno powiedzieć, w której lidze będzie występował w przyszłym roku. Może to być także I liga, gdyż kilka klubów ma poważne kłopoty, ale może to być dalej II liga, jeśli nie znajdzie większych środków. (dan)

## NIE MA PUNKTÓW ZA ŁADNĄ GRĘ

KSZO OSTROWIEC ŚW. – HUTNIK 2-2 (1-2)

0-1 – Bienias (22), 0-2 – Lubera (24), 1-2 – Nowik (39), 2-2 – Stachurski (60).

HUTNIK: Jasowicz – Antoniuk, Bienias, Orłowski, Jagła (70. J. Cieśla) – Świątek, Majcherczyk, K. Filipek (46. Zdziński), Gamrot, Prochwicz (78. Sierakowski) – Lubera (78. Murzyn).

Sędziował Mateusz Łosiak ze Skarżyska-Kamiennej. Żółte kartki: Grunt – Jagła. Widzów: 800.

Nowohucki piłkarze dotarli z opóźnieniem na kolejny trzecioligowy występ, ale nie przeszkodziło im to w bardzo dobrej grze, zwłaszcza przed przerwą. Prezentowali świetną, efektywną piłkę, ciągle atakując bramkę gospodarzy, co przyniosło im dwa gole, a mogło ich być więcej. Niestety, popełnili w tym meczu dwa błędy, które w tym sezonie wcześniej im się nie

przytrafiły przy stałych fragmentach gry. Najpierw nie upilnowali rywali przy rzucie wolnym. – Do piłki poszło trzech zawodników gospodarzy, a nie było żadnego naszego piłkarza – mówił o tej sytuacji trener Andrzej Paszkiewicz. Do podobnego zdarzenia doszło przy drugiej stracie, tyle, że było to przy rzucie rożnym.

(dan)

1. Wisła S.	13	31	36-12
2. Soła	13	28	28-13
3. Granat	13	28	23-9
4. Poroniec	13	25	28-18
5. Wisła II	13	22	24-15
6. KRZO	13	22	18-11
7. Czarni	13	21	14-11
8. Korona II	13	20	23-20
9. Hutnik	13	18	17-17
10. Łysica	13	16	11-15
11. Garbarnia	13	16	12-17
12. Wolańia	13	15	13-21
13. Beskid	13	14	15-26
14. Poprad	13	13	8-15
15. MKS Trzebinia	13	12	16-20
16. Unia	13	8	9-22
17. Wierna	13	7	7-23
18. Partyzant	13	6	10-27

## WYCIECZKA DO BRUKSELI

Agnieszka Cader i Andrzej Lachowicz wygrali bieg na 5 km podczas Nowohuckiego Festiwalu Biegów. Z kolei Marlena i Milena Pomorskie-Różyk skorzystały z zaproszenia europosła Bogdana Wenty i zwiedzą Parlament Europejski.

W miniony weekend stadion Międzyszkolnego Ośrodka Sportowego „Kraków Wschód” był areną lekkoatletycznych zmagania. W piątek w ramach „Krakowskiego Biegu Rodzinnego po Unii Europejskiej” i szkolnej akcji „Nowohucka Szkoła Biega nad Zalewem Nowohuckim” rywalizowało 270 uczniów szkół podstawowych i gimnazjów.

Nazajutrz ultramaratończyk Paweł Derlatka zachęcał do spróbowania swoich sił na dystansie 1250 metrów, czyli jednego okrążenia, wokół nowohuckiego jeziora i w ten sposób zaszczepienia w sobie pasji do biegania. Po południu z pięciokilometrową trasą, o puchar przewodniczącego parlamentarnej komisji sportu i turystyki, Ireneusza Rasia, zmierzyło się 178 biegaczy. Najszybsi okazali się Cader (17,23) z klubu Zabierzów Biega i Lachowski (15,05) reprezentujący AZS AWF Masters Kraków. W nagrodę otrzymali czek o wartości 600 zł. Obok posła i fundatora nagród cztery okrążenia wokół zalewu przebiegł chodźca Rafal Augustyn, olimpijczyk z Pekinu i Londynu na 20 km.

– Rozwijamy Międzyszkolny Ośrodek Sportowy „Kraków

Wschód” zgodnie z hasłem „gdzie sport stanie się pasją ludzi”. Wychodzimy przede wszystkim z ofertą zajęć sportowych dla młodzieży, ale pamiętamy też o starszym pokoleniu, o czym świadczy sobotni bieg – nie krył zadowolenia jego brat i dyrektor Nowohuckiego Festiwalu Biegów, Krzysztof Augustyn.

Punktem kulminacyjnym była dekoracja z okazałymi pucharami i medalami. Najbardziej prestiżowa nagroda dla uczestników krakowskiego biegu trafiła do pań Pomorskich-Różyk. Wycieczkę do Brukseli, połączoną ze zwiedzaniem Parlamentu Europejskiego, ufundował europoseł Wenta. Wśród pozostałych osób rozlosowano rower, hulajnogę, deskorolkę, piłki nożne, siatkowe i do koszykówki oraz zaproszenia do Parku Wodnego.

Sobotnia impreza rozpoczęła się turniejem piłki nożnej o puchar miejskiego radnego, Marka Hohenauera. Wygrali gimnazjaliści z Luborzycy. Ostatnim, ale wcale nie najmniej ekscytującym wydarzeniem był mecz piłki nożnej, w którym politycy minimalnie (5-4) okazali się lepsi od pracowników Monaru. – Impreza zgromadziła całkiem spore grono entuzjastów sportu. Mamy nadzieję, że na stałe zagości w kalendarzu zawodów biegowych w naszym mieście – podsumował Krzysztof Augustyn. (dan)

## TAK DZIAŁA WYDZIAŁ GIER MZPN

Od spotkania Małopolskiej Ligi Juniorów, Garbarnia Kraków – Hutnik, minęło półtora miesiąca, ale w Małopolskim Związku Piłki Nożnej wciąż o nim pamiętają i dopiero w połowie października ogłoszono decyzje o karach personalnych dla przedstawicieli nowohuckiego klubu, chociaż zapadły 1 października. Tempo prac futbolowych działaczy zaiste jest błyskawiczne. Ciekawi, co przez ten czas robili, że wcześniej nie mogli o tym poinformować.

Przypomnijmy, że zakończyło się ono po 45 minutach, przy stanie 2-0 dla gospodarzy – kilka dni później orzeczono dla nich walkower 3-0 – gdyż Hutnik zgłosił liczne kontuzje i zdekompletowanie drużyny. Wszystko zaczęło się jednak już w 1 min, od wątpliwej decyzji sędziego i wyrzucenia bramkarza nowohuckiego zespołu. MZPN jednak nie chciał zajmować

się arbitrem – jedynie ludźmi z Hutnika, gdyż według niego to oni wszystkiemu byli winni, a kontuzji jakoby miało nie być – uznając, że dobrze prowadził zawody, chociaż nie brakowało wątpliwości wobec jego postępowania.

Wydział Dyscypliny małopolskiego związku ukarał dyskwalifikacją do końca tego sezonu, czyli do czerwca

oraz karami finansowymi trenera Hutnika, Andrzeja Paszkiewicza – jednocześnie prowadzącego trzecioligowych seniorów – i kierownika zespołu, Bartosza Margasińskiego. Podstawy tych decyzji są jednak niezrozumiałe, a właściwie bardzo mętne, do tego świadczą, iż członkowie tego wydziału, nie brakuje wśród nich prawników, nie trzymali się obowiązujących zasad prawnych, lecz kierowali się nie wiadomo czym. Jakby tego było mało, to nie Paszkiewicz decydował o zakończeniu gry.

Jak można było się spodziewać trener Hutnika odwołał się od tej decyzji, co na razie skutkuje jej zawiesz-

Małopolska Liga Juniorów. Puszcza Niepołomice – Hutnik 0-4 (0-2): Pachowicz 4. Aż jedenastu zawodników Hutnika nie mogło wystąpić w tym meczu ze względów zdrowotnych. Kra-

## Z PIŁKARSKICH BOISK

kus – Limanovia 4-4 (3-2): Grochal-ski 2, Korcala, Stec. Gospodarze prowadzili już 3-0, a uratowali remis w ostatniej chwili. Na czele tabeli znajduje się Hutnik – 25 pkt, Krakus siódmy – 14, a Puszcza spadła na ósmą pozycję – 13.

Liga juniorów młodszych – grupa I. AS Progres 98 Nowa Huta – Tarnovia 3-0 (1-0), Hutnik – Termalica Nieciecza 2-0 (1-0). Na czele znajduje się AS Progres 98 – 36, który zapewniła sobie awans do ligi makroregionalnej, 3. Hutnik – 23.

Liga juniorów młodszych – grupa II. AS Progres 99 – Glinik Gorlice 10-0 (7-0). Liderem jest Cracovia – 26, 6. AS Progres 99 – 15.

Klasa okręgowa – grupa I. Grębałowianka – Piliczanka Pilica 3-2 (1-1): Kwater 2, Gregorczyk. Na czele tabeli znajduje się TS Węgrzce – 28 pkt, Grębałowianka jest czwarta – 22.

Klasa okręgowa – grupa II. Lotnik Kryspinów – Sokół Kocmyrzów 0-3 (0-2): Zimny, Smętek, Zawrzykraj; Złomex Branice – Kaszowianka 1-2 (0-2): Kalisz. Prowadzi Skawinka – 24, 3. Sokół – 19, Złomex jest jedenasty – 10. (dan)

## WACH ZNOWU WALCZY

Po prawie dwóch latach od ostatniej walki w Witalijem Kliczko nowohucki pięściarz zawodowy, Mariusz Wach, pojawił się w ringu. Podczas gali w Dzierżonowie pokonał jednogłosem na punkty Serba Samira Kurtagicia. Jego zwycięstwo ani przez chwilę nie było zagrożone, a sędziowie punktowali 80-73, 80-72, 79-72. (dan)

## LEPIEJ W LIDZE NIŻ W PUCHARZE

Kolejne zwycięstwo w drugoligowych rozgrywkach odnieśli siatkarze Hutnika. Tym razem pokonali na wyjeździe Błękitnych Ropczyce 3-0 (26-24, 25-21, 25-19). Do tej pory zgromadzili 8 pkt i zajmują w swojej grupie czwarte miejsce. Prowadzi TSV Sanok – 12. Niestety, nowohucki zespół zakończył natomiast już zmagania w Pucharze Polski. W czwartej rundzie tych rozgrywek podejmował występującą w I lidze Avię Świdnik, której uległ 2-3 (23-25, 30-28, 21-25, 25-21, 11-15). (dan)

niem. „(...) jestem przerażony z jaką łatwością, brakiem empatii i rzetelności oraz przy całkowitym braku jakichkolwiek dowodów, Wydział Dyscypliny zabiera mi możliwość zarobienia na „chleb”, dyskwalifikując mnie na prawie rok! Jednocześnie jestem mocno zdeterminowany, by w razie podtrzymania kary przez Szanowną Komisję, dochodzić swoich praw w procesie sądowym z powództwa cywilnego z zasądzeniem odszkodowania (...) – napisał w swoim piśmie Paszkiewicz. Do tego wyraża wątpliwości wobec bezstronności jednego z członków WD, pokazując też uchybienia w działaniu wydziału. (dan)



# Jedzień TELEWIZJA

PIĄTEK

24.10

**TVP1**

5.20 Telegazety 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 7.40 ZUS dla Ciebie 7.50 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.35 Kawałek Kina: Siłaczka – film dokumentalny 9.05 Opowieści z tysiąca i jednej nocy: Aladyn i Szeherazada (2) – serial produkcji włoskiej (2013) 10.05 Ojciec Mateusz (40): Wybory – serial kryminalny produkcji TVP 11.00 Drużyna A (3): Dzieci z Jamestown – serial produkcji amerykańskiej (1983) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Przepis dnia (151) – magazyn 12.45 Natura w Jedyńce: Attenborough. 60 lat wśród dzikiej przyrody (2): Poznawanie świata natury – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2012) 13.55 Jaka to melodia? (2946) – teleturniej muzyczny 14.25 Moda na sukces (6024) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Klan (2630) – telenowela produkcji TVP 15.50 Sprawa dla reportera 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2947) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2631) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (214) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (152) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Rajdowe Samochodowe Mistrzostwa Europy: Rajd du Valais 20.06 MS w rajdach samochodowych: Rajd Hiszpanii 20.10 Pogoda 20.25 Tajemnice Hotelu Adlon (4/6) – film obyczajowy produkcji niemieckiej (2013) 21.30 Weekendowy Hit Jedyńki: Eskadra „Czerwone ogony” – film wojenny produkcji amerykańskiej (2012); reż.: Anthony Hemingway; wyk.: Terrence Howard, Cuba Gooding Jr., Tristan Wilds 23.45 Terra Nova (8/13) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 0.40 Tajemnica twierdzy szyfrów (4/13) – serial sensacyjny produkcji TVP 1.35 Do białego rana (15) (dozwolone od lat 16) 2.00 Do białego rana (16) (dozwolone od lat 16) 2.25 Notacje: Rita Gombrowicz. Życie jak epopeja – cykl dokumentalny 2.45 Świat się kręci (214) 3.35 Drużyna A (3): Dzieci z Jamestown 4.20 Zagadkowa Jedyńka 5.00 Zakończenie dnia

Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (18/82) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1181) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 O mnie się nie martw (8) – serial produkcji TVP 21.05 superSTARcie (4) – widowisko muzyczne 22.40 superSTARcie – kulisy (4) 22.50 Kryminalne zagadki Las Vegas XIII (7/22) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2012) (dozwolone od lat 16) 23.50 Zew wolności – dramat produkcji francusko-australijsko-amerykańskiej (1992); reż.: John G. Avildsen; wyk.: Guy Witcher, Stephen Dorff, Armin Mueller-Stahl, John Gielgud 2.05 Kabaretowa Scena Dwójki przedstawia: Co leci w sieci? Program, który leczy 3.05 Źródło – dramat produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Darren Aronofsky; wyk.: Hugh Jackman, Rachel Weisz, Ellen Burstyn, Mark Margolis (dozwolone od lat 16) 4.50 Officer (13/13): Sto rąk (dozwolone od lat 16) 5.45 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Świat się kręci (213) 7.00 KucinaAlina (2) 7.30 Między nami bocianami (8): Królestwo za królową 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Halo Polonia 11.40 Tak miało być (2) 12.05 Na sygnale 2 (4/26): Oddajcie mi dziecko 12.25 Łamigłówka: Zachodniopomorskie 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (1075) 13.50 Komisarz Alex (60): Gra pozorów 14.40 Zapiski Łazęgi: Trzy porty Stepnicy – felieton 14.50 Dziką Polską: Pełna energii: Kontemplowanie słońca – serial dokumentalny 15.25 Złotopolscy (1058): Ciała Tomka – telenowela produkcji TVP 16.00 Hala odlotów (5) – talk-show 16.55 Tak miało być (2) – serial obyczajowy produkcji TVP 17.20 Polonia w Komie (591) 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Zachodniopomorskie 17.55 Sensacje XX wieku: Jak zabić Fidela? – cykl dokumentalny 18.25 Okrasa łamie przepisy: Kulinarne wspomnienia z dzieciństwa w PGR – magazyn kulinarny 18.55 Na sygnale 2 (4/26): Oddajcie mi dziecko – serial fabularyzowany TVP 19.25 Skarby prowincji: Radziejów – cykl reportaży 19.45 Dobranoc: Marceli Szpak dziwi się światu: Wizyta w borsuczej norze – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Zachodniopomorskie 20.50 Na dobre i na złe (564): Nie daruj! – serial produkcji TVP 21.45 Polonia w Komie (592) 22.00 Reporter Polski – magazyn 22.40 Z odzysku – dramat produkcji polskiej (2005); reż.: Sławomir Fabicki; wyk.: Antoni Pawlicki, Natalia Wdowina, Jacek Braciak, Dmytro Melnychuk, Michał Filipiak, Wojciech Zieliński, Jerzy Trela, Dorota Pomykała (dozwolone od lat 16) 0.45 Powtórki programów



**TELEWIZJA KRAKÓW**

10.00 Wokół nas – pogoda 10.05 Relacje (46) 10.30 Pobaw się ze mną 10.55 Rusz się człowieku (50) 11.30 Polacy tu i tam: Magazyn polonijny

(69) 12.05 Więźniowie świętego Michała – film dok. 13.10 Wokół nas – pogoda 13.10 Agrobiznes 13.40 Raport z Polski 14.05 Sekcja 998: Tunel (11) 14.35 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Co u nas? 14.40 Przechodzień codzienny 14.50 ONZ – utopia czy bezsilność – film dok. 16.00 Raport z Polski 16.20 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Paragon (4) 16.55 Wokół nas – pogoda 17.00 Pod wspólnym niebem 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Msza święta dla chorych 17.55 Magazyn Akademicki 18.10 Kronika Kulturalna 18.16 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Puls Regionu Wielickiego 19.15 Turystyczna jazda 19.25 Wiera i życie 19.45 Pod Tatrami 19.55 Pogoda 20.00 Małopolska – to lubię 20.25 Telegazety 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Kronika kulturalna 22.25 Wokół nas – pogoda 22.40 Telekurier 23.15 Wstęp wolny – z kulturą (48) 23.40 Raport z Polski 0.05 Eurośledzi (204) 0.25 Święta wojna (293): Van Bercik – serial produkcji TVP



**POLSAT**

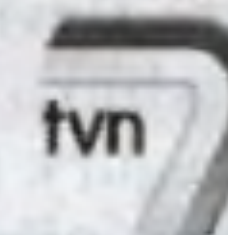
6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – magazyn reportażowy 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Dancing with the Stars. Taniec z Gwiazdami 2 – program rozrywkowy 22.10 Śniadanie do łóżka – komedia romantyczna produkcji Polska (2010) 0.00 Władcy wojny – film historyczny produkcji Chiny-Hongkong (2007) 2.30 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial obyczajowy 8.00 Dzień dobry TVN 10.55 Na Wspólnej – serial obyczajowy 11.25 Szkoła – serial paradokumentalny 12.25 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.25 Ukryta prawda 14.25 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show produkcji polskiej 17.00 Ukryta prawda 18.00 Szpital – serial paradokumentalny pro-

dukcji polskiej 19.00 TVN Fakty sport 19.50 Uwaga! 20.00 Sherlock Holmes: Gra cieni – kryminal produkcji USA (2011) 22.45 Blade, Wieczny Łowca – horror produkcji USA (1998) 1.10 Kuba Wojewódzki – talk-show 2.15 Uwaga! 3.00 Sekrety magii

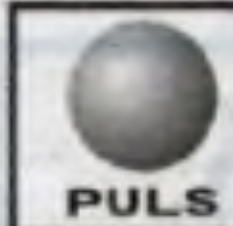
TVN 7



6.45 Męski typ – talk-show 7.15 Magda M. – serial obyczajowy 8.15 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 10.15 Niewinna intryga – telenowela 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 13.55 Szpital – serial paradokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.55 Magda M. – serial obyczajowy 16.55 Julia (35,36) – serial obyczajowy 18.00 Castle 2 – serial kryminalny 19.00 Mentalista 2 – serial kryminalny 20.00 Pan niania – komedia produkcji USA (1993) 21.50 Ścisłe tajne – komedia produkcji USA (1984) 23.45 Czarna lista – serial sensacyjny 0.45 Smętarz dla zwierzątek 2 – horror produkcji USA (1992)

TV 4

7.05 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany 7.35 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.05 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany 8.35 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 9.00 Zamiana żon – reality show 10.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 11.00 Burza – serial obyczajowy 12.00 Tata sam w domu – reality show 13.00 Kłamczuch – program rozrywkowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania 16.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 17.00 Burza – serial obyczajowy 17.55 Mega Chichot 18.20 Śpiąca królowa – film familijny produkcji Niemcy (2008) 20.00 Bez litości 2 – serial sensacyjny 21.55 STOP Drogówka – magazyn policyjny 23.00 Żądza śmierci – film erotyczny USA 0.50 Zagadki kryminalne – serial dokumentalny 1.50 I like it – program muzyczny



**PULS**

6.30 Złotopolscy (40) – serial obyczajowy 7.00 Nash Bridges 5 – serial sensacyjny 8.00 Gliniarz i prokurator 3 – serial kryminalny 9.00 Ocalić życie – serial dokumentalny 10.00 Hela w opałach 3 (3,4) – serial komediowy 11.00 Niania 6 – serial komediowy 11.30 Sekret – telenowela 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.30 Jesteś moim życiem – serial obyczajowy 15.30 Nie-samowite! (20,21) – serial dokumentalny 16.30 13 posterunek 2 (40,41) – serial komediowy 18.30 Gwiezdne wrota 6 – serial s.f. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Smak zemsty – dramat sensacyjny produkcji Kanada (2014) 22.10 Maczeta – film fantasy produkcji USA (2010) 0.20 Piątek trzynastego: Jason zdobywa Manhattan – horror produkcji USA (1989) 2.20 Zobacz to!

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **SHERLOCK HOLMES. GRA CIENI** – Amerykański film kryminalny z 2011 roku. Kontynuacja przygód genialnego detektywa. Sherlock Holmes wraz z wiernym przyjacielem, doktorem Watsonem, stają przed trudnym zadaniem. Muszą powstrzymać piekielnie inteligentnego i przebiegłego profesora Jamesa Moriarty'ego, który nie cofnie się przed niczym, aby pogrążyć świat w chaosie i anarchii.

\*\*\*

TVP 1, GODZ. 20.25

● **TAJEMNICE HOTELU ADLON** – Czwarty odcinek niemieckiego miniseriale z 2013 roku. Czasy wielkiej inflacji. Sonia robi karierę w radiu. Julian żeni się z aktorką filmową Tamarą. Brat byłego narzeczonego Almy, Sebastian, pojawia się w Berlinie. Zostaje fordanserem w Adlonie. Józefina Baker przyjeżdża na występy do miasta. Po koncercie ginie Galla, Murzynka, dawna niania Soni, zastrzelona przez nazistę. Sprawca nie zostaje odnaleziony. Julian rozstaje się z żoną i wiąże się z Sonią. Sebastian obejmuje stanowisko w berlińskiej rozgłośni. Zostaje przełożonym Soni. Płonie Reichstag. Naziści dokonują masowych aresztowań.

\*\*\*

TV POLSAT, GODZ. 22.10

● **ŚNIADANIE DO ŁÓŻKA** – Polska komedia romantyczna z 2010 roku. Piotr traci pracę szefa kuchni. Rozstaje się z Ewą, którą przyłapuje z kochankiem, a właściciel wynajmowanego mieszkania domaga się zapłaty za zaległego czynszu. Podczas jazdy skutrem Piotr ma kolizję z rowerzystką Martą, od której usiłuje uzyskać odszkodowanie. Los pocziwego, lecz niezaradnego kucharza odmienia się, gdy otrzymuje on posadę w restauracji „Odjazd”. Jego talent kulinarny zostaje dostrzeżony. Z dnia na dzień mężczyzna staje się znaną osobą, trafia na okładkę magazynu. Niebawem zakochuje się w stylistce Marcie.

\*\*\*

TVN, GODZ. 22.45

● **BLADE. WIECZNY ŁOWCA** – Horror produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Blade jest pół wampirem, pół człowiekiem. Spodziewając się jego narodzin matka została ugryziona przez wampira i wkrótce po porodzie zmarła. Pomieszczenie krwi zapewniło Blade'owi nieśmiertelność i ponadludzką siłę. Jego misją jest obrona ludzi przed zagrożeniem ze strony upiórów. Pragnie też pomścić śmierć matki. Jego sprzymierzeńcem w walce jest Abraham Whistler, który wychował go jak własnego syna. Tymczasem wampir Frost chce zdobyć dominującą pozycję wśród współpracowników i zapanować nad ludźmi. By osiągnąć cel, potrzebuje krwi Blade'a.



# TVP1

5.20 Bulionerzy (53): Piramida – serial komediowy produkcji TVP 5.45 Bulionerzy (54): Baron 6.15 Ekspres Miłosierdzia: Niepełnosprawni (7) – cykl reportaży 6.45 Pełnosprawni (76) – magazyn dla niepełnosprawnych 7.10 Las Story (8) – cykl reportaży 7.35 Rok w ogrodzie 7.55 Dzień dobry w sobotę – program poradnikowy 8.30 Naszaarmia.pl – magazyn 9.00 Weekendowy magazyn filmowy 9.30 Jak to działa (75): Tunele aerodynamiczne – program popularnonaukowy 10.00 Operacja Życie (39) – cykl dokumentalny 10.25 Wiadomości naukowe – magazyn 10.35 Ocalony świat (8): Pelzająca mądrość – cykl dokumentalny 11.05 Jaka to melodia? (2947) – teleturniej muzyczny 11.40 Okrasa łamie przepisy: Czekolada i owoce nie do deseru – magazyn kulinarny 12.15 Chłopi (4/13): Wesele – serial produkcji TVP 13.20 Tajemnice Hotelu Adlon (4/6) – film obyczajowy produkcji niemieckiej (2013) 14.20 Blondynka (33): Dobrze i źle wiadomości – serial produkcji TVP 15.10 Piłka nożna: T-Mobile Ekstraklasa: Lechia Gdańsk – Śląsk Wrocław 17.25 Teleexpress 17.40 Ojciec Mateusz (155): Żart – serial kryminalny produkcji TVP 18.35 Rolnik szuka żony (7) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Hiszpanii 20.08 Rajdowe Samochodowe Mistrzostwa Europy: Rajd do Valais 20.10 GOL T-Mobile Ekstraklasa – magazyn 20.15 Pogoda 20.25 Komisarz Alex (72): Mężczyzna, który patrzy – serial kryminalny produkcji TVP 21.25 Hit na sobotę: Taxi 4 – komedia produkcji francuskiej (2007); reż.: Pierre Morel; wyk.: Samy Naceri, Frederic Diefenthal, Bernard Farey 23.05 Boks: Goodbye Andrew – pożegnalna gala Andrzeja Gołoty 0.20 Żywe trupy (8/16) – serial produkcji amerykańskiej (2013) (dozwolone od lat 18) 1.15 Eskadra „Czerwone ogony” – film wojenny produkcji amerykańskiej (2012) 3.25 Przysłań – film produkcji polskiej (1997); reż.: Jan Hryniak; wyk.: Maja Ostaszewska, Rafał Królikowski, Jan Machulski, Edyta Olszówka, Artur Żmijewski, Tomasz Popławski, Marek Perepeczko, Karol Strasburger, Teresa Lipowska 4.40 Terra Nova (8/13) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 5.25 Zakończenie dnia

# TVP2

5.55 Lokatorzy (116): Córka dyrektora 6.25 Lokatorzy (117): Jak za dawnych lat 7.05 M jak miłość (1087) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie 11.10 Sztuka życia – magazyn 11.40 Barwy szczęścia (1177) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.05 Barwy szczęścia (1178) 12.45 Barwy szczęścia (1179) 13.20 Bliskie i groźne spotkania Steve'a (20/26) – serial doku-

mentalny produkcji angielskiej (2010) 14.00 Familiada (2145) – teleturniej 14.40 Rodzinka.pl (9): Niedaleko pada jabłoń od jabłka – serial komediowy produkcji TVP 15.20 Czas honoru: Powstanie (7): Nadajnik i morfina – serial produkcji TVP 16.10 Powstanie – miasto i ludzie (7): Poeci-żołnierze – felieton 16.15 Słowo na niedzielę 16.25 superSTARcie (4) – widowisko muzyczne 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 Postaw na milion (93) – kulisy 19.05 Postaw na milion (93) – teleturniej 20.05 The Voice of Poland V: Bitwa (13) 22.15 Vabank – komedia sensacyjna produkcji polskiej (1981); reż.: Juliusz Machulski; wyk.: Jan Machulski, Leonard Pietraszak, Witold Pyrkosz, Jacek Chmielnik, Krzysztof Kierszowski, Ewa Szykułska, Józef Para, Elżbieta Zajączkówna, Henryk Bista, Leon Niemczyk 0.15 Dub Inc (Ostróda Reggae Festival 2014) – koncert 1.50 Odkąd cię nie ma – komedia produkcji amerykańskiej (1998); reż.: David Schwimmer; wyk.: Philip Rayburn Smith, Joey Slotnick, Joy Gregory (dozwolone od lat 16) 3.35 Moje pieczone kurczaki – film obyczajowy produkcji polskiej (2002); reż.: Iwona Sikiernyńska; wyk.: Agata Kulesza, Adam Nawojczyk, Maria Maj, Antoni Barszczak, Ewa Beata Wiśniewska, Józef Robakowski, Andrzej Konopka, Barbara Szczenińska, Sylwia Juszczak, Andrzej Paweł Ossowski 4.45 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.35 Złotopolscy (1054): Nam tu takich nie potrzeba 7.00 Złotopolscy (1055): Płaszcz 7.25 Złotopolscy (1056): Stracony materiał genetyczny 7.50 Złotopolscy (1057): Wiejskie grzeszki 8.20 Złotopolscy (1058): Ciąży Tomka 8.45 Przyjaciele lasu (3) 9.00 Petersburgski Music Show (6) 9.40 Załoga Eko: III Na szlaku Natura 2000: Ekologiczne skarby 10.10 Świat się kręci (214) 11.00 Przylbice i kaptury (4/9): Przerwane ogniwo 12.10 Łamigłówka: Zagadka 12.20 Pamiętaj o mnie 12.40 Ojciec Mateusz (141): Wypadek 13.30 KucinAlina (3) 14.00 Na dobre i na złe (564): Nie daruję! 15.00 Na piętrach Babiej Góry 16.00 Kulturalni PL (216) 17.00 Słownik polsko@polski 17.25 Łamigłówka: Zagadka 17.40 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1076) 18.50 „Czterdzieści” – recital jubileuszowy Wojciecha Młynarskiego (2) 19.40 Dobranocka: Miś Fantazy: Imieniny Fantazego (13) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45 Londyńczycy II (8/16) 21.35 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 22.00 Polacy tu i tam: Magazyn polonijny (70) 22.40 Jasminum – film obyczajowy produkcji polskiej (2005); reż.: Jan Jakub Kolski; wyk.: Grażyna Błęcka-Kolska, Wiktoria Gąsiorowska, Janusz Gajos, Krzysztof Pieczyński, Monika Dryl, Patrycja Soliman, Grzegorz Damiński, Krzysztof Globisz 0.45 Powtórki programów



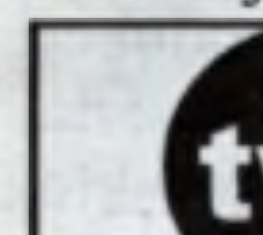
## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pomysł na sukces 10.10 Pogoda 10.15 Wiara i życie 10.35 ARiMR (6) 10.48 Turystyczna jazda 11.00 Wstęp wolny – z kulturą 11.25 Wokół ryb 2014 (2): Stare jak nowe 11.40 Mama i tata równi w pracy i w domu 11.55 Co u nas? 12.00 Rączka gotuje 12.30 Telenowyny – magazyn 13.05 Mała sprawa – film TVP 13.50 Wokół nas – pogoda 14.15 Co u nas? 14.20 Eurośasiadzi (205) – magazyn produkcji polsko-niemieckiej (2014) 14.35 Naturalnie tak 14.50 Obcy wśród nas – film dok. prod. amerykańskiej (2013) 15.55 Wokół nas – pogoda 16.00 Reportaż 16.15 Reportaż 16.30 Podwodna Polska: Podziemna przygoda – reportaż 17.00 Męska strefa 17.30 Pogoda 17.35 Tarnowska Kronika Filmowa 17.45 Pod Tatrami 17.55 FilMOTEKA Małopolska 18.20 Kronika kulturalna 18.27 Mandaty/Omiń korki 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Parafia z sercem 19.25 Muzyczny kalejdoskop 19.50 Kwartet 20.15 Etiudy filmowe Krakowskiej Akademii 20.25 Telezakupy 21.00 Wszystko, co chciałbyś wiedzieć o giełdzie ABC Inwestora 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Nożem i widelcem 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Speed 2 22.30 Opowieści z Collegium Maius 23.05 Kultowe rozmowy (50) 23.35 Obcy wśród nas – film dok. prod. amerykańskiej (2013)



## POLSAT

5.00 Wstawaj! Gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Jeźdźcy smoków – amerykański serial animowany dla dzieci 8.45 Scooby-Doo, gdzie jesteś? (11-13) – serial animowany produkcji amerykańskiej 10.15 Ewa gotuje – magazyn kulinarny produkcji polskiej 10.55 Scooby Doo i bracia Boo – komedia produkcji USA (1987) 13.00 Tylko muzyka. Must be the music 8 15.05 Dancing with the Stars. Taniec z gwiazdami 2 – program rozrywkowy 17.15 Hell's Kitchen – Piekielna Kuchnia 2 – reality show 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.00 19. Rybnicka Jesień Kabaretowa – Ryjek 2014 22.00 Twoja twarz brzmi znajomo 2 – program rozrywkowy 0.00 Zabójcza głębia – thriller produkcji USA (2003) 2.00 Tajemnice losu



5.30 Uwaga! – program publicystyczny 5.50 Mango 7.55 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny produkcji polskiej 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej (1955-1958) – serial obyczajowy produkcji polskiej 12.45 Lekarze – serial obyczajowy produkcji polskiej 13.50 Perfekcyjna pani domu – program rozrywkowy 14.50 Na językach – program rozrywkowy 15.55 MasterChef – reality show 16.55 Top Model – reality show 18.00 Kuchenne

rewolucje – program rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 Mam talent! – pr. rozrywkowy 21.55 Narzeczony mimo woli – komedia romantyczna produkcji USA (2009) 0.10 Sherlock Holmes: Gra cieni – kryminał produkcji USA (2011) 2.50 Uwaga! 2.05 Sekrety magii

## TVN 7

5.50 Szymon Majewski Show – program rozrywkowy 6.50 Mango 8.55 Dwóch i pół 10 – serial komediowy 9.30 Violetta (41-43) – serial komediowy 12.20 Dr House 7 (21,22) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 14.30 Tajemniczy ogród – film familijny produkcji USA-Wielka Brytania (1993) 16.40 Pan niania – komedia produkcji USA (1993) 18.25 Czarna lista 19.30 Partner – komedia produkcji USA (1996) 21.55 Fajary na tropie – komedia sensacyjna produkcji USA (2010) 0.10 Krytyczna decyzja – film sensacyjny produkcji USA (1996) 2.55 Sekrety magii

## TV 4

6.40 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 7.10 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 7.40 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial animowany 8.10 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.40 Najdziwniejsze zwierzęta świata – serial przyrodniczy 9.40 Zatopione skarby – serial dokumentalny 10.40 Galileo – program popularnonaukowy 11.40 Najdziwniejsze zwierzęta świata – serial dokumentalny 12.40 Zatopione skarby – serial dokumentalny 13.40 STOP Drogówka – magazyn policyjny produkcji polskiej 14.45 Program ochrony książek – film familijny produkcji USA (2009) 16.35 Wojna państwa Rose – komedia produkcji USA (1989) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Trzystu walecznych – film dokumentalny produkcji USA (2007) 22.00 Wrogie niebo – serial s.f. produkcji amerykańskiej 23.00 Halloween 5: Zemsta Michaela Myersa – horror produkcji USA (1989) 1.05 W śmiertelnej pułapce – thriller produkcji USA (2006)

## PULS

7.05 Taki jest świat 8.00 Rodzinny ogród 2 – serial dokumentalny 8.30 Stawka większa niż życie (15,16) – serial wojenny 11.00 Niania 6 (87-90) – serial komediowy 13.00 13 posterunek 2 (37-39) – serial komediowy 15.05 Atlantyda (1,2) – serial przygodowy 17.10 Ace Ventura: Psi detektyw – komedia produkcji USA (1994) 19.00 Pingwiny z Madaskaru – serial animowany produkcji amerykańskiej 20.00 Zabójczy cel – film sensacyjny produkcji USA-Kanada (2008) 22.00 Resident Evil: Retrybucja – horror s.f. produkcji Niemcy-Kanada-USA (2012) 0.00 Piła 3 – thriller produkcji USA (2006) 2.20 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP I, GODZ. 15.10

● **LECHIA GDAŃSK-ŚLĄSK WROCŁAW** – Dla fanów piłki nożnej spotkanie ekstraklasy. Tym razem Lechia Gdańsk spotka się na własnym stadionie ze Śląskiem Wrocław. Piłkarze z Trójmiasta będą chcieli wziąć rewanż na rywalach z południowej Polski za ostatnią porażkę 1:2. 3 listopada 2013 roku gdańszczanie w drugiej połowie meczu objęli prowadzenie, ale pozwolili strzelić sobie dwie bramki. W obecnych rozgrywkach Wojskowi spisują się nieco lepiej niż gospodarze, ale dzieli ich niewielka różnica, dlatego Maciej Makuszewski, Bartłomiej Pawłowski i koledzy mają realne szanse na zdobycie trzech punktów.

★★★

TVP I, GODZ. 17.40

● **OJCIEC MATEUSZ** – Kolejny odcinek popularnego serialu z księdzem-detektywem. Tym razem Możejko odbiera komunikat o napadzie z bronią na konwój bankowy. W tym samym czasie trzech nastolatków wymyśla niebezpieczną zabawę. Czekają na samochody przejeżdżające leśną drogą. W momencie pojawienia się auta wyskakują na jezdnię, a gdy kierowca gwałtownie hamuje, rozbawieni uciekają do lasu. Kiedy jeden z chłopców, Adrian, wraca po komórkę, zgubioną na miejscu wypadku, zostaje zaatakowany przez uzbrojonego i zakrwawionego mężczyznę.

★★★

TVP I, GODZ. 21.25

● **TAXI IV** – Komedia sensacyjna produkcji francuskiej z 2007 roku. W marsylskim areszcie przebywa poszukiwany w całej Europie belgijski kryminalista. Ma być przewieziony do więzienia w Kongo. Tymczasem naiwny policjant Emilien puszcza wolno przestępcę, który podaje się za niższego rangą urzędnika belgijskiej ambasady. Funkcjonariusz przypłaca błąd zwolnieniem z pracy. Jednak z pomocą przyjaciela tuningowanej taksówki, Daniel, zawozi bandytę pod wskazany adres i wyjawia Emilienowi miejsce pobytu Belga. Przyjaciele z pomocą szwedzkiej policjantki trafiają na trop mafiosów.

★★★

TVP II, GODZ. 22.15

● **VABANK** – Polska komedia kryminalna z 1981 roku. Warszawa, lata trzydzieste XX wieku. Henryk Kwinto, doświadczony kaszlarz, w wolnych chwilach muzyk, po wyjściu z więzienia mści się na Kramerze, właścicielu banku. Przed laty bankier brał udział w prowokacji, dzięki której policja aresztowała Kwinto. Kramer odpowiedzialny jest też za śmierć przyjaciela kaszlarza. Właściciel banku prowadzi wystawne, obfitujące w uciechy życie, po starciu nie stroniąc od łotrostw, dbając przy tym o własne alibi. Z pomocą starego przyjaciela, Duńczyka, i dwóch złodziejaszków Kwinto organizuje napad na bank Kramera.

**Restauracja „Piastowska”**  
**Zaprasza!!!**

pon.-czw. 11.00-21.00  
pt.-sob. 11.00-22.00  
niedz. 12.00-21.00

12 648 27 26

606 205 558

os. Na Lotnisku 4

(przeniesiona do restauracji Wanda)  
www.piaستowska42.fm.interia.pl  
http://piaستowska42.fm.interia.pl

**ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE**  
na każdą okazję i kiesz w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta  
**wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.**  
W każdą sobotę wieczorki taneczne, gra DJ Marek!  
Przyjmujemy zamówienia na komunie maj 2015!

## HURTOWE CENY OPON

**bestOPONY.pl**

Bulwarowa 33a

- ✓ najlepsza oferta w Krakowie
- ✓ gwarancja producenta
- ✓ możliwość montażu na miejscu\*

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl

GOODYEAR DUNLOP FULDA Sava DEBICA BRIDGESTONE  
Firestone DAYTON MICHELIN Kleber KORMORAN YOKOHAMA

**F.H.U. HANBUD®**  
OKNA I DRZWI  
rok założenia 1999  
os. Niepodległości 3  
tel. 12 640-09-90  
DRZWI • OKNA • BRAMY  
OGRODZENIA  
GERDA DELTA GALL  
MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRZYS  
KORZYSTNE RATY  
SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS  
www.hanbud.com.pl



# TVP1

**6.05** Bulionerzy (55): Mąż w delegacji – serial komediowy produkcji TVP  
**6.30** My Wy Oni – magazyn **7.00** Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach **8.00** Tydzień **8.30** Magazyn Ligi Mistrzów **8.55** Ziarno – magazyn **9.30** Nela Mała Reporterka (17): Jeden dzień na Zanzibarze emisja – magazyn **9.50** Stawka większa niż życie (6/18): Żelazny krzyż – serial produkcji TVP **11.00** Biegajmy razem – magazyn **11.20** Lidzbark 2014: Neo-Nówka i goście – widowisko rozrywkowe **11.45** Między ziemią a niebem – magazyn **12.00** Anioł Pański **12.10** Między ziemią a niebem **12.50** I tak, i nie (2) – komedia romantyczna produkcji amerykańskiej (2004) **13.50** BBC w Jedynce: Tajemnice życia w strefie pływow – film dokumentalny produkcji angielskiej (2013) **15.15** Taxi 4 – komedia produkcji francuskiej (2007); reż.: Pierre Morel; wyk.: Samy Naceri, Frederic Diefenthal, Bernard Farcy **16.45** WF jest fajny – felieton **17.00** Teleexpress **17.15** Pogoda **17.30** Komisarz Alex (72): Mężczyzna, który patrzy – serial kryminalny produkcji TVP **18.30** Jaka to melodia? (2948) – teleturniej muzyczny **19.20** Wiadomości naukowe – magazyn **19.30** Wiadomości **20.00** Sport **20.10** MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Hiszpanii **20.15** Pogoda **20.25** Blondynka (34): Dom na łożach – serial produkcji TVP **21.30** Rolnik szuka żony (8) – telenowela dokumentalna produkcji TVP **22.25** Zakochana Jedynka: Zapach kobiety – dramat produkcji amerykańskiej (1992); reż.: Martin Brest; wyk.: Al Pacino, Chris O'Donnell, Gabrielle Anwar **1.05** Weekendowy magazyn filmowy – magazyn **1.30** Autoportret z kochanką – film obyczajowy produkcji polskiej (1996); reż.: Radosław Piwowarski; wyk.: Katarzyna Figura, Waldemar Błaszczyk, Jerzy Trela, Marek Kondrat, Marcelina Żawińska, Halina Wyrodek, Mirosław Baka, Tomasz Bednarek, Edward Krasinski, Konrad Imiela (dozwolone od lat 16) **3.05** Żywe trupy (8/16) (dozwolone od lat 18) **4.00** Wytnij Wklej – film dokumentalny **4.35** Sen silniejszy od snu – film dokumentalny **5.00** Zakończenie dnia

# TVP2

**5.30** Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę **5.45** Bliskie i groźne spotkanie Steve'a (20/26) **6.20** Ostoja (141) – magazyn przyrodniczy **6.55** M jak miłość (1088) – serial produkcji TVP **7.50** Barwy szczęścia (1180) – serial obyczajowy produkcji TVP **8.25** Barwy szczęścia (1181) **8.55** Ja to mam szczęście! – ulubione skecze (27) **9.15** Kultura, głupcze (111) – magazyn kulturalno-społeczny **9.55** Rodzinne oglądanie: Narodziny Europy: Kolizja (2/3) – program dokumentalny produkcji amerykańskiej (2011) **10.50** Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Wioska Himba – cykl reportaży **11.20** Makłowicz w podróży: Kanada: Quebeck (164): Słodkie klonowanie – magazyn kulinarny **12.00** Gwiazdy w południe: Vabank – komedia sensacyjna produkcji polskiej **14.00** Familiada (2146) – teleturniej **14.35** The Voice of Poland V: Bitwa (13) **16.25** Na dobre i na złe (571): Układ – serial produkcji TVP **17.25** Na sygnale 2 (7): Dobry łotr – serial fabularny produkcji TVP **18.00** Panorama **18.30** Sport Telegram **18.40** Pogoda **18.50** O mnie się nie martw (8) – serial produkcji TVP **20.05** Kabaretowa Scena Dwójki przedstawia: Co leci w sieci? Redaktor – program rozrywkowo-kabaretowy **21.10** Czas honoru: Powstanie (8): Kanały – serial produkcji TVP **22.00** Powstanie – miasto i ludzie (8): Powstańcze życie codzienne – felieton **22.10** Kocham Kino – magazyn filmowy **22.40** Grażyny Torbińskiej **22.40**

Stan gry – film sensacyjny produkcji amerykańsko-francusko-angielskiej (2009) (dozwolone od lat 16) **0.55** WOK **1.40** Magia kłamstwa (21) – serial produkcji amerykańskiej (2009) **2.35** The Blues – Historia Bluesa (4): Diabelski ogień – serial dokumentalny produkcji amerykańsko-niemieckiej (2003) **4.10** Zakończenie dnia

## TV POLONIA

**6.05** Galeria (175) **6.30** Dwie strony medalu (113) – serial produkcji TVP **6.55** Dwie strony medalu (114) **7.20** Na sygnale 2 (3/26): Fachowiec – serial fabularny produkcji TVP **7.45** Na sygnale 2 (4/26): Oddajcie mi dziecko **8.20** Polacy tu i tam – magazyn polonijny **8.50** Zapiski Łazęgi: Trzy porty Stepnicy – felieton **9.00** Łamigłówka: Zagadka **9.05** Sto minut wakacji (1) – serial produkcji TVP **9.40** Ziarno – magazyn **10.10** Alternatywy 4 (4/9): Profesjonaliści – serial komediowy produkcji TVP **11.10** Pamiętaj o mnie – koncert życzeń **11.25** Dolny Śląsk. Do zobaczenia: Ekspresja Nitki – cykl reportaży **11.45** Między ziemią a niebem – magazyn **12.00** Anioł Pański **12.10** Między ziemią a niebem **12.45** Pod Tatrami – cykl reportaży **13.00** Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. Najświętszej Maryi Panny Nieustającej Pomocy we Wrocławiu **14.20** Piosenki Agnieszki Osieckiej (1) – koncert **15.20** Okrasa łamie przepisy: Kuchnia płynąca winem – magazyn kulinarny **15.50** Alchemia zdrowia i urody – magazyn **16.05** Skarby prowincji. Strzelno – cykl reportaży **16.25** Ocalony świat (8): Pełzająca mądrość – cykl dokumentalny **16.55** Made in Poland – teleturniej **17.25** Łamigłówka: Zagadka **17.30** Teleexpress **17.50** M jak miłość (1077) – serial produkcji TVP **18.45** Budka Suflera – największe przeboje **19.40** Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy: Falszywy prezent (19) – serial animowany produkcji niemiecko-francusko-polskiej (2007) **20.00** Wiadomości **20.25** Sport **20.35** Pogoda **20.45** Ranczo (99): Los pogorzańca – serial obyczajowy produkcji TVP **21.40** Pamiętaj o mnie – koncert życzeń **22.00** Tygodnik.pl **23.00** Alternatywy 4 (4/9): Profesjonaliści **0.05** Ocalony świat (8): Pełzająca mądrość – cykl dokumentalny **0.30** Skarby prowincji – cykl reportaży **0.45** Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

**10.00** Pod Tatrami **10.10** Pogoda **10.15** Kwartet **10.40** Motovlog **10.55** Mandaty/Omiń korki **11.00** Akademia.pl **11.30** Kultowe rozmowy (50) **12.00** Wokół nas – pogoda **12.05** Głos Regionów **13.05** Rusz się człowieku (51) **13.30** Co u nas? **13.35** Sport **15.35** Powrót do przeszłości (11): Żeby Polska była Polską **15.45** Echa tygodnia – kraj **16.00** Młodzież kontra **16.55** Wokół nas – pogoda **17.00** Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii **17.30** Pogoda **17.35** Romska Akademia Mediów **17.50** Pomysł na sukces **18.00** Magazyn Aktywni 60+ **18.15** ARiMR (6) **18.30** Kronika **18.50** Pogoda **18.52** Polityka bliżej **19.05** Papież który nie umarł **20.00** Muzyczny kalejdoskop **20.30** Panorama kultury **21.00** Echa tygodnia – kraj **21.10** Pogoda **21.15** Dla niesłyszących: Dziennik Regionów **21.40** Pogoda **21.45** Reportaż **22.00** Kronika **22.14** Pogoda **22.18** Kronika Sportowa **22.30** Jedź bezpiecznie **22.40** Polityka bliżej **23.00** Dla niesłyszących: Telekurier extra **23.35** Saga prastarej puszczy: Opowieść o kruk: Skaza odmieńca – film dok.

## POLSAT

**6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.40** Scooby Doo i oporny Wilkołak – film animowany produkcji USA (1988) **9.40** Auta – film animowany produkcji USA (2006) **12.05** Moja macocha jest kosmitką – komedia fantasy produkcji USA (1988) **14.15** Top Chef 3 – reality show **15.45** Twoja twarz brzmi

znajomo 2 – program rozrywkowy **17.45** Nasz nowy dom – reality show **18.50** Wydarzenia, Sport, Pogoda **19.30** Państwo w państwie – program publicystyczny **20.05** Tylko muzyka. Must be the music 8 – program rozrywkowy **22.05** Kości 9 – serial kryminalny **23.00** Kiedy dzwoni nieznajomy – horror produkcji USA (2006) **1.00** Magazyn sportowy **3.00** Tajemnice losu

## tvn

**5.50** Mango **7.55** Maja w ogrodzie **8.25** Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy **8.30** Dzień dobry TVN **11.00** Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny **11.35** Co za tydzień – magazyn **12.15** Kto poślubi mojego syna? – reality show **13.15** Mam talent! – program rozrywkowy **15.10** Street Dance 2 – film muzyczny produkcji Wielka Brytania-Niemcy (2012) **17.00** Prawo Agaty – serial obyczajowy **18.00** Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy **19.00** TVN Fakty, sport i pogoda **19.45** Uwaga! **20.00** MasterChef – reality show **21.00** Lekarze – serial obyczajowy **22.00** Na językach – program rozrywkowy **23.00** Oszukać przeznaczenie 3 – horror produkcji USA-Niemcy (2006) **0.55** Kuchenne rewolucje – program kulinarno-rozrywkowy **1.55** Uwaga! **2.10** Sekrety magii

## TVN 7

## tvn

**6.25** Mango **8.30** Violetta (44,45) – serial komediowy **10.35** Dr House 7 (23-ost.) – serial obyczajowy **11.40** Wirus apokalipsy – film katastroficzny produkcji Niemcy (2009) **13.45** Ścisłe tajne – komedia produkcji USA (1984) **15.40** Partner – komedia produkcji USA (1996) **18.00** Zniesławienie – film dokumentalny **20.00** Krytyczna decyzja – film sensacyjny produkcji USA (1996) **22.40** Czarna lista – serial kryminalny produkcji amerykańskiej **23.45** Ojciec chrzestny 3 – film sensacyjny produkcji USA (1990) **3.10** Sekrety magii

## TV 4

**6.00** Komisarz Rex – serial sensacyjny **7.05** Klub Myszki Miki – serial animowany **7.35** Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany **8.05** Klub Myszki Miki – serial animowany **8.35** Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany **9.00** Pies na wagę diamentów – film familijny produkcji USA (2008) **11.20** Galileo **12.20** Tata sam w domu – reality show **13.30** Program ochrony książek – film familijny produkcji USA (2009) **15.20** Śpiąca królewna – film familijny produkcji Niemcy (2008) **17.05** Dracula – wampir bez zębów – komedia produkcji USA-Francja (1995) **19.00** Galileo **20.00** Underworld – horror produkcji USA-Niemcy-Węgry-Wielka Brytania (2003) **22.30** Gangi Nowego Jorku – dramat sensacyjny produkcji USA-Niemcy-Włochy-Wielka Brytania-Holandia (2002) **2.00** Wilkołak: Bestia wśród nas – horror produkcji USA (2012) **4.00** 4music – magazyn muzyczny

## PULS

## PULS

**7.50** 13 posterunek 2 (40,41) – serial komediowy **9.10** Wojciech Cejrowski. Boso **10.20** Aukcja w ciemno 2 (23,24) – serial dokumentalny **11.10** Łowcy okazji 2 (10,11) – serial dokumentalny **12.10** Uciekające kurczaki – film animowany produkcji Wielka Brytania (2000) **14.00** Stoliczku nakryj się – baśń filmowa produkcji Niemcy (2008) **15.10** Śpiąca królewna – film familijny produkcji Niemcy (2008) **17.00** Bibliotekarz: Tajemnica włóczy – film przygodowy produkcji USA (2004) **19.00** Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany **20.00** Taxi 3 – komedia sensacyjna produkcji Francja (2003) **21.50** Hanibal (9,10) – serial kryminalny **23.50** American Horror Story – serial grozy **0.50** Wikingowie (5, 6) – serial **2.45** Zobacz to!

# PLESZOWSKI PRZĘŚLIK SPOD DALEKIEGO OWRUCZA

Tysiąc lat temu zarysował się w Europie nowy – trwający po dzień dzisiejszy – odcinek granicy cywilizacyjnej. Oddzielił słowiańską Polskę, która przyjęła chrzest w obrządku łacińskim i uznała zwierzchność religijną Rzymu, od również słowiańskiej Rusi ochrzczonej przez Bizancjum. Ten religijny podział nie przeszkadzał w wielorakich kontaktach między monarchiami Piastów i Rurykowiczów. Ich śladem jest niepozorny zabytek – przęślik z łupku owruczkiego – znaleziony w Krakowie-Pleszowie.



Przedstawienie prządky z „Biblii Velislawa” (Czechy, 1. połowa XIV w.; wg. T.J. Chmielewskiego) oraz przęślik z łupku owruczkiego (fot. A. Susul).

Pleszowski przęślik odkryto podczas badań ratowniczych przeprowadzonych w 1961 r. przez Stanisława Buratynskiego. Ma formę w przybliżeniu dwustokwatego krążka z płaskimi podstawami i centralnie umieszczonym otworem (wysokość – 1,3 cm, średnica – 2,5 cm, średnica podstaw – 1,7 cm, średnica otworu – 0,9 cm). Wytoczony został z łupku owruczkiego, który jest miękką skałą o różowej barwie.

Podobne przęśliki rzemieślnicy ruscy wytwarzali od X do ok. XIII/XIV w. głównie w okolicy grodu Owruca (obecnie w obwodzie żytomierskim na północy Ukrainy), bo właśnie tam znajdują się złoża odpowiedniego surowca. Do Polski napływały one od w. XI, wtedy bowiem ich wytwórczość przybrała skalę masową, do 1. połowy w. XIII, ponieważ najazd mongolski w 1240 r. przyczynił się do osłabienia południoworuskiego rzemiosła i handlu. Kupcy przywozili je z nad Dniepru nad Wisłę i Odrę, aby sprzedać Polkom jako drobne przedmioty zbytku, ale mogły też być osobistymi drobiazgami Rusinek przybyłych do Polski za mężem lub w otoczeniu Rurykowiczów wydawanych za polskich książąt. Przę-

śliki z różowego kamienia trafiały także do innych krajów i są zapewne największą grupą zabytków staroruskich poza granicami Rusi.

Na koniec informacja – może najważniejsza – do czego służyły przęśliki: nasadzano je na wrzeciono, aby poprawić wygodę prządky i wydajność przędzenia, czyli skręcania w nie włókien (len, konopie, wełna) smykanych z kądzieli. Obciążając wrzeciono zwiększały bezwładność narzędzia, a poza tym zapobiegały zsuwaniu się nici. Większość przęślików przypomina kształtem zabytek z Pleszowa, lecz nie wszystkie wykonano z kamienia, znane są bowiem okazy z metalu, bursztynu, drewna i – pewnie najliczniejsze – ulepione z gliny. Na ziemiach polskich używano ich od neolitu po czasy nowożytne, czyli przez ok. 7 tysięcy lat. Ciekawostką dotyczącą tylko przęślików z różowego łupku jest, że XIX-wieczny lud ukraiński z okolic, w których były często znajdowane na polach, wykorzystywał je – zgola niezgodnie z zamiś-  
 słem ich wczesnośredniowiecznych wytwórców – jako amulety oraz jako lek.

Radosław Liwoch

Z tym kuponem  
 znicze i wkłady do zniczy  
 o 20% TANIEJ!

F.H.U. „ELMAR”  
 Plac Targowy „Piast”, paw. 3  
 (os. Piastów 60 A)





5.20 Teledzięk 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.35 Moda na sukces (6023) 9.05 Wspaniałe stulecie (12) 10.05 Ojciec Mateusz (41): Zbrodnia w bibliotece 11.00 Drużyna A (4): Na śmierć i życie 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.30 Edukacja Naturalnie! Edukacja w zakresie dziedzictwa kultury materialnej wsi 12.45 Przepis dnia (152) 12.55 Natura w Jedynce: Enklawy dzięki przyrodzie (3): Amazonia 13.35 Jaka to melodia? (2948) 14.25 Okrasa łamie przepisy: Czekolada i owoce nie do deseru 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Klan (2631) 15.45 Wspaniałe stulecie (13) 16.40 Jaka to melodia? 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2949) 17.55 Klan (2632) 18.30 Świat się kręci (215) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (153) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.20 Wszystko, co chcieliście wiedzieć o giełdzie ABC Inwestora – magazyn ekonomiczny 20.25 Teatr Telewizji: Perły Millennium: „Klub kawalerów” – spektakl teatralny; reż.: Krystyna Janda; wyk.: Jerzy Stuhr, Marcin Dorociński, Cezary Pazura, Zbigniew Zamachowski, Sławomir Orzechowski, Edyta Jungowska, Iwona Bielska, Magdalena Walach, Janusz Gajos, Krystyna Janda 22.00 Święta wojna (3): Turcy pod Wiedniem – serial produkcji niemieckiej (2011) 23.00 Razem to zbyt wiele – komedia produkcji francuskiej (2010); reż.: Lea Fazer; wyk.: Nathalie Baye, Pierre Arditi, Aïssa Maïga, Jocelyn Quivrin, Eric Cantona 0.45 Zapach kobiety – dramat produkcji amerykańskiej (1992); reż.: Martin Brest; wyk.: Al Pacino, Chris O'Donnell, Gabrielle Anwar 3.25 Notacje: Zbigniew Bujarski. Dwie miłości – cykl dokumentalny 3.40 Świat się kręci (215) – widowisko publicystyczne 4.25 Drużyna A (4): Na śmierć i życie 5.10 Zakończenie dnia



5.40 M jak miłość (653) 6.35 Coś dla Ciebie – magazyn 7.05 M jak miłość (654) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.40, 10.25) 11.05 Barwy szczęścia (1181) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.40 Na dobre i na złe (400): Jubileusz – serial produkcji TVP 12.45 WOK – Wszystko o Kulturze 13.20 Wojciech Cejrowski – bosko przez świat: Gambia – cykl reportaży 13.55 Ja to mam szczęście! (52) – serial produkcji TVP 14.30 Optymista – film dokumentalny 15.25 Rodzinka.pl (82): Idzie lato – serial komediowy produkcji TVP 16.00 Panorama Kraj 16.20 Pogoda Kraj 16.30 O mnie się nie martw (8) – serial produkcji TVP 17.25 Reporter Polski – magazyn 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (19/82) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1181) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (1182) 20.40 M jak miłość (1089) – serial produkcji TVP 21.40 Kulisy serialu „M jak miłość” (823) 21.50 Tomasz Lis na żywo – talk-show 22.55 Czy świat oszalał?: Mroczna strona antydepresantów – film dokumentalny produkcji duńskiej (2012); reż.: John Goetz, Poul-Erik Heilbuth 0.05 Magia kłamstwa (21) 0.55 Nowa (2) – serial produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 1.50 Tato – dramat obyczajowy produkcji polskiej (1995); reż.: Maciej Ślesicki; wyk.: Bogusław Linda, Dorota Segda, Ola Maliszewska, Teresa Lipowska, Cezary Pazura, Krystyna Janda, Renata Danciewicz, Daria Trafankowska, Bronisław Wrocławski, Krzysztof Kumor (dozwolone od lat 16) 3.55 Tomasz Lis na żywo – talk-

show 5.00 Dlaczego kocham kury – film dokumentalny produkcji australijskiej (2012) 5.30 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.10 Piosenki Agnieszki Osieckiej (1) – koncert 7.05 Nożem i widelcem (51): Boczek nadziewany, krem mascarpone z owocami 7.25 Karino (8): Klęska 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.40, 10.25) 11.10 Made in Poland 11.40 BarOn24 (1): Kto się boi komornika 12.05 Barwy szczęścia (1118) 12.30 Łamigłówka: Zachodniopomorskie 12.35 Wiadomości 12.50 Ranczo (99): Los pogorzała 13.45 Tygodnik.pl 14.40 Kulturalni PL (216) 15.50 Złotopolscy (1059): Typowa kuwada 16.20 Kocham Kino 16.55 Baron24 (1): Kto się boi komornika 17.20 Polonia w Komie (592) 17.30 Telexpress 17.50 Łamigłówka: Zachodniopomorskie 17.55 Sensacje XX wieku: Najwyższa stawka (1) 18.25 Studio Wschód 18.55 Barwy szczęścia (1118) 19.25 Cafe Historia: Towarzysz Wiesław 19.45 Dobranocka: Miś Uszatek: Kto potrafi 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.40 Pogoda 20.45 Łamigłówka: Zachodniopomorskie 20.50 Dom nad rozlewiskiem (4/13) 21.45 Polonia w Komie (593) 22.00 Reporter Polski 22.45 Tomasz Lis na żywo 23.45 Borysław – Galicyjska Pensylwania 0.20 Naszaarmia.pl 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Wokół nas – pogoda 10.05 Agrozans (41) 10.30 Młodzież kontra 11.30 Małe ojczyzny: Zapatrzenie 12.05 Saga prastarej puszczy: Opo wieś o kuku: Skaza odmienia – film dok. 13.05 Wokół nas – pogoda 13.15 Agrobiznes 13.40 Raport z Polski 14.05 Sekcja 998 (12): Żądło 14.35 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Co u nas? 14.40 Przechodzień codzienny 14.50 Nieznana Białoruś: Głębocka zмова 16.00 Raport z Polski OPP 16.20 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Czas na Pracę! Praca na Czasie! (50) 16.55 Wokół nas – pogoda 17.00 Łódź kreatywna: Miasto z innej beczki 17.15 Wokół ryb 2014 (3): Prosto od rybaka 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Nowohucka Kronika Filmowa 17.45 Speed 2 17.55 Romska Akademia Mediów 18.10 Jedź bezpiecznie 18.20 Kurier Myśliński 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Magazyn Aktywni 60+ 19.30 Prosto z lasu 19.45 Na rynku pracy 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Teledzięk 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Pomysł na sukces 22.25 Wokół nas – pogoda 22.40 Telekurier 23.15 Nieznana Białoruś: Głębocka zмова – cykl dok. 0.25 Święta wojna (294): Konkurs tańca



## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Avatar –

film s.f. produkcji USA-Wielka Brytania (2009) 23.25 8 MM – thriller produkcji USA-Niemcy (1999) 2.00 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.00 Dzień dobry TVN – magazyn 10.55 Szkoła – serial paradokumentalny 12.00 Szpital – serial paradokumentalny 13.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.50 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 21.30 Top Model – reality show 22.30 Perfekcyjna pani domu – program rozrywkowy 23.30 Prawo Agaty – serial obyczajowy 0.30 Wybrani – serial sensacyjny 1.30 Co za tydzień 2.00 Uwaga! 2.20 Sekrety magii

TVN 7



6.45 Męski typ – talk-show 7.15 Magda M. – serial komediowy 8.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.15 Niewinna intryga – serial komediowy 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Szpital – serial paradokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Magda M. – serial obyczajowy 16.55 Julia (37, 38) 18.00 Castle 2 – serial kryminalny 19.00 Mentalista 2 – serial kryminalny 20.00 Wirus apokalipsy – film katastroficzny produkcji USA (2009) 22.05 Wybrana – serial s.f. 23.05 15 minut – film sensacyjny produkcji Niemcy-USA (2001) 1.35 Sekrety magii

TV 4

7.05 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial anim. 7.35 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.05 Klub przyjaciół Myszki Miki – serial anim. 8.35 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 9.00 Zamiana żon – reality show 10.00 Nie igraj z aniołem – serial obycz. 11.00 Burza – serial obyczajowy 12.00 Na patrolu – serial fabularno-dokumentalny 12.30 Sekrety sąsiadów – serial obyczajowy 13.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Nie igraj z aniołem – serial obycz. 17.00 Burza – serial obyczajowy 18.00 Na patrolu – serial fabularno-dokumentalny 18.30 Sekrety sąsiadów – serial obyczajowy 19.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 20.00 Tata sam w domu – reality show 21.00 Galileo 23.00 Malanowski i partnerzy 0.00 Spadkobiercy – program rozrywkowy 1.05 STOP Drogówka – magazyn policyjny 2.15 To był dzień



PULS

6.00 Złotopolscy (40,41) – serial 7.00 Nash Bridges 5 – serial sensacyjny 8.00 Gliniarz i prokurator 3 – serial kryminalny 9.00 Tequila i Bonetti w Rzymie (1) – serial kryminalny 10.00 Hela w opałach 3 (4,5) – serial komediowy 11.00 Niania 7 – serial komediowy 11.30 Sekret – telenowela 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.30 Jesteś moim życiem – serial obyczajowy 15.30 Niesamowite! (21,22) – serial dokumentalny 16.30 13 posterunek 2 (41,42) – serial komediowy 18.00 Gwiazdne wrota 6 – serial s.f. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 4 (2-4) – serial sensacyjny 22.50 Objawienia (1) – serial sensacyjny 0.05 Władca dusz – horror produkcji USA (1995) 2.00 Zobacz to!

## Nasze miasto

# WOJNA CENOWA

Czy cena ropy naftowej jest jedyną bronią, która może powstrzymać napaść Putina na Ukrainę? Skoro NATO zamieniło się w klub dyskusyjny, a Europa Zachodnia rozbroiła się nie tylko z powodu kryzysu, ale także dzięki głupocie jej przywódców, wydaje się, że tylko broń ekonomiczna może okazać się skuteczna. Amerykanie, chociaż rządzi nimi słaby prezydent, zdecydowali się tę broń zastosować. Jest to możliwe dzięki większemu wydobyciu ropy i gazu (zwłaszcza łupkowego) w samej Ameryce, a także dyskretnej współpracy z Arabią Saudyjską, która zrobiła to samo. Ceny ropy spadają, a Putin ma do wyboru: wycofać się z imperialnych mrzonek, albo pogrozić Rosję w kryzysie, przypominającym koniec lat 80-tych.

Bo Amerykanie już raz taką samą operację przeprowadzili. Prezydent Reagan dogadał się z Arabią Saudyjską, a także z innymi eksporterami ropy w tym rejonie, jak Kuwejt czy Katar, dzięki czemu udało się w krótkim czasie znacznie obniżyć nie tylko ceny ropy, ale również gazu. Związek Sowiecki tego nie wytrzymał, bo ropa i gaz były jego głównym towarem eksportowym. Nagle zaczęło brakować pieniędzy na to wszystko, co Sowieci sprowadzali z zagranicy. Spadła też sprzedaż sowieckiej broni, która chociaż marnej jakości, skutecznie konkurowała z lepszą, ale droższą bronią z Zachodu. Dlaczego tak się stało? Bo broń od Sowietów kupowały kraje, które też żyły ze sprzedaży ropy naftowej: Libia, Syria, Irak, Iran. Gdy ceny ropy spadły, zmniejszyły się zamówienia na rosyjskie uzbrojenie. Sowiecka gospodarka, zawsze kulawa, załamała się w ciągu paru lat, a Gorbaczow musiał zrezygnować z funkcji prezydenta Związku Sowieckiego i wyprowadzić się z Kremla. Sowiety rozpadły się na kilkanaście państw i przestały liczyć jako mocarstwo. Zimna wojna skończyła się zwycięstwem Ameryki.

Teraz sytuacja może się powtórzyć. Rosja, kolos na glinianych nogach, żyje tylko dzięki sprzedaży ropy i gazu. Amerykańscy eksperci obliczyli, że kiedy cena ropy spadnie poniżej 96 dolarów za baryłkę, rosyjska gospodarka załame się w ciągu kilku miesięcy. Tymczasem jeszcze w czerwcu baryłka ropy na giełdzie w Londynie kosztowała ponad 110 dolarów. Teraz staniała do 89 dolarów. Putin ostrzega, że może to doprowadzić do nowego krachu na giełdach, ale Zachód już umie radzić sobie w takich sytuacjach. A Rosja tego nie wytrzyma.

Co teraz może zrobić Putin? Ma dwie możliwości. Albo szybko zaostrzy kurs, doprowadzi do nowych konfliktów, do reszty sterroryzuje własne społeczeństwo, a nawet zaryzykuje wojnę z Zachodem, albo wycofa się z planów odbudowy sowieckiego imperium. Co wybierze? Ponieważ dobrze wie, że wojnę przegra, pozostaje mu tylko odwrót. Oczywiście będzie chciał zachować twarz i okazać swoją rzekomo dobrą wolę powrotu do międzynarodowej współpracy, w czym bardzo chętnie pomogą mu nie tylko Niemcy, ale także Francja czy Włochy.

W Polsce też odczuwamy skutki rosyjskiej napaści na Ukrainę. Tracą polscy rolnicy, którzy nie sprzedają żywności do Rosji, ale zyskują firmy transportowe i zwykli kierowcy, którzy benzynę i olej tankują coraz taniej. Jeżeli uda się odsunąć od władzy PSL, wtedy rolnicy dostaną godziwe rekompensaty i jeszcze może się okazać, że wszyscy zyskamy na cenowej wojnie.

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# ŁĄCZY NAS KRAKÓW

Kampania wyborcza do samorządów nabiera coraz mocniejszego tempa. Zamknięto już listy kandydatów na wójtów, burmistrzów i prezydentów oraz na radnych wszystkich szczebli od gmin począwszy przez miasta i powiaty na sejmikach wojewódzkich kończąc. W Krakowie już wszystko wiadomo. Do startu w wyborach na prezydenta miasta zdecydowało się ośmiu kandydatów. Jako niezależni wystartują obecny prezydent Jacek Majchrowski, poseł na Sejm Łukasz Gibała, radny M. Krakowa Sławomir Ptaszkiewicz, lider kampanii przeciwko olimpiadzie w Krakowie Tomasz Leśniak, Graniwid Sikorski z komitetu Obrona Praw Emerytów i Rencistów. Natomiast partie polityczne wystawiły: Platforma Obywatelska radną miejską Martę Patenę, Prawo i Sprawiedliwość Marka Lasotę radnego sejmiku małopolskiego wybranego z list PO oraz Nowa Prawica Konrada Berkowicza. Zatem więcej niż połowa kandydatów deklaruje się jako niezależni, lecz tylko jeden z nich, urzędujący prezydent, ma solidne zaplecze w postaci klubu „Przyjazny Kraków” w obecnej Radzie Miasta i bardzo mocne w swojej różnorodności i fachowości listy kandydatów na radnych. Prezydent bardzo poważnie traktuje wybory do Rady Miasta, bo zależy mu aby jak najwięcej weszło ludzi kompletnych, których łączy Kraków, a nie partyjna dyscyplina. Zresztą sam startuje w tych wyborach w okręgu nr 4, a jego zastępcą Tadeusz Trzmiel w okręgu 5. W okręgu nr 1 liderem jest Wojciech Szczepaniak dyrektor ZUS w Krakowie. W okręgu nr 2 przewodzi obecny radny Jerzy Friediger wiceprzewodniczący Izby Lekarskiej w Krakowie, a 3 też lekarz i radna Anna Prokop-Staszecka, dyrektor szpitala Jana Pawła II.

W nowohuckich okręgach jest wielu znanych kandydatów. Listę w okręgu nr 5 otwiera obecny radny Bartłomiej Garda, a za nim jest b. poseł na Sejm w latach 1997-2007 Kazimierz Chrzanowski. Trójką jest obecny przewodniczący Rady Dzielnicy XVII Stanisław Madej, a czwórką pierwsza kobieta na liście Halina Szpakowska, wiceprzewodnicząca NSZZ Arcelor Mittal Poland. Za nią są kolejne panie Elżbieta Pyka, prezes Krakowskiego Związku Emerytów, Rencistów i Osób Niepełnosprawnych, Ewa Marciniak, Martyna Nowakowska i Elżbieta Łagodzic. Rozdziela je przedstawiciel młodszy pokolenia panów Leszek Marmon. Listę uzupełniają Paweł Kubas, Adam Guśtak i Robert Zimniak.

W okręgu nr 7, czyli moim, bo tutaj jestem liderem listy są reprezentanci różnych środowisk. Za mną na miejscu nr 2 znajduje się Wiesław Misztal, kiedyś radny IV kadencji z Ligi Polskich Rodzin. Trójką jest Marian Bednarek dyrektor Zespołu Szkół Budowlanych Chemobudowy z os. Uroczego. Na czwartym i piątym miejscu są panie radne dzielnicy XVIII Krystyna Jastrzębska związana od lat z działalnością na rzecz niepełnosprawnych i Polskim Komitetem Pomocy Społecznej i Wiesława Zboroch liderka aktywnych kobiet w Chałupkach. Na szóstym miejscu kolejna pani, Mirosława Miśta przewodnicząca oddziału nowohuckiego Polskiego Związku Emerytów Rencistów i Inwalidów. Siódmą tak jak i na boisku w drużynie Hutnika Kraków jest piłkarz Krzysztof Świątek, a za nim jest kolejna pani, Janina Szlachta, od lat pracująca w nowohuckim oddziale MOPS. Na miejscu dziewiątym Tomasz Ziolk wiceprzewodniczący NSZZ Pracowników Arcelor Mittal Poland. Na 10 miejscu jest jeszcze jedna pani, Bożena Szybiak, doświadczona zarządcza nieruchomości, pracownica PPU ADREM SA. Listę uzupełniają przedstawiciele młodszy pokolenia, Adam Czopik i student II roku prawa UJ, dwudziestolatek Dominik Filemonowicz. Kandydatów list KKW Jacek Majchrowskiego łączy dwie sprawy – niezależność i to, że mimo iż mogą mieć różne poglądy to „Łączy ich Kraków” i dobro jego mieszkańców.

SŁAWOMIR PIETRZYK



TVP1

5.20 Telegazety 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.35 Moda na sukces (6024) 9.05 Wspaniałe stulecie (13) 10.05 Ojciec Mateusz (42): Więzienna przeszłość 11.00 Drużyna A (5): Śmiertelna wojenka 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Przepis dnia (153) 12.45 Natura w Jedynie: Enklawy dzikiej przyrody (4): Zatoka Monterey 13.25 Jaka to melodia? (2949) – teletur-niej muzyczny 14.00 Transmisja z otwarcia Muzeum Historii Żydów Polskich 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Klan (2632) – telenowela produkcji TVP 15.45 Wspaniałe stulecie (14) – serial kostiumowy produkcji tureckiej (2011) 16.40 Jaka to melodia? 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2950) – teletur-niej muzyczny 17.55 Klan (2633) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (216) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (154) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL T-Mobile Ekstraklasa 20.15 Pogoda 20.25 Po-lin – film dokumentalny produkcji polskiej (2008); reż.: Jolanta Dylewska 22.05 Rzeki (7) – serial produkcji amerykańskiej (2012) (dozwolone od lat 16) 22.55 Dorwać małego – komedia produkcji amerykańskiej (1995); reż.: Barry Sonnenfeld; wyk.: John Travolta, Rene Russo, Gene Hackman, Danny DeVito (dozwolone od lat 16) 0.45 Zerwany – dramat produkcji polskiej (2003); reż.: Jacek Filipiak; wyk.: Krzysztof Ciupa, Jan Frycz, Krzysztof Globisz, Małgorzata Hajewska-Krzysztofik, Andrzej Hudziak (dozwolone od lat 18) 2.30 Notacje: Tadeusz Mazowiecki. Mój wielki, wielki przyjaciel J. Kułakowski 2.45 Świat się kręci (216) – widowisko publicystyczne 3.40 Drużyna A (5): Śmiertelna wojenka 4.25 Zagadkowa Jedynka 5.05 Zakończenie dnia

TVP2

5.35 M jak miłość (654) – serial produkcji TVP 6.30 Kobiety Reformacji – reportaż 7.05 M jak miłość (655) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.40, 10.25) 11.10 Barwy szczęścia (1182) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.45 Na dobre i na złe (401): Toksyczna kuracja – serial produkcji TVP 12.50 Na sygnale (1/26): Dług – serial fabularny produkcji TVP 12.50 Na sygnale (1/26): Dług – serial fabularny produkcji polskiej (2014); reż.: Krzysztof Kasior, Leszek Korusiewicz; wyk.: Wojciech Kuliński, Dariusz Wieteska, Konrad Dorocho, Monika Mazur 13.20 Sztuka życia – magazyn 13.50 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Wyspy Zielonego Przylądka – cykl reportaży 14.25 XVI Mazurska Noc Kabaretowa. Mragowo 2014 (3): Chwila relaksu – widowisko rozrywkowe 15.25 Rodzinka.pl (83): Orzeł czy pilot – serial komediowy produkcji TVP 16.00 Panorama Kraj 16.20 Pogoda Kraj 16.30 Dla niesłyszących: M jak miłość (1089) – serial produkcji TVP 17.25 Reporter Polski 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (20/82) – teletur-niej 19.25 Barwy szczęścia (1182) 20.05 Barwy szczęścia (1183) 20.40 M jak miłość (1090) 21.40 Kulisy serialu „M jak miłość” (824) 21.50 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.55 Świat bez fikcji: Colombianos – film dokumentalny produkcji szwedzko-fińskiej (2012); reż.: Tora Mlrents 0.40 Czas honoru: Powstanie (8): Kanały – serial produkcji TVP 1.30 Powstanie – miasto i ludzie (8): Powstańcze życie codzienne – felieton 1.40 Paradoxs (11): Tata 2.35 Magazyn Ekspresu Reporterów 3.40 Colombianos – film dokumentalny produkcji szwedzko-fińskiej (2012) 5.20 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.05 Świat się kręci (215) 6.55 Słownik polsko@polski 7.25 Paziowie (2/5) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.40, 10.25) 11.05 Reporter Polski 11.40 Tak miało być (3) 12.05 Barwy szczęścia (1119) 12.25 Łamigłówka: Zachodniopomorskie 12.35 Wiadomości 12.50 Londyńczyki II (8/16) 13.40 Notacje: Władysław Bartoszewski. Czy mi w tym pomożesz 14.00 Transmisja z otwarcia Muzeum Historii Żydów Polskich 15.00 Ocalony świat (8): Pełzająca mądrość 15.35 Złotopolscy (1060): Hartowny blefuje 16.05 Tygodnik Kulturalny 16.55 Tak miało być (3) 17.20 Polonia w Komie (593) 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Zachodniopomorskie 17.55 Sensacje XX wieku: Najwyższa stawka (2) 18.25 Borysław – galicyjska Pensylwania 18.55 Barwy szczęścia (1119) – serial produkcji TVP 19.25 Informacje kulturalne 19.45 Dobranocka: Plastusiowy pamiętnik (8): Historia cała o porządku i strzałach – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Zachodniopomorskie 20.50 Ojciec Mateusz (142): Cudowne dziecko – serial kryminalny produkcji TVP 21.45 Polonia w Komie (594) 22.00 Halo Polonia – magazyn 22.45 program rozrywkowy 23.40 Operacja Życie (35) – cykl dokumentalny 0.10 Made in Poland – teletur-niej 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

10.00 Pogoda 10.00 Wokół nas – pogoda 10.05 Czas na Pracę! Praca na Czasie! (50) 10.30 Głos Regionów 11.30 Antenowe remanenty: Polacy na Syberii 12.05 Nieznana Białoruś: Głębocka znowa 13.05 Wokół nas – pogoda 13.10 Agrobiznes 13.40 Raport z Polski OPP 14.05 Sekcja 998 (13): Wybuch 14.35 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Co u nas? 14.40 Przechodzień codzienny 14.50 Pałac – film dok. 16.00 Raport z Polski 16.20 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Polska samorządna (49) 16.55 Wokół nas – pogoda 17.00 Magazyn Aktywni 60+ 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Na rynku pracy 17.45 Magazyn Medyczny 18.00 Jedź bezpiecznie 18.10 ARiMR (7) 18.15 karków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Kontrapunkt 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telegazety 20.55 Pogoda 21.00 Echo dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echo dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Kurier Myślenicki 22.25 Wokół nas – pogoda 22.40 Telekurier 23.15 Pałac – film dok. 0.25 Święta wojna (295): Al. Bercini



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Hell's Kitchen. Piekielna kuchnia 2 – reality show 21.40 Szklana pułapka 2 – film sensacyjny produkcji USA (1990) 0.05 Joe i Max – dramat obyczajowy produkcji USA-Niemcy (2002) 2.35 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Detektywi 8.00 Dzień dobry TVN 10.55 Na Wspólnej 11.25 Szkoła – serial paradokumentalny 12.25 Szpital – serial paradokumentalny 13.25 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.25 Ugotowani – program rozrywkowy 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.50 Ugotowani – program rozrywkowy produkcji polskiej 21.30 Prawo Agaty – serial obycz. 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Superwizjer – magazyn reporterów 0.05 Na językach – program rozrywkowy 1.05 Terminator: Kroniki Sary Connor 2 2.05 Uwaga! 2.25 Sekrety magii

TVN 7

tvn

6.30 W-11 – Wydział Śledczy – serial produkcji polskiej 7.15 Magda M. – serial obyczajowy 8.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.15 Niewinna intryga – telenowela 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Szpital – fabularno-dokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Magda M. – serial obyczajowy 16.55 Julia (39,40) – serial obyczajowy 18.00 Castle 2 – serial kryminalny 19.00 Mentalista 2 – serial kryminalny 20.00 Ojciec chrzestny 3 – film sensacyjny produkcji USA (1990) 23.30 Skazany na śmierć – serial sensacyjny 0.35 Stare ale jare – komedia produkcji USA (2007) 2.50 Sekrety magii

TV 4

7.05 Klub Myszkowski Miki – serial anim. 7.35 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.05 Klub Myszkowski Miki – serial anim. 8.35 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 9.00 Zamiana żon – reality show 10.00 Nie igraj z aniołem – telenowela 11.00 Burza – serial obyczajowy 12.00 Na patrolu – serial fabularno-dokumentalny 12.30 Sekrety sąsiadów – serial obyczajowy 13.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Nie igraj z aniołem – telenowela 17.00 Burza – serial obyczajowy 18.00 Na patrolu – serial fabularno-dokumentalny 18.30 Sekrety sąsiadów – serial obyczajowy 19.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 20.00 STOP Drogówka 21.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 22.00 Wilkołak: Bestia wśród nas – horror produkcji USA (2012) 0.05 Spadkobiercy – program rozrywkowy 1.10 Interwencja 1.50 To był dzień



PULS

6.00 Złotopolscy (41,42) – telenowela 7.00 Nash Bridges 5 – serial sensacyjny 8.00 Gliniarz i prokurator 3 – serial kryminalny 9.00 Tequila i Bonetti w Rzymie – serial kryminalny 10.00 Hela w opalach 2 (5,6) – serial komediowy 11.00 Niania 7 – serial komediowy 11.30 Sekret – telenowela 12.30 Zbuntowany anioł (246,247) – telenowela 14.30 Jesteś moim życiem – serial obyczajowy 15.30 Niesamowite! (22,23) – serial dokumentalny 16.30 Niania 7 – serial komediowy 17.00 Akademia policyjna (1) – serial komediowy 18.00 Gwiezdne wrota 6 – serial s.f. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Wikingowie (7,8) – serial historyczny 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 2 – serial kryminalny 23.00 Objawienia – serial sensacyjny 0.10 Kariera Nikosia Dyzy – komedia produkcji Polska (2002) 2.20 Zobacz to!

Zapiski Jakuba Klenia

## UPOLOWAĆ SANDACZA (2)

Sandacza łowi się zarówno na grunt jak i na spinning. Wydaje się jednak, że metoda gruntowa w polowaniu na tę rybę jest bardziej rozpowszechniona. Do połowu metodą gruntową najbardziej przydatne są wędziska o długości trzech, do czterech metrów, z elastyczną, ale niezbyt miękką szczytkówką. Na przynętę, w wodach płynących najlepsze są niewielkie, żywe rybki (w granicach pięciu, ośmiu centymetrów). Dobrze do tej roli nadają się zarówno jęczmień jak i uklejski. Ważne jest, aby przynęta była niewielka i cała znalazła się w pysku ryby wraz z haczykiem. Haczyk, średniej wielkości powinien być przede wszystkim ostry, tak by łatwo wbił się w jakąś część rybiej szczęki. To ważne, bo należy pamiętać, że sandacze są niezwykle ostrożne, i gdy wyczują haczyk, z całą pewnością wypłują przynętę.

W braniu sandacza wędkarze wyróżniają trzy, charakterystyczne fazy: w pierwszej sandacz chwytą przynętę i odpływa z nią kilka metrów; w drugiej – ustawia schwytaną rybę w odpowiedniej dla siebie pozycji (w 80 proc. przypadków przynęta jest połknięta od strony ogona); w trzeciej fazie sandacz zdecydowanie odpływa. I właśnie w tej trzeciej fazie powinniśmy zaciąć – zaciąć zdecydowanie.

Obserwowanie wspomnianych faz jest stosunkowo łatwe, gdy używamy spławika. Więcej doświadczenia wymaga wędkowanie bez spławika, z użyciem ciężarka gruntowego. Wtedy, by ocenić właściwą fazę brania, pozostaje obserwacja wysuwanej żyłki. Przy tej metodzie łowienia kabłąk kołowrotka o stałej szpulki powinien być otwarty (chyba, że dysponujemy kołowrotkiem zaopatrzonym w mechanizm tzw. wolnej szpulki). Branie najczęściej wygląda tak, że z kołowrotka zaczyna wysuwać się żyłka. Po chwili wysuwanie się żyłki ustaje. I, najczęściej po krótkiej przerwie, żyłka znów zaczyna się wysuwać, tym razem zdecydowanie szybciej. To czas na zacięcie.

Prawidłowo zacięty sandacz daje się wyholować bez większych trudności, gdyż nie jest rybą specjalnie waleczną. Dlatego też głównym zadaniem wędkarza jest skuteczne skuszenie ryby do zainteresowania się przynętą.

A gdy już w siatce mamy miarowego sandacza, możemy zaplanować jego konsumpcję. Jest sporo przepisów na podawanie sandacza. Ja preferuję szaszłyki, które łatwo przygotować. Będziemy potrzebować jedynie pieczonek, słoniny, cebuli, oleju, soli, pieprzu, zielonej pietruszki, no i... filetów z sandacza. Pieczonek myjemy i przycinamy im trzon równo z kapeluszkami, cebulę kroimy na równej grubości krawędzi, słoninę w cienkie kwadraty wielkości kapeluszy pieczonek, a filety w kostki. Na metalowych szpadkach przekładamy kapelusze pieczonek, plasterkami słoniny, krawędziami cebuli i kawałkami ryby. Na kilka minut przed podaniem rozgrzewamy na patelni olej i wkładamy do niego szaszłyki obracając je ze wszystkich stron. Po usmażeniu szaszłyki układamy na półmisku, posypując je solą, pieprzem oraz drobno posiekaną zieloną pietruszką.

Oczywiście, danie podajemy na gorąco. Smacznego.

JAKUB KLENIA

Za kierownicą

## WYPRZEDŹ ZIMĘ

Jeden z moich znajomych chlubi się wręcz tym, że w swoich samochodach – a miał ich już w życiu kilkanaście – nigdy nie montował opon zimowych. Widziałem jednak kilkakrotnie, jak kierowane przezeń auto „mieliło” kołami, kiedy nieopatrznie wjechał w pryzmę śniegu odgarniętego szuflą z chodnika. Zwykle zadawałem mu wtedy pytanie – dlaczego zimą nie chodzi w sandałach tylko w ocieplanych butach i nieźle mnie ucieszyłem się, kiedy odpowiedź, że przecież nie jest Karmelitem Bosym... Członkowie tego zakonu nawet w trzaskające mrozy poruszają się w sandałach, który to zwyczaj wynieśli z Ziemi Świętej, gdzie śnieg jest zjawiskiem niezwykle rzadkim. Niestety, w naszej szerokości geograficznej niskie temperatury powietrza i opady śniegu są zjawiskiem okresowym w ciągu roku. I tak jak zakonnik, któremu marzną nogi może ewentualnie wstąpić do Karmelitów Trzewickich, tak logicznie myślący kierowca winien już teraz pomyśleć o zimowym „obuwie” swego samochodu.

Polskie przedstawicielstwo firmy PIRELLI już zainicjowało akcję „Wyprzedź zimę”. Kierowca zainteresowany zimowym ogumieniem tej marki ma szansę do 15 listopada br. ewentualnie do wyczerpania promocyjnych zapasów kupić taniej komplet ogumienia. Jeżeli samochód ma koła o średnicy 16 cali jego właściciel otrzyma przy zakupie opon zniżkę w wysokości 150 zł, natomiast posiadacze pojazdów z kołami o średnicy 17 cali mogą liczyć na upust w wysokości 300 zł. Specjalne kupony zniżkowe dostępne są na stronie www.pirelli.polska – tam również regulamin promocji – ale po ich pobraniu zakup należy zrealizować w ciągu 14 dni.

Wprawdzie Chińczycy powiadają, że pośpiech jest konieczny tylko przy łapaniu pcheł, niemniej każdy kierowca, który chce w zimie jeździć bezpiecznie powinien już teraz, kiedy temperatury powietrza jeszcze powyżej zera, pomyśleć o oponach do swego pojazdu. WOJTEK CAPAŁA, szef serwisu ogumienia w Nowej Hucie przy ul. Kocmyrzowskiej przy skrzyżowaniu z ul. Cienistą rokrocznie wypomina, że nowoczesny komplet ogumienia zimowego wymaga nie tylko właściwego montażu i wyważenia kół – co w tym serwisie jest standardem – ale także „dotarcia” opon przez kierowcę na drogę. W każdej fabrycznie nowej oponie bieżnik jest śliski i dopiero po przejechaniu kilkuset kilometrów ta śliska warstwa gumy staje się bardziej szorstka. A najlepiej opony „docierać” na suchej nawierzchni, a nie na jezdni pokrytej warstwą wody, śniegu czy lodu.

W przypadku opon już używanych w poprzednim sezonie Wojtek Capała zaleca, by zacząć ich kontrolę przed kolejnym sezonem od pomiaru głębokości rzeźby bieżnika. Minimalna to 4 mm. W przeciwnym razie pomyśleć należy o kupnie kompletu nowych „zimówek”. Ale zanim złoży się dotychczas eksploatacyjne opony zimowe do samochodu trzeba też sprawdzić, czy nie tkwi w nich gwóźdź i naprawić ewentualne uszkodzenie, bo wymiana kół na drodze przy silnym wietrze i trzaskającym mrozie do przyjemności nie należy. Oczywiście przed montażem opon na felgach wyprostować należy wszelkie zagniecenia oraz kół. Wyważenie każdego koła wraz z oponą i to z zastosowaniem nowych ciężarków to wcale nie jest zbędny wydatek. Jak widać czynności przy wymianie ogumienia z letniego na zimowe jest sporo. Już teraz, licząc się z wyjazdem w okresie Wszystkich Świętych, można je wykonać bez stania w długiej kolejce. Do takiej kolejki ciągnącej się wzdłuż ulicy Cienistej sposobą się natomiast ci kierowcy, którzy wszelkie prace przy samochodzie odkładają na ostatnią chwilę.

WOJCIECH MACHNICKI



# TVP1

5.20 Teleszaky 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 9.05 Wspaniałe stulecie (14) 10.10 Ojciec Mateusz (43): Konkurs tańca 11.00 Drużyna A (6): Czarny dzień w Bad Rock 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.20 Magazyn Rolniczy: Zabezpieczanie budynków mieszkalnych i magazynów przed gryzoniami 12.40 Przepis dnia (154) 12.45 Natura w Jedynce: Attenborough. 60 lat wśród dzikiej przyrody (3): Nasza krucha planeta 13.50 Jaka to melodia? (2950) – teleturniej muzyczny 14.25 Moda na sukces (6025) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Klan (2633) – telenowela produkcji TVP 15.45 Wspaniałe stulecie (15) – serial kostiumowy produkcji tureckiej (2011) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2951) 17.55 Klan (2634) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (217) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (155) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Człowiek prezydenta – film akcji produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Eric Norris; wyk.: Chuck Norris, Jennifer Tung, Dylan Neal (dozwolone od lat 16) 22.05 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 23.05 Underworld: Ewolucja – film fabularny produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Len Wiseman; wyk.: Kate Beckinsale, Danny McBride, Michael Sheen (dozwolone od lat 16) 0.55 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 1.50 Do-rwać małego – komedia produkcji amerykańskiej (1995) (dozwolone od lat 16) 3.35 Drużyna A (6): Czarny dzień w Bad Rock 4.30 Świat się kręci (217) – widowisko publicystyczne 5.10 Zakończenie dnia

# TVP2

5.35 M jak miłość (655) 6.30 Polacy w Rzymie i Watykanie 7.05 M jak miłość (656) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.40, 10.25) 11.05 Barwy szczęścia (1183) 11.40 Na dobre i na złe (402): Trafna diagnoza 12.45 Na sygnale (2/26): Ratujcie moją tatę 13.15 Makłowicz w podróży: Podróż 26. Włochy: Piemont (100): Alba 13.50 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Karnawał na Wyspach 14.25 Dobry wieczór z Neo-Nówką: Lanie wody (2) 15.25 Rodzinka.pl (84): W jakim wieku? 16.00 Panorama Kraj 16.20 Pogoda Kraj 16.30 Dla niesłyszących: M jak miłość (1090) 17.25 Reporter Polski 18.00 Panorama 18.25 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.45 Jeden z dziesięciu (21/82) (wielki finał) 19.25 Barwy szczęścia (1183) 20.05 Barwy szczęścia (1184) 20.45 Na dobre i na złe (572): Pilna sprawa 21.50 Na sygnale 2 (8) 22.25 Kino relaks: American Pie 2 – komedia produkcji amerykańskiej (2001); reż.: James B. Rogers; wyk.: Jason Biggs, Mena Suvari, Seann William Scott, Shannon Elizabeth, Eugene Levy (dozwolone od lat 16) 0.20 Świat bez tajemnic: Nigdy nie zapomnij klamać – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2012); reż.: Marian Marzyński 1.30 Trzeci – film obyczajowy produkcji polskiej (2004); reż.: Jan Hryniak; wyk.: Marek Kondrat, Jacek Pioniecki, Magdalena Cielecka (dozwolone od lat 16) 3.20 Głęboka woda (10/13): Eurosieroty 4.10 Zakończenie dnia

# TV POLONIA

6.05 Świat się kręci (216) 6.55 Las Story (6) 7.25 Wakacje z duchami (2/7): Akcja stary kalosz 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.40, 10.25) 11.00 Halo Polonia 11.40 Tak miało być (4) 12.05 Barwy szczęścia (1120) 12.25 Łamigłówek

ka: Zachodniopomorskie 12.35 Wiadomości 12.50 Dom nad rozlewiskiem (4/13) 13.45 Nie ma jak Polska (41): Kujawsko-Pomorskie dla małych i dużych 14.20 Sztuka życia (77): Mikołaj Roznerski 14.50 Operacja Życie (35) 15.20 Las Story (6) 15.45 Złotopolscy (1061): Miłości wątpliwe 16.10 WOK 16.55 Tak miało być (4) 17.20 Polonia w Komie (594) 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówek: Zachodniopomorskie 17.55 Sensacje XX wieku: Najwyższa stawka (3) 18.25 Załoga Eko III: Na szlaku Natura 2000: Ekologiczne skarby 18.55 Barwy szczęścia (1120) 19.25 Wilnoteka 19.45 Dobranocka: Bajka o bajkach: Jaś i Małgosia 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.40 Pogoda 20.45 Łamigłówek: Zachodniopomorskie 20.50 Pogoda na piątek (18) 21.45 Polonia w Komie (595) 22.00 Reporter Polski 22.40 Kabaretowy Klub Dwójki: Botoks czy natura? (74) 23.35 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 0.15 Nie ma jak Polska (41): Kujawsko-Pomorskie dla małych i dużych 0.45 Powtórki programów

# TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Wokół nas – pogoda 10.05 Polska samorządna (49) 10.30 Akademia.pl 11.00 Telenowyny 11.30 Nasza armia.pl 11.55 Jedź bezpiecznie 12.10 Pałac – film dok. 13.05 Wokół nas – pogoda 13.10 Agrobiznes 13.40 Raport z Polski 14.05 Sejska 998: Chłodnia (14) 14.35 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Co u nas? 14.40 Przechodźcie codzienny 14.50 Naszym okiem (5) 16.00 Raport z Polski 16.20 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Lider (25) – magazyn 16.55 Wokół nas – pogoda 17.00 Dla niesłyszących: Śmiecińscy – magazyn 17.15 Zapiski Łazęgi: Poznawanie teatru natury 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Tarnowska Kronika Filmowa 17.45 Pomysł na sukces 17.55 Parafia z sercem 18.15 Kuryer Myślenicki 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Kwartet 19.31 Moto-vlog 19.45 Nowohucka Kronika Filmowa 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Teleszaky 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Tarnowska Kronika Filmowa 22.25 Wokół nas – pogoda 22.40 Telekurier 23.15 Naszym okiem (5) 0.25 Święta wojna (296): Browar Bercika

# POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.40 TopChef 3 – program rozrywkowy 22.05 Prawdziwe kłamstwa – komedia sensacyjna produkcji USA (1994) 1.05 Kowboje i idioci – komedia kryminalna produkcji USA (2002) 2.40 Tajemnice losu

# tvn

6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.00 Dzień

dobry TVN 10.55 Na Wspólnej – serial obyczajowy 11.25 Szkoła – serial paradokumentalny 12.25 Szpital – serial paradokumentalny 13.25 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.25 Ugotowani – program rozrywkowy 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.50 Ugotowani – program rozrywkowy 21.30 Kto poślubi mojego syna? – reality show 22.35 Saga „Zmierzch”: Przed świtem. Część 1 – horror produkcji USA (2011) 1.00 Agenci NCIS: Los Angeles – serial kryminalny 2.00 Uwaga! 2.20 Sekrety magii

# TVN 7

6.45 Męski typ 7.15 Magda M. – serial obyczajowy 8.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.15 Niewinna intryga – telenowela 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Szpital – fabularno-dokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Magda M. – serial obyczajowy 16.55 Julia (41,42) – serial obyczajowy 18.00 Castle 2 – serial kryminalny 19.00 Mentalista 2 – serial kryminalny 20.00 American Beauty – dramat obyczajowy produkcji USA (1999) 22.35 Yes-Meni naprawiają świat – film dokumentalny produkcji Francja-Wielka Brytania-USA (2008) 0.20 Oszukać przeznaczenie 2 – horror produkcji USA (2003) 2.20 Punkt krytyczny 4 (1) – serial sensacyjny 3.20 Sekrety magii

# TV 4

7.05 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial anim. 7.35 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.05 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial anim. 8.35 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 9.00 Zamiana żon – reality show 10.00 Nie igraj z aniołem – telenowela 11.00 Burza – serial obyczajowy 12.00 Na patrolu – serial fabularno-dokumentalny 12.30 Sekrety sąsiadów – serial obyczajowy 13.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Nie igraj z aniołem – telenowela 17.00 Burza – serial obyczajowy 18.00 Na patrolu – serial fabularno-dokumentalny 18.30 Sekrety sąsiadów – serial obyczajowy 19.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 20.00 The Hurt Locker. W pułapce wojny – dramat wojenny produkcji USA (2008) 22.00 Dystrykt 9 – film s.f. produkcji USA-Norwegia-Zelandia-Kanada (2009) 1.10 Spadkobiercy – pr. rozrywkowy 2.15 Interwencja 3.15 To był dzień

# PULS

6.00 Złotopolscy (42,43) – telenowela 7.00 Nash Bridges 5 – serial sensacyjny 8.00 Gliniarz i prokurator 3 – serial kryminalny 9.00 Tequila i Bonetti w Rzymie – serial kryminalny 10.00 Hela w opałach 3 (6,7) – serial komediowy 11.00 Niania 7 – serial komediowy 11.30 Sekret – telenowela 12.30 Zbuntowany anioł (247,248) – telenowela 14.30 Jesteś moim życiem – serial obyczajowy 15.30 Niesamowite! (23,24) – serial dokumentalny 16.30 Niania 7 – serial komediowy 17.00 Akademia policyjna – serial komediowy 18.00 Gwiezdne wrota 6 – serial s.f. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Bibliotekarz 2: Tajemnica kopalni króla Salomona – film przygodowy produkcji USA (2006) 21.55 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 2 – serial kryminalny 22.55 Hannibal (9,10) – serial kryminalny 0.55 Arrow – serial sensacyjny 1.50 Spartakus: Zemsta – serial historyczny 2.55 Zobacz to!

## XVIII edycja konkursu

# MISS NOWEJ HUTY

Miss Nowej Huty to konkurs organizowany po raz osiemnasty przez redakcję „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” i agencję modelek „Roses Models” (znana z promowania nowohucianek na światowych wybiegach, np. Anny Piechoty, Miss NH 2012). Dotychczas w konkursie wzięło udział 2 tys. dziewczyn. Kandydatki do konkursu mogą mieć od 15 do 26 lat: uczennice, studentki, pracujące w Nowej Hucie, czytelniczki „Głosu” lub dowolnie związane z dzielnicą. Zgłoszenia do konkursu należy wysłać na adres e-mail: roses@bci.pl. Prezentacja kandydatek na stronach: www.glos-tn.krakow.pl, www.miss-mister.pl oraz na Facebooku. Najpierw każda kandydatka jest prezentowana na łamach tygodnika. W listopadzie konkurs internetowy, na specjalnej stronie. Ostatni etap – gala konkursowa w ramach Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Finalistki poza cennymi nagrodami mają możliwość udziału w innych konkursach. Uczestniczki są zapraszane na pokazy mody, castingi reklamowe. Zapraszamy do współpracy.

Kolejną kandydatką do tytułu Miss Nowej Huty jest Alicja Marcinkiewicz. Uczennica Gimnazjum nr 29 im. Jana Pawła II. Niezwykle usportowiona dziewczyna, czynnie uprawia sport ale też pasjonuje się nim jako kibic. Ma wiele zajętych miejsc na podium w różnorodnych turniejach oraz wyróżnienie w zawodach jeździeckich. Od 5 lat gra w siatkówkę, w tym roku zaczęła się także jej przygoda z jazdą konną, lubi też grać w koszykówkę oraz piłkę nożną. Jej sposobem na relaks są treningi jeździeckie oraz spotkania ze znajomymi. Nie są to wyjścia na dyskoteki lecz zwykłe pogaduszki. Jest kontaktowa, wiele ma do przekazania, ale też chętnie słucha. Na tym etapie nie ciekawi jej polityka, ale interesują ją problemy bliskich ludzi, to co ją otacza. Drażnią ją osoby, które w wieku 15 lat palą oraz piją i myślą, że to czyni ich starszymi, dojrzałymi, takie szpanerstwo zabójcze dla zdrowia. Lubi Kraków, ceni sobie, że tyle ciekawych miejsc ostatnio powstało jak: Kraków Arena, Centrum Kongresowe, wielki świat jest blisko Krakowa.



Jest osobą, która jeżeli czegoś chce to dąży do tego i nigdy nie odpuszcza. Ceni zdanie innych, ale wie, że jeżeli czegoś potrzebuje musi polegać na sobie oraz swoich decyzjach. Stara się być we wszystkim odpowiedzialna, myśli nad każdą decyzją i krokiem, nie robi „na szybko”. Ostatnio wzięła

udział w sesji zdjęciowej, to była wielka frajda, ma wiele ciekawych zdjęć. Przygotowuje się do debiutu w pokazie mody, to wielkie dla niej wyzwanie, już wkrótce. Jej motto życiowe: „Nigdy nie rezygnuj z tego o czym nie możesz przestać myśleć”. Jej ulubione: potrawa – kurczak, sportowiec – Zbigniew Bartman, film – „Trzy metry nad niebem”, samochód – mitsubishi, kraj – Ameryka, miasta – Warszawa, Kraków, Wieliczka, autorytety moralne – Jan Paweł II i rodzice. (mp)

## Prawnik radzi

# MANDAT ZA PALENIE ŚMIECI

Przy remoncie posesji, m.in. ogrodzenia, część odpadów oddaliśmy zbieraczowi złomu, zamiast wyrzucić je do pojemników. Nie uważaliśmy tego za wykroczenie. Niestety, innego zdania była straż miejska, która wystawiła wspólnocie mandat. Czy straż ma prawo karać za taki czyn?

\*\*\*

28 stycznia 2014 r. weszło w życie znowelizowane rozporządzenie MSW w sprawie wykroczeń (Dz. U. z 13 stycznia 2014 r.). Od tego dnia funkcjonariusze straży gminnej mogą nakładać mandaty karne. Obecnie mandat można dostać za palenie śmieci, liści czy gałęzi. Mandatem może też być ukarany posiadacz odpadów, jeżeli przekazuje je osobom nieuprawnionym. Przewiduje to art. 175 ustawy o odpadach. Przepis ten ma przeciwdziałać przypadkom, kiedy właściciele remontowanych posesji przekazują śmieci po remoncie zbieraczom złomu: Ci po odzyskaniu złomu resztę odpadów wywożą na przykład do lasu. Karani za ten czyn są nie tylko bezpośredni sprawcy, ale i ten, kto przyczynia się do wykroczenia. (sp)

Ognisko Towarzystwa Krzewienia Kultury Fizycznej „Apollo” zaprasza kobiety i mężczyzn na zajęcia nordic walkingu,

które odbywają się we wtorki i czwartki w godz. od 17.30 do 19.00. Miejscem spotkań jest Szkoła Podstawowa nr 89 na os. Piastów 34 a.

Istnieje możliwość wypożyczenia kijów do zajęć.

Zajęcia prowadzą wykwalifikowane instruktorki.

Rada Dzielnicy XV Mistrzejowice wspiera te poczynania, zapraszając też wraz z klubem „Apollo” kobiety na profilaktyczno-usprawniającą gimnastykę prozdrowotną, w poniedziałki i środy o godz. 18.30.

Zajęcia prowadzone są również w Szkole Podstawowej nr 89.

Prowadzi je dr Alicja Cichalewska.

Zgłoszenia przyjmuje i informacji udziela Leszek Tytko, tel. 512-142-810.



TVP1

5.20 Telezakupy 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 7.40 Czas dla Ciebie. Motywator 60+ 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.35 Moda na sukces (6025) 9.05 Wspaniałe stulecie (15) – serial kostiumowy produkcji tureckiej (2011) 10.05 Ojciec Mateusz (44): Zatrute wino – serial kryminalny produkcji TVP 11.00 Drużyna A (7): Królik, który zjadł Las Vegas – serial produkcji amerykańskiej (1983) 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.20 Smaki polskie: Pierogi z gęsi – magazyn kulinarny 12.40 Przepis dnia (155) – magazyn 12.45 Natura w Jedyńce: Tajemnice trzmieli – film dokumentalny produkcji austriackiej (2013); reż.: Kurt Mayer 13.50 Jaka to melodia? (2951) – teleturniej muzyczny 14.25 Moda na sukces (6026) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Klan (2634) – telenowela produkcji TVP 15.45 Wspaniałe stulecie (16) – serial kostiumowy produkcji tureckiej (2011) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2952) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2635) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (218) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (156) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.15 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz – serial kryminalny produkcji TVP 21.25 Sprawa dla reportera 22.25 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: Damsko-męskie sprawy – film dokumentalny produkcji polskiej (2000); reż.: Ewa Borzęcka 23.40 Do białego rana (17) – serial produkcji amerykańskiej (2012) (dozwolone od lat 16) 0.00 Do białego rana (18) (dozwolone od lat 16) 0.30 Człowiek przykry – film akcji produkcji amerykańskiej (2000) (dozwolone od lat 16) 2.10 Sprawa dla reportera 3.05 Notacje: Stefan Bratkowski. Październik 1956 – cykl dokumentalny 3.20 Świat się kręci (218) 4.15 Drużyna A (7): Królik, który zjadł Las Vegas – serial produkcji amerykańskiej (1983) 5.00 Zakończenie dnia

TVP2

6.05 M jak miłość (656) 7.05 M jak miłość (657) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.40, 10.25) 11.10 Barwy szczęścia (1184) 11.40 Na dobre i na złe (403): Bolesne pożegnanie 12.45 Na sygnale (3/26): Poród – serial fabularny produkcji TVP 13.15 Makłowicz w podróży (64): Walia: Celtowie, węgiel i morze 13.50 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Islam afrykański – cykl reportaży 14.30 Postaw na milion (93) – teleturniej 15.25 Rodzinka.pl (85): Praca Tomka – serial komediowy produkcji TVP 16.00 Panorama Kraj 16.15 Pogoda Kraj 16.25 Na dobre i na złe (572): Pilna sprawa – serial produkcji TVP 17.25 Reporter Polski – magazyn 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.45 Jeden z dziesięciu (1/83) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1184) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (1185) 20.40 Nietykali – komediodramat produkcji francuskiej (2011); reż.: Olivier Nakache, Eric Toledano; wyk.: François Cluzet, Audrey Fleuret, Omar Sy 22.45 Kocham kino: Aleja gówniarzy – dramat produkcji polskiej (2007); reż.: Piotr Szczepaniński; wyk.: Marcin Brzozowski – Marcin, Ewa Łukasiewicz – Kasia, Wojciech Mewaldowski – Radek, Bartosz Picher – Igor, Marcel Wiercichowski – Jan, Matylda Paszczenko – Agata (dozwolone od lat 16) 0.20 American Pie 2 – komedia produkcji amerykańskiej (2001) (dozwolone od lat 16) 2.15 Aleja gówniarzy – dramat produkcji polskiej (2007) (dozwolone od lat 16) 3.55 Art Noc: Sen. Edyta Bartosiewicz – widowisko 4.25 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Świat się kręci (217) 7.00 Bliżej Boga, bliżej ludzi 7.25 Klasa na obcasach (4) 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama 8.50; Pogoda 9.40, 10.25) 11.05 Reporter Polski 11.40 Tak miało być (5) 12.05 Barwy szczęścia (1121) 12.30 Łamigłówka: Zachodniopomorskie 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (1076) 13.45 Pogoda na piątek (18) 14.35 Wilnoteka 14.55 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 15.45 Złotopolscy (1062): Dziewczyna blef jak marzenie 16.15 Kultura, głupcze (111) 16.55 Tak miało być (5) 17.20 Polonia w Komie (595) 17.30 Teleexpress 17.45 Łamigłówka: Zachodniopomorskie 17.55 Sensacje XX wieku: Najwyższa stawka (4) 18.25 KucinAlina (3) 18.55 Barwy szczęścia (1121) 19.25 Informacje kulturalne 19.45 Dobranocka: Lis Leon: Wyścig na torze (8) 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.40 Pogoda 20.55 Komisarz Alex (61): Bestia 21.45 Polonia w Komie (596) 22.00 Halo Polonia – magazyn 22.45 Trzeci oficer (8/13): Zawieszeni – serial sensacyjny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 23.40 Dzieci Kwaterny Ł – film dokumentalny 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

10.00 Wokół nas – pogoda 10.05 Lider (25) – magazyn 10.30 Paragon (4) 10.55 Było, nie minęło – kronika zwiadowców historii 11.30 Eurośledzi (205) 11.45 Wokół ryb 2014 (3): Prosto od rybaka 12.05 Naszym okiem 13.05 Wokół nas – pogoda 13.10 Agrobiznes 13.40 Raport z Polski 14.05 Sekcja 998: Mostek (15) 14.35 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Co u nas? 14.40 Przechodzień codzienny 14.50 Urodzeni dla Rzeszy – film dok. 16.00 Raport z Polski 16.20 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Relacje (47) 16.55 Wokół nas – pogoda 17.00 Rreportaż 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Pod Tatrami 17.45 Na rynku pracy 17.55 Turystyczna jazda 18.05 Magazyn Medyczny 18.20 Puls Regionu Wielickiego 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Małopolska – to lubię 19.25 Parafia z sercem 19.45 Tarnowska Kronika Filmowa 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.16 ARIMR (10) 22.25 Wokół nas – pogoda 22.40 Telekurier 23.15 Urodzeni dla Rzeszy – film dok. 0.25 Święta wojna (297): Wesołe miasteczko



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Zdrady – serial paradokumentalny 21.05 Przyjaciółki 4 – serial obyczajowy 22.05 Na krawędzi 2 – serial kryminalny produkcji polskiej 23.05 Sypiając z wrogiem – thriller produkcji USA (1991) 1.20 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.00 Dzień dobry TVN 10.55 Na Wspólnej – serial obyczajowy 11.25 Szkoła – serial paradokumentalny 12.25 Szpital – serial paradokumentalny 13.25 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.25 Ugotowani – program rozrywkowy 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.50 Ugotowani – program rozrywkowy 21.30 Kuchenne rewolucje – reality show 22.35 Testosteron – komedia produkcji Polska (2007) 1.00 Superwizjer 1.35 Perfekcyjna pani domu – program rozrywkowy 2.35 Uwaga!

TVN 7

tvn

6.45 Męski typ – program rozrywkowy 7.15 Magda M. – serial obyczajowy 8.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.15 Niewinna intryga – telenowela 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Magda M. – serial obyczajowy 16.55 Julia (43,44) – serial obyczajowy 18.00 Castle 2 – serial kryminalny 19.00 Mentalista 2 – serial kryminalny 20.00 Showtime – komedia sensacyjna produkcji USA-Australia (2002) 22.05 Mentalista – serial kryminalny 23.00 Oszukać przeznaczenie 2 – horror produkcji USA (2003) 1.05 Sekrety magii

TV 4

7.05 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany 7.35 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 8.05 Klub przyjaciół Myszk Miki – serial animowany 8.35 Jake i piraci z Nibylandii – serial animowany 9.00 Czyja wina? (1) – serial paradokumentalny 10.00 Nie igraj z aniołem – telenowela 11.00 Burza – serial obyczajowy 12.00 Na patrolu – serial fabularno-dokumentalny 12.30 Sekrety sąsiadów – serial obyczajowy 13.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Nie igraj z aniołem – telenowela 17.00 Burza – serial obyczajowy 18.00 Na patrolu – serial fabularno-dokumentalny 18.30 Sekrety sąsiadów – serial obyczajowy 19.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 20.00 Szkoła dla drani – komedia romantyczna produkcji USA (2006) 22.10 Underworld – horror produkcji USA-Niemcy-Węgry-Wielka Brytania (2003) 0.45 Spadkobiercy – program rozrywkowy 1.50 To był dzień



PULS

6.00 Złotopolscy (43,44) – telenowela 7.00 Nash Bridges 5 – serial sensacyjny 8.00 Gliniarz i prokurator 3 – serial kryminalny 9.00 Tequila i Bonetti w Rzymie – serial kryminalny 10.00 Hela w opałach 3 (7,8) – serial komediowy 11.00 Niania 7 – serial komediowy 11.30 Sekret – telenowela 12.30 Zbuntowany anioł (248,249) – telenowela 14.30 Jesteś moim życiem – serial obyczajowy 15.30 Niesamowite! (24,25-ost.) – serial dokumentalny 16.30 Niania 7 – serial komediowy 17.00 Akademia policyjna – serial komediowy 18.00 Gwiazdne wrota 6 – serial s.f. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Opowieści na dobranoc – film familijny produkcji USA (2008) 22.00 Taxi 3 – komedia sensacyjna produkcji Francja (2003) 23.50 Boo – horror produkcji USA (2005) 1.45 Zobacz to!

Dary jesieni, czyli...

## ŚWIĘTO ZIEMNIAKA

W niedzielę 12 października w Klubie Herkules Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta odbył się festyn rodzinny dla mieszkańców Branic i okolicznych osiedli. Festyn cieszył się ogromnym zainteresowaniem, a wszyscy uczestnicy świetnie się bawili.



Imprezę uświetnił występ p. Natalii Dańczury z recitalem gitarowym, który przyciągnął uwagę publiczności. Dużym zainteresowaniem cieszyła się również wystawa *Dawnych przedmiotów użytku domowego* ze zbiorów Jerzego Smerdy. Ogromną frajdę sprawiło dzieciom własnoręczne wykonywanie pieczętek z ziemniaków, gniotków jak również zwierzątek i figur z baloników. W ramach festynu miało miejsce również rozstrzygnięcie konkursów – plastycznego *Ziemniaczane cudaki*, hodowlanego na *Najdorodniejszy ziemniak* i kulinarnego *Ziemniaczane pyszności*.

Jury w składzie: Wiesława Zboroch - radna Dzielnicy XVIII Nowa Huta, Helena Kołasa z Branic oraz Krystyna Wójcik z Kościelnik, przyznało, że niałatwym zadaniem było wybranie z ogromnej ilości wspaniałych potraw, tych kilku najsmaczniejszych i najpiękniej podanych dań. I miejsce zajęła *Zapiekanka ziemniaczana przygotowana przez Ewę Sendor*, II miejsce zdobył Artur Szkodoń za *Tort ziemniaczany*, a III zajęła seniorka rodziny Ewa Sendor za potrawę *Przekąska na kaca*. Niezwykle trudna była także ocena prac, które wykazywały niezwykle kunszt i talent uczestników konkursu plastycznego. Ostatecznie zwyciężyła praca wymagająca wyjątkowej wyobraźni i dokładności wykonania. I nagroda powędrowała do Wiktorii Kryzy za pracę zatytułowaną *Bajeczna wieziorka*, II miejsce zajął Mateusz Sen-

dor za *Przyjaciół*, III miejsce zajął *Balwanek* Fabiana Walawandra. W kategorii plastycznej rodzinnej zwycięzcami zostały Martynka Matuszczyk z mamą za pracę zatytułowaną *Karykatura kobiety*, Karolinka Matuszczyk z mamą zajęły II miejsce za pracę *Kurczaki z kwoką*. III miejsce przypadło Lenie Matuszczyk z babcią za pracę *Ziemniaczane ludki*. W tym roku przyroda była nader szcudrośliwa i wyjątkowo hojna z uwagi na ciekawość kształtów i rozmiary ziemniaków. Rekordzista ziemniak ważył 0,77 kg i należał do Danuty Migdał, II przypadło Annie Matuszczyk za rodzinę ziemniaczaną, której najcięższy okaz ważył 0,66 kg, a trzecie miejsce zajął ziemniak o wadze 0,62 kg z hodowli Tadeusza Matuszczyka.

Po rozstrzygnięciu konkursów na scenie wystąpił amatorski zespół wokalny *Nutki* z Klubu Herkules pod kierownictwem Marka Kruka, prezentując znane biesiadne utwory. Publiczność, oprócz wysłuchania części artystycznej, mogła również uradować swoje podniebienia degustując zarówno potrawy konkursowe jak i te przygotowane przez członkinie zespołu *Nutki*. Festyn zakończył się biesiadą taneczną i trwał do późnych godzin wieczornych.

Pracownicy Klubu Herkules dziękują za ogrom pracy i zaangażowanie w przygotowaniach związanych z festynem paniom z zespołu *Nutki* a także mieszkańcom Branic.

(f)

TOMEX

TOMEX

TWOJA  
PRZESTRZEŃ  
CODZIENNYCH  
ZAKUPÓW600 punktów  
handlowych  
i usługowych

- ekologiczne warzywa i owoce
- modna odzież na każdą kieszeń
- swojskie mięsa, wędliny

i wiele więcej...

Znajdź nas na  
FacebookuCENTRUM HANDLOWE  
BAZAR  
TARGOWISKO

Linie tramwajowe i autobusowe





**POZIOMO:** 5. zakład leczniczo-rehabilitacyjny, 8. środowiskowa odmiana języka, 9. rezultat, 12. komputerowy dostawca obrazów, 13. samochódzik z PRL, 14. beniaminek, faworyt, 15. jednostka pływająca, 17. liczykrupa, kutwa, 19. wiara w magiczną moc, 20. paliwo do koktailu Mołotowa, 23. odpoczynek, wytchnienie, 25. najniższy stopień oficerski, 27. gromada zwierząt danego gatunku, 28. krakowski rzeźbiarz z Norymbergi, 30. mają stolicę w Honolulu, 31. osoba nowo obrana na jakieś stanowisko, 32. wydaje wyroki, 33. napisała *Tredowatą*.

**PIONOWO:** 1. australijski skoczek, 2. spodnie + marynarka, 3. państwo z fiodami, 4. interes, przedsięwzięcie, handel, 6. rurki, nitki lub muszelki z ciasta, 7. sztylet nakładany na lufę, 10. porównanie, zestawienie, a także konflikt, bitwa 11. kieruje uwagę na świat zewnętrzny i łatwo nawiązuje kontakt z ludźmi, 16. perelowski bezpiecznik, 18. łaknie dżdżu, 21. choroba stawów, 22. znak graficzny dla cytatów, 24. najwyższy stopień, szczytowy punkt, 26. aksjomat, 29. trzecia planeta Układu Słonecznego, 30. kompozytor, dyrygent i twórca zespołu pieśni i tańca „Śląsk”.

**Rozwiązanie krzyżówki nr 41:**

**POZIOMO:** 6. protektorat, 9. szychy, 10. Potter, 12. radca, 14. bilans, 15. guflon, 18. galareta, 19. kalarepa, 20. podtekst, 22. albatros, 25. Zawrat, 29. Celtic, 30. balet, 31. Anglia, 32. tabaka, 33. Łukasiewicz.

**PIONOWO:** 1. proces, 2. Stuart, 3. skandal, 4. kompas, 5. fantom, 7. szpada, 8. belfer, 11. Pitagoras, 13. kompromis, 16. atest, 17. tafla, 21. Tirana, 23. teleks, 24. malaria, 26. Talmud, 27. Zbaraż, 28. Ottawa, 29. cybuch.

# NOWA HUTA KARTONOWA, MALARSKA I HISTORYCZNA

394. wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej rozpocznie relacja z realizacji projektu Kartonowa Nowa Huta, którego organizatorem była Artzona Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida. Najpierw przez 5 dni odbywały się warsztaty mające na celu zaktywizowanie lokalnej społeczności i pokazanie, że kreatywność jest w każdym z nas. Wzięły w nich udział dzieci, młodzież i dorośli. Efektowny finał odbył się w Alei Róż. Piękna pogoda sprzyjała uczestnikom happeningu, którzy budowali osiedle marzeń. Jednocześnie w przestrzeni ARTzony odbywały się inne spotkania organizowane w ramach Międzynarodowego Tygodnia Bliskości – m.in. warsztaty umuzykalniające dla niemowląt prowadzone przez Centrum Muzyki i Muzykoterapii Gaia.

Kamera Kroniki gościła także w Klubie Kuźnia, który obchodzi w tym roku 40 lecie działalności kulturalnej. W ramach obchodów zorganizowano m.in. zbiorową wystawę malarstwa „Z mistrzejowskich pracowni...”. Obecni na werniszu w „Galerii m” autorzy prac wracali wspomnieniami do lat, kiedy

powstawały obrazy, przybliżając tym samym klimat małych nowohuckich pracowni tworzonych wówczas na poddaszach powstających bloków.

Na zakończenie zachęcimy widzów do obejrzenia wystawy „Zapomniane dziedzictwo Nowej Huty - Bieńczyce” otwartej w oddziale Muzeum Historycznego

Miasta Krakowa na os. Słonecznym. Kuratorem wystawy jest Maciej Miezian, który zebrał pokaźną liczbę fotografii oraz materiałów przedstawiających dzieje tej dawnej podkrakowskiej wsi wchodzącej dziś w skład dzielnicy XVI. Jej historia sięga XIII w. Bieńczyce miały ogromny potencjał - zamożne, z prężnie działającą społecznością, rzemiosłem i rozwiniętą twórczością ludową. Przykłady tej ostatniej również można obejrzeć na wystawie.

Do oglądania 394 odcinka Nowohuckiej Kroniki Filmowej zapraszamy od najbliższego piątku do Kina „Sfinks”, a także na antenie Telewizji Kraków w poniedziałek o godz. 17.35 oraz w środę o 7.30 i 19.45. Archiwalne wydania Kroniki można zobaczyć na stronach: [www.kronika.com.pl](http://www.kronika.com.pl). (as)

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta przyjęło 250 zgłoszeń, sporządzono 9 notatek pod wniosek o ukaranie do sądu, ukarano mandataми 79 sprawców wykroczeń, pouczone 271 osób, odwieziono 15 osób do MCPU.

## NA STRAŻY MIASTA

13.10. w godzinach popołudniowych patrolujący rejon ulicy Darwina przy przystanku MPK funkcjonariusze SM zostali poinformowani przez motorniczego tramwaju linii 1, że w wagonie znajduje się mężczyzna wymachujący nożem. Podczas podjętych czynności funkcjonariusze ujeli wskazanego człowieka oraz zabezpieczyli nóż kuchenny o długości 25 cm. Mężczyznę przekazano policji.

14.10. w godzinach nocnych dyżurny otrzymał zgłoszenie, że przy jednym z bloków przy osiedlu Zielonym bije się dwóch mężczyzn. Patrol zauważył dwóch znanych już strażników, którzy przepychali się między sobą zachowując się głośno. Strażnicy za popełnione wykroczenia ukarali ich mandataми.

15.10. w godzinach popołudniowych dyżurny otrzymał zgłoszenie, że na terenie Placu Handlowego Bieńczyce znajdują się osoby, które piją alkohol. Strażnicy ukarali jedną osobę.

16.10. w godzinach popołudniowych dyżurny otrzymał zgłoszenie, że przy jednym z bloków na osiedlu Albertyńskim na ławce znajdują się osoby pijące alkohol. Strażnicy ukarali jednego mężczyznę za popełnione wykroczenie mandatem.

17.10. w godzinach porannych dyżurny otrzymał zgłoszenie, że przy jednym z bloków przy osiedlu Jagiellońskim, przed klatką przebywają osoby pijące alkohol. Patrol zastał jednego mężczyznę. Strażnicy ukarali go mandatem.

17.10. w godzinach wieczornych dyżurny otrzymał zgłoszenie, że przy al. Andersa na przystanku MPK znajduje się nietrzeźwy mężczyzna. Patrol dotarł do nietrzeźwego mężczyzny i ze względu na uraz głowy i krwawienie strażnicy wezwali karetkę pogotowia. Poszkodowany został zabrany do szpitala. (mp)

## ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa, 12.11.2014 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska.

Rezerwacja terminu pod numerem tel. 601-074-892 lub 12 644-28-63. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: [www.kregarz.nets.pl](http://www.kregarz.nets.pl).

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 30 października 2014 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### PRZYPADKOWE PODPALENIE?

10 października o godz. 16.45 oficer dyżurny KMP został telefonicznie powiadomiony przez kobietę, że pali się samochód zaparkowany przy ul. Jutrzenki (w rejonie restauracji Mac Donalds). Na miejsce zdarzenia przyjechali strażacy i policjanci. Ci pierwsi przy użyciu piany ugasiли pożar. W tym czasie policjanci zabezpieczali miejsce zdarzenia i ustalali świadków. Pożar ugaszono. Spaliła się przednia część samochodu marki Mercedes. Na miejscu przeprowadzono oględziny z udziałem biegłego sądowego i zabezpieczono ślady kryminalistyczne. Zabezpieczono też nagrania z monitoringu. Przesłuchano świadków. Policjanci znaleźli właściciela auta. Ten straty oszacował na pół miliona złotych. Zabezpieczone ślady przesłane zostały do badań laboratoryjnych. Wstępnie ustalono, że było to podpalenie.

Z nagrania monitoringu wynika, że sprawców było dwóch. Policja jest na ich tropie. Pewno dopiero po ich zatrzymaniu okaże się czy było to przypadkowe podpalenie, czy jakaś zemsta.

### „GRAFFICIARZE” TWORZĄ I TWORZĄ...

...oszczędzając bloki mieszkalne i inne miejsca na których można się wypowiedzieć w sposób niekoniecznie kulturalny. Zaszokować. I to im się udaje. Raz wpadają w ręce policji, innym razem nie i tak trwa ta chęć wypowiadania się na murach.

W nocy z 30 września na 1 października nieznani sprawcy wykonali graffiti na ścianach jednego z bloków na os. Willowym. Straty w sumie wyceniono na 500 zł. Policjanci sprawdzają nagrania z monitoringu, ustalają świadków zdarzenia i typują sprawców.

„Malunki” pojawiły się też w okolicy ulicy Marczyńskiego. Na elewacji bloku naniesione zostały napisy o treści kibicowskiej. Wandale chcieli działać z rozmachem. Rozpoczęli malowanie hasła literami metrowej wysokości. Napisy nie skończyli, ale blok oszczędził. Ktoś ich spłoszył. Policjanci patrolujący osiedle Prądnik Biały, zauważyli samochód gwałtownie odjeżdżający z parkingu niedaleko ulicy Marczyńskiego. Postanowili za nim jechać. Gdy

zatrzymali kierowcę do kontroli okazało się, że w samochodzie znajduje się czterech młodych mężczyzn, mieszkańców podkrakowskich miejscowości, w wieku od 18 do 21 lat. Ich odzież i ręce, pobrudzone czerwoną farbą, ewidentnie wskazywały, że chwilę wcześniej coś „zmalowali”. Podczas kontroli policjanci odnaleźli także resztki farb. Okazuje się, że w bloku po którego ścianie malowano graffiti rozbita została także szyba w drzwiach wejściowych do klatki schodowej. Policjanci sprawdzają, czy tego wandalizmu także dopuścili się czterej zatrzymani mężczyźni.

Za uszkodzenie mienia grozi kara do 5 lat pozbawienia wolności.

### ZATRZYMALI I WYPUŚCILI

19 października o godz. 4.05 nad ranem, policjanci z VII KP otrzymali zgłoszenie, że w jednym z bloków przy ul. Mistrzejowskiej doszło do włamania do wózkowni, w której znajdowały się rowery, zabezpieczone dodatkowo – spiętą linką. To pewno utrudniło złodziejom ich kradzież, a zatrzymujących ich policjantom udowodnienie winy. Mieszkający w tym bloku świadek, widział jak jeden ze sprawców stoi (na czatach) przed wejściem na klatkę schodową, a drugi prawie w tym samym czasie schodzi z wyższego piętra po schodach. Chwilę potem sprawdził i zobaczył, że są wyłamane drzwi do wózkowni. Powiadomił policję. Podał rysopisy mężczyzn, których widział. Funkcjonariusze zaczęli szukać podejrzanych o włamanie. Na os. Piastów zauważyli dwóch mężczyzn odpowiadających podanym przez świadka rysopisom. Jeden z nich na widok policjantów, odrzucił plecak. Ci znaleźli w nim dowody ich winy: nożyce do cięcia blachy, piłki do metalu i różnego rodzaju klucze. Zatrzymali podejrzanych o włamanie. I takie zarzuty im przedstawiono. Zatrzymani nie przyznali się do winy. Nie zaprzeczyli, że o tej porze, tego dnia byli w tym bloku. Ale każdy z nich przedstawił inną wersję zdarzenia. Obciążają się winą nawzajem.

Są znani policji. Karani już byli za podobne przestępstwa. Jeden z nich ma 27 lat, drugi 29. Mieszkają w Nowej Hucie. Nie pracują. (jdz)

## SERWIS OPON „KRAWAL”



### TANIE OPONY CENY INTERNETOWE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

**Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!**

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),  
czynne 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> e-mail: [capala@driver-polska.pl](mailto:capala@driver-polska.pl)  
Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, [www.driver-polska.pl](http://www.driver-polska.pl)

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Piotra Nisztora pt. „Jak rozpełniałem afery taśmowe” (wyd. Fronda). Murzyńskość, ośmiorniczki, robienie łoda Amerykanom, ch... i kamieni kupa. Te słowa i zwroty weszły już do powszechnego obiegu i użytku językowego. Wszyscy słyszeli o aferze taśmowej, niewiele jednak wiadomo o jej kulisy. Ujawnia je dziennikarz śledczy.



Śladami Świętego Jana Pawła II

## Pielgrzymka papieska SP 101

Dni Papieskie w Szkole Podstawowej nr 101 obchodzone są w wyjątkowy sposób. Po śmierci Jana Pawła II w naszej szkole zrodziła się idea pielgrzymowania całej społeczności szkolnej śladami Papieża Polaka oraz wspólnej modlitwy o jego beatyfikację. W pierwszą pielgrzymkę w 2006 roku wybraliśmy się pociągiem papieskim do Wadowic wraz z proboszczem Arki Pana ks. Edwardem Baniakiem. Od tego też czasu co roku w październiku wspólnie pielgrzymujemy do bliskich Janowi Pawłowi II miejsc. Program tych pielgrzymek jest zawsze niezmienny – Msza święta, opowieści o Ojcu Świętym i wędrowanie papieskimi szlakami. W kolejnych latach na papieskim szlaku „Stojedynki” znalazły się: Łagiewniki, Kalwaria Zebrzydowska, Czerna, Ludźmierz, Niegowić, Tyniec, ponownie Wadowice, a w tym roku Centrum Jana Pawła II.

13 października społeczność naszej szkoły wybrała się w IX już szkolną pielgrzymkę śladami Świętego Jana Pawła II. W CENTRUM JANA PAW-

kwietnia 2014 roku. W Sanktuarium Świętego Jana Pawła II – kościele dolnym – nasz katecheta ks. Krzysztof Piechowicz odprawił Mszę Świętą,



ŁA II w krakowskich Łagiewnikach nauczyciele, pracownicy szkoły, uczniowie, rodzice, a nawet dziadkowie podziękowali za dar pontyfikatu Polskiego Papieża oraz kanonizację Ojca Świętego, która miała miejsce 27

przybliżając nam po raz kolejny podczas kazania życie Ojca Świętego. Ogromne wrażenie wywarł na mnie relikwiarz krwi Jana Pawła II, którą lekarze z rzymskiej kliniki Gemelli przekazali osobistemu sekretarzowi Papie-

ża kard. Stanisławowi Dziwiszowi. Krew, zamknięta w szklanej szkatule została umieszczona wewnątrz marmurowego ołtarza znajdującego się pośrodku kościoła. Nie sposób oderwać wzroku od głównego ołtarza, za którym widnieje obraz przedstawiający Jana Pawła II w otoczeniu polskich świętych oraz od widoku ścian kościoła, ozdobionych obrazami przedstawiającymi wizyty Ojca Świętego w sanktuariach maryjnych całego świata. W trakcie odprawianej Mszy Świętej można było odczuć obecność samego Ojca Świętego. Podczas pielgrzymki do Sanktuarium Świętego Jana Pawła II mieliśmy również możliwość zwiedzania kościoła górnego, do którego poprowadziły nas odlane z brązu drzwi przedstawiające postać Jana Pawła II, któremu towarzyszą święci i błogosławieni wyniesieni przez Niego na ołtarze. Obejrzelśmy też bardzo interesujący film poświęcony życiu Polskiego Papieża. Zwiedzając sanktuarium znajdujące się w krakowskich Łagiewnikach miałem wrażenie, że przewodnikiem w tej niecodziennej pielgrzymce jest sam Ojciec Święty. Stało się tak być może dlatego, że już na rozpoczęcie uroczystej Eucharystii zaśpiewaliśmy pieśń „Janie Pawle teraz przyjdź” i od początku wytworzyła się wyjątkowa atmosfera tego spotkania. Ponieważ do krakowskich Łagiewnik przybywa ogromna liczba pielgrzymów, cieszę się, że mogłem być jednym z nich.

Mateusz Żychowicz – klasa 6 a



Konkurs „Jak rybka w wodzie”

## Bilety do Parku Wodnego dla naszych Czytelników

Ty również możesz wygrać! Co trzeba zrobić?

1. Zdjęcie – związane z kąpielą lub po prostu wodą. 2. Następnie wysłać je mailem na adres gmh@o2.pl wraz z propozycją tytułu.
2. W treści maila koniecznie podać numer telefonu. Potem pozostaje czekać!



Tradycją świętowania Dnia Komisji Edukacji Narodowej, potocznie nazywanym Dniem Nauczyciela, w Zespole Szkół Poligraficzno-Medialnych im. Zenona Klemensiewicza na os. Tysiąclecia jest rozgrywanie meczu piłki nożnej między nauczycielami a uczniami.

Na szkolnym boisku

## Nauczyciele kontra uczniowie



I tym razem mecz przeszedł do historii szkoły jako pełne emocji widowisko. Obie drużyny walczyły z poświęceniem, zwłaszcza, że tworzyły je męsko-damskie zespoły. Wynik meczu (3:4) to kolejne zwycięstwo uczniów. Rewanż za rok.

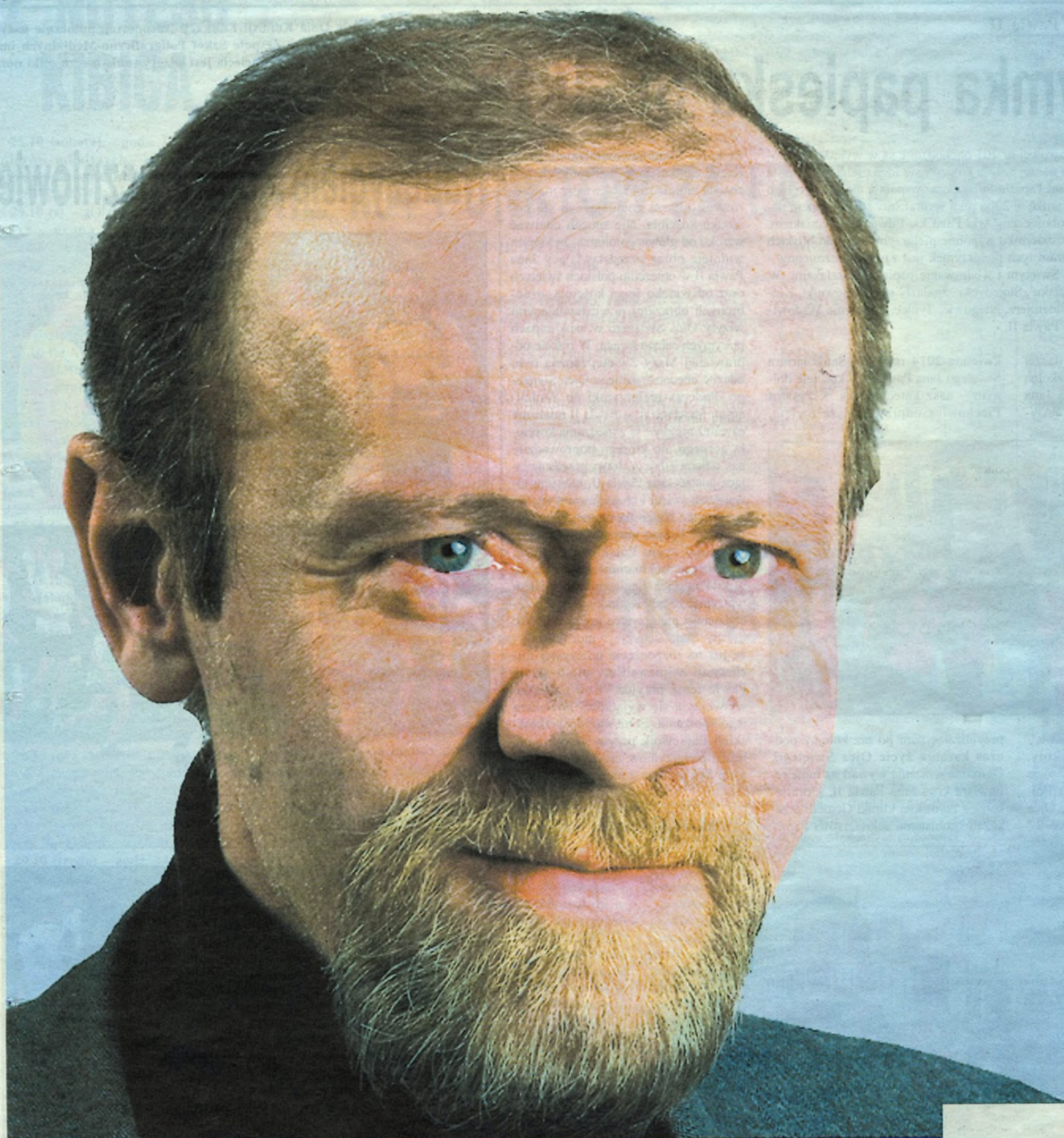
Piłką nożną to nie jedyny sport, w którym uczniowie mogą mierzyć swoje siły z nauczycielami. W szkole rozgrywane są jeszcze co roku mecze siatkówki i koszykówki. Jak do tej pory w tych dyscyplinach zwyciężają nauczyciele.

Skład nauczycieli: Krzysztof Szostak, Agata Wrońska, Paweł Mikłasiński, Wojciech Jurek, Tomasz Palonek, Piotr Zabiegaj, Jarosław Kruk, Krzysztof Swół.

Skład uczniowski: Michał Suchanek, Karol Łączyński, Wojciech Tarnowski, Piotr Szewczyk, Grzegorz Kaczor, Konrad Lis, Izabela Kaím, Iwona Bihun, Beata Sobczyk, Paulina Maćkowska, Jakub Chudyba, Mateusz Wójcik, Kamil Chodurski, Bartosz Jędrzejewski, Dawid Ziętara, Krystian Jaroński, Adrian Dylkowski, Szymon Szyniec.



# JAN FRANCZYK



**Do Rady Miasta Krakowa  
By pamiętano o Nowej Hucie**





# PODZIEL SIĘ PRZYGODĄ

Kolejna edycja Międzynarodowego Tygodnia Bliskości za nami. Od 6 do 11 października rodzice i przyszli rodzice mieli okazję uczestniczyć w cyklu spotkań, warsztatów, wydarzeń pod hasłem „Podziel się przygodą”. Uczestnicy ponad 50 warsztatów są już na pewno bogatsi o wiedzę o najnowszych, ekologicznych trendach w rodzicielstwie.

Organizatorami wydarzenia już od kilku lat jest portal Ekorodzice.pl oraz ARTzona Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida. Zasięg wydarzenia jest jednak z roku na rok coraz większy, w

wadzone przez **Monikę Lipowską-Hajduk**, która jest doświadczoną psycholożką i trenerką, prowadzącą praktykę „Szczęśliwa Mama” ([www.szczeliwa-mama.pl](http://www.szczeliwa-mama.pl)). Przyszłe mamy mogły



tym roku poza Klubem Mam Rodzinek z Ruczaju w organizację włączyła się również LaLoba Centrum Kobiet mieszcząca się na Kurdwanowie.

A czym jest Międzynarodowy Tydzień Bliskości? To bezpłatne wydarzenia mające na celu promować bliskości między dzieckiem a dorosłym. I tym razem, podobnie jak co roku królowały warsztaty chustowe prowadzone przez Wandę Hałuniewicz z Klubu Rodzinek. Nie zabrakło zajęć pomagających bliżej poznać własne niemowlę, nawiązywać z nim kontakt i w łagodny sposób, poprzez zabawę stymulować ich rozwój ruchowy. O tym wszystkim opowiedziała **Kamila Wołoszyn-Moroz** – nauczycielka metody Feldenkraisa i ChildSpace, która poprowadziła zajęcia ze wspomagania rozwoju niemowlęcia w oparciu o metodę Feldenkraisa i ChildSpace. Rodzice mogli skorzystać z kursu masażu Shantala prowadzonego przez certyfikowaną Polską Szkołę Masażu Shantala instruktorkę Paulinę Łasak-Ponikło. Masaż Shantala to indyjska technika masowania niemowląt i dzieci przez najbliższych opiekunów. A samo masowanie ma pozytywny wpływ na opiekunów dziecka: poprawia pewność siebie i wiarę w swoje umiejętności opieki nad dzieckiem, uspokaja, wzmacnia więź, uczy zrozumienia i komunikacji z dzieckiem.

Nowością tegorocznego Tygodnia Bliskości były zajęcia umuzykalniające dla niemowląt „Dziecko Harmonii” prowadzone przez Irinę Utienkow-Szałapak. Dziecko Harmonii to zajęcia rozwojowo-umuzykalniające dla dzieci od 3 miesięcy do 3,5 roku (z opiekunem), które są prowadzone wg metody pedagogicznej „Sonata”. Metoda ta zawiera ponad 1000 piosenek i specjalne materiały dydaktyczne. Jest ona stosunkowo nowa i jeszcze nie była przetłumaczona na język polski w całości. *Chociaż zajęcia łączą w sobie wiele różnorodnych elementów (rytmicznych, teatralnych, ruchowych, artystycznych), podstawę ich stanowi muzyka: dużo śpiewamy, gramy i słuchamy* – opowiada o warsztatach prowadząca. Inspirujące były warsztaty oparte o technikę Birth into being pro-

spotkać się ze specjalistami w różnych dziedzinach – doradczynią laktacyjną i dietetyczką – Iwoną Koprowską, specjalistkami od ekologii – Martą Tyszką, Jolantą Walczyk, Magdą Tokarską i Nataszą Winiarską, które uczyły jak w codziennym życiu stosować naturalne środki czystości, jak przygotować balsam do ciała oraz czym jest naturalne pieluchowanie.



Bardzo ważnymi spotkaniami podczas każdej edycji Tygodnia Bliskości są też warsztaty dotyczące pierwszej pomocy. W tym roku dzięki uprzejmości Szpitala Położniczo-Ginekologicznego Ujastek oraz Stowarzyszenia „Służba Świętego Łazarza – Lazarus” udało się zorganizować aż dwa warsztaty dotyczące tej tematyki. O tym jak ważne i potrzebne są takie warsztaty świadczy bardzo duże zainteresowanie uczestników – komentują organizatorki. Niezwykle kreatywne warsztaty poprowadziły: Anna Kasprzyk i Joanna Pasowska-Serek z Akademii Aktywnych i Kreatywnych. Podczas każdej edycji Tygodnia Bliskości w Nowej Hucie dużą popularnością, podobnie jak w latach ubiegłych, cieszyły się również warsztaty z Baby Jogi prowadzone przez Instytut Świadomego Rodzicielstwa ([www.swiaderodzicielstwo.pl](http://www.swiaderodzicielstwo.pl)).

Międzynarodowy Tydzień Bliskości to także wydarzenia towarzyszące – Dzień Blisko Eko, czyli zabawy dla

przedszkolaków połączone z edukacją dotyczącą czystego powietrza zorganizowane we współpracy z Fundacją Fundusz Partnerstwa. W ramach cyklu „Nowa Huta na końcu świata” odbyło się slajdowisko dotyczące podróżowania z dziećmi – „By być blisko, nie trzeba jechać daleko, czyli o tym co nam daje podróżowanie z dziećmi”. Spotkanie poprowadziła nowohucka rodzina, zaangażowana m.in. w organizację czerwcowego Święta Cyklicznego – Mama Ola, Tata Zbych, Kajtek i kilkumiesięczna Ruta, czyli KajtoStany. Obowiązkowym elementem Międzynarodowego Tygodnia Bliskości jest oczywiście Szafing, który w tym roku odbył się w Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida.

Tegoroczna edycja to także dwie niesamowite wystawy. Pierwsza z nich to wystawa „Przyjaciele czystego powietrza” zorganizowana w ramach Dnia Blisko Eko. Druga natomiast to „Bajki Krzysia”, wspólny projekt Marty Kurek-Stokowskiej (ilustracje), Tomasa Stokowskiego (bajki) oraz małego Krzysia (cała reszta). Cykl będący kroniką bajkowej misji Małego Krzysia, w którą ten wyruszył uzbrojony jedynie w pióro swego ojca, farby mamy i mądrości Misia Hieronima. Jeśli jesteście ciekawi co z tego wynikło zapraszamy do ARTzony OKN.

Zakończenie tegorocznej akcji odbyło się w Alei Róż w bardzo ekologicznym stylu. Na zakończenie organizatorzy zaprosili wszystkich do wspólnej zabawy podczas akcji Kartonowa Nowa Huta, projektu którego pomysłodawczyniami były: Paulina Maciaszek, Magdalena Rezner, Angelika Kowal-

czyk, Małgorzata Zajac. W Nowej Hucie warsztaty i spotkania w ramach Tygodnia Bliskości odbyły się przede wszystkim w ARTzonie Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 4, ale też w C-2 Południe Cafe oraz w Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5. Głos Tygodnik Nowohucki patronował całemu wydarzeniu. Organizatorzy dziękują wszystkim partnerom (byli nimi: Szpital Położniczo-Ginekologiczny UJASTEK, C-2 Południe Cafe, Fundacja Fundusz Partnerstwa, Studio Metody Feldenkraisa, Szczęśliwa mama, Ekomiejsce, Szkoła Rodzenia Groszki, Fundacja Nowe Centrum, Instytut Świadomego Rodzicielstwa, Manula, Pasiata.pl, Gaj oliwny, Stowarzyszenie „Służba Świętego Łazarza – LAZARUS”, Babki z Nowej Huty, Biuro Podróży Ecotravel, KajtoStany, Akademia Aktywnych i Kreatywnych, Manual-art) i patronom medialnym, którzy włączyli się w organizację tej niezwykle ważnej dla rodziców imprezy. (f)



**Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.**

ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41

## Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A. zaprasza do korzystania z bogatej oferty

● **Krynica Zdrój – ANDRZEJKI, 28–30.11.2014, cena 399,00 zł.**

W cenie transport autokarem, noclegi, wyżywienie – śniadania, obiad, kolacja, uroczysta kolacja andrzejkowa przy muzyce mechanicznej, ubezpieczenie NNW, podatek VAT

● **Słowacja – Rajeckie Teplice, 8–15.11.2014, cena 1380,00 zł.**

W cenie przejazd autokarem Kraków – Rajeckie Teplice – Kraków, nocleg w pokojach 2-osobowym z łazienką, wyżywienie, śniadania – szwedzki stół i obiadokolacja: zupa + 1 danie do wyboru + woda, uroczysta kolacja z lampką wina, korzystanie z **Wodnego Świata i fitness**, taksa klimatyczna, ubezpieczenie KL + NNW + bagaż, podatek VAT.

Świadczenia nie zawarte w cenie: dopłaty do pokoju 1-osobowego: 200 zł.

● **Szczawnica – SYLWESTER, 30.12.2014–2.01.2015, cena 570,00 zł.**

W cenie transport autokarem: Kraków – Szczawnica – Kraków, noclegi w pokoju 1- lub 2-osobowym z łazienką, całodzienne wyżywienie (śniadanie, obiad, kolacja), ubezpieczenie NNW, takse klimatyczną, podatek VAT.

Świadczenia nie zawarte w cenie: bal sylwestrowy – 80,00 zł od osoby.

● **Krynica Zdrój – SYLWESTER, 31.12.2014–4.01.2014, cena 500 zł.**

W cenie transport autokarem klasy Lux, ubezpieczenie NNW i KL, opłata klimatyczna, 4 noclegi, wyżywienie: 4 śniadania i 4 obiadokolacje, informacja turystyczno-krajoznawcza

● **Warszawa, 8–10.11.2014, cena 420,00 zł.**

W cenie transport autokarem: Kraków – Warszawa – Kraków, noclegi w pokoju 1 lub 2-osobowym z łazienką, wyżywienie, przewodnik, ubezpieczenie NNW, takse klimatyczną, podatek VAT.

Świadczenia nie zawarte w cenie: bilety wstępu ok. 65 zł.

● **Busko Zdrój – ŚWIĘTA, 23–29.12.2014, cena 1050,00 zł.**

W cenie przejazd autokarem, noclegi w pokojach 2 osobowych z łazienką, wyżywienie 3 posiłki dziennie (śniadania i kolacje w formie bufetu szwedzkiego, obiady podawane do stołu, do wyboru z proponowanych dań), dostęp do basenu z hydromasażem, sauna i jacuzzi, uroczysta kolacja wigilijna, taksa klimatyczna, ubezpieczenie NNW, podatek VAT. **Brak zniżek dla dzieci. Dopłata do pokoju 1-osobowego + 350,00 zł.**

● **Szczawnica – ŚWIĘTA, 23–27.12.2014, cena 740,00 zł.**

W cenie przejazd autokarem, noclegi w pokojach 1 lub 2 osobowych z łazienką, całodzienne wyżywienie (śniadanie, obiad, kolacja), uroczysta kolacja wigilijna, ubezpieczenie NNW, taksa klimatyczna, podatek VAT.

● **Wiedeń – Jarmarki Bożonarodzeniowe, 6–7.12.2014, cena 379,00 zł.**

W cenie przejazd autokarem, 1 nocleg w hotelu k. Bratysławy (pok. 2-3os.), 1 x śniadanie, 1 x obiadokolacja, opieka pilota, ubezpieczenie KL+ NNW, podatek VAT.

ŚWIADCZENIA NIE ZAWARTE W CENIE: ubezpieczenie od kosztów rezygnacji z imprezy i chorób przewlekłych.

● **Salzburg – Jarmarki Bożonarodzeniowe, 13–14.12.2014, cena 465,00 zł.**

W cenie przejazd autokarem, 1 nocleg w hotelu \*\*/\*\* (pok. 2-,3-os. -z łazienkami), 1x śniadanie, 1 x obiadokolacja, opieka pilota, ubezpieczenie KL+ NNW, podatek VAT.

Świadczenia nie zawarte w cenie: ubezpieczenie od kosztów rezygnacji z imprezy i chorób przewlekłych.

### W naszej ofercie również:

- ✓ kolonie i obozy dla dzieci i młodzieży krajowe i zagraniczne,
- ✓ wczasy regeneracyjne dla pracowników AMP,
- ✓ wycieczki krajowe i zagraniczne z dofinansowaniem, dla pracowników i emerytów AMP.

\*\*\*

**Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.**

Poniedziałek, środa, piątek 7–15, wtorek, czwartek 8–16  
ul. Mrozowa 1, I piętro, pok. 15, 16

tel. 12 643 87 40, 12 643 87 41, 12 643 87 44

e-mail: [turystyka@hutupus.com.pl](mailto:turystyka@hutupus.com.pl), [www.hpturystyka.pl](http://www.hpturystyka.pl)



**Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.**

ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41



# NOWA HUTA NIE Z TEJ ZIEMI

O Nowej Hucie, trochę inaczej, rozmawiamy z Andrzejem Nazarem

## ● Kilka słów o sobie...

– Urodziłem się i mieszkam w Nowej Hucie. A ponieważ jest mi tu dobrze, więc o ile nie zaistnieją jakieś „wypadki nadzwyczajne”, które zmuszą mnie do wyprowadzki, miejsca zamieszkania zmieniać nie zamierzam. Z zawodu wyuczony jestem historykiem sztuki, absolwentem UJ. Dodaję informację o macierzystej uczelni, bo kierunek ten w ostatnim czasie spotkać można także i w innych krakowskich szkołach wyższych. Ja ukończyłem „prawdziwą” historię sztuki, która przez lata miała swą siedzibę w gmachu Collegium Maius, dzieląc budynek z muzeum UJ. Miałem możliwość uczestnictwa w zajęciach prowadzonych nie tylko przez specjalistów w swoich dziedzinach, ale też i tegich oryginałów. Zawodów wykonywanych krócej lub dłużej wyliczać nie będę. Było ich trochę, bywały różne. Niektóre z nich, jak „hutniczy epizod”, czyli praca w kombinacie, bywały o przysłowiowe „lata świetlne” odległe od tzw. zawodu wyuczony. Choć może nie aż tak bardzo. Ostatecznie pracę w kombinacie, wśród technologii z lat 40-tych i 50-tych XX wieku, gdzie część urządzeń miała rosyjskie opisy, można by uznać za pośrednio związaną z moim zawodem. Bądź co bądź był to niemal skansen przemysłowy. Obecnie, cytując pewnego klasyka literatury, jestem „człowiekiem o zajęciach określanych jako nieokreślone”.

W ich ramach piszę książki i artykuły o zabytkach, czasem oprowadzam wycieczki, czasem szkołę przyszłych przewodników miejskich, czasem opowiadam bajki, a czasem „historie nie z tej ziemi”.

## ● Czy Nowa Huta jest ciekawym tematem na książkę?

– Oczywiście. Dowodem tego mogą być rozmaite pozycje, które ukazały się na rynku książki w ostatnich latach. Jedne dotyczą historii – tej starszej i tej najnowszej, inne są powieściami obyczajowymi, zbiorami wierszy, nie tak dawno pojawił się nawet osadzony w nowohuckich realiach lat 70-tych, kryminał. Kto wie? Może powstanie też nowohucki horror, którego akcja mogłaby być osadzona w realiach szpitala im. Żeromskiego, albo na terenie kombinatu? Choć może darujmy sobie klimaty Robina Cooka. Już samo dotarcie do specjalisty bywa niezłym horrorem. Albo powieść z gatunku płaszcza i szpady, której akcja będzie rozgrywać się na terenie Krzesławic lub Mistrzejowic. Taka nowohucka wersja „Krwi Inków”. Albo może coś na wzór „Imienia róży”, ale osadzonego w scenarii mogińskiego opactwa? Albo powieść fantasy, inspirowana Kopcem Wandy? A skoro już o nim mowa, to może ktoś kiedyś napisze książkę w stylu popularnej w czasach tak zwanych „błędów i wypaczeń” rozmaitych, czyli PRL-u „Godziny pasowej róży”? Wyobrażam sobie, że księżniczka Wanda na jakiś czas ożywa i przenosi się do czasów nam współczesnych. Albo, że w czasy księżniczki Wandy przenosi się współczesna dziewczyna, której przychodzi stawić czoła światu bez internetu, telefonii komórkowej, gdzie tablet, smartfon czy komórka nie nadają się do niczego, bo działają na prąd. A tego w czasach Wandy nie było. I jak tu żyć bez sprawdzenia elektronicznej poczty, bez plotek w sieci, bez możliwości zadzwonienia po pizzę, itp.?

Albo historia w stylu „Przygód dobrego wojaka Szwajjka”, której bohater odbywa swą służbę w którymś z fortów Twierdzy Kraków na przykład w Forcie Grębałów? Wyobraźmy sobie cesarskiego wojaka, stojącego na warcie gdzieś na kaponierze fortu, i aby nieco umilić sobie czas, podśpiewujących z cicha popularną wśród galicyjskich rekrutów i żołnierzy piosenkę: „W Ołomuńcu, na Fishplatzu...”. Chętnie bym przeczytał którąś z takich książek. Różnymi drogami chadza natchnienie twórców, więc może doczekamy się za jakiś czas i takich pozycji? Jeśli ktoś byłby zainteresowany realizacją któregoś z tych pomysłów, chętnie podejmę współpracę. A mówiąc poważnie, Nowa Huta jest nadal „nieodkrytym łądem”, gdzie można znaleźć wiele ciekawych tematów. Wiele opowieści i historii odeszło bezpowrotnie wraz ze starymi mieszkańcami dawnych wsi, roz-

maitymi lokalnymi pasjonatami i kronikarzami amatorami. Ich zapiski i fotografie, wykonywane przy różnych okazjach, kurzą się gdzieś na pawlaczach, strychach, lub w szufladach. Jedne miały szczęście i trafiły do zbiorów muzealnych, inne zasilają monograficzne albumy jak ten o dawnej Nowej Hucie pod tytułem „Czas zatrzymany”, a inne pewnie trafią na śmietnik, wyrzucone przy okazji gruntownych porządków w odziedziczonym po dziadkach lub pradziadkach domu lub mieszkaniu. Na pewno pasjonującą lekturą byłyby opowieści starych pracowników kombinatu. Miałem okazję słuchać takich historii, jak na przy-

jawie obraz Matki Boskiej. Historią tą żył przez jakiś czas cały Kraków, a rozmaitym spekulacjom, opowieściom o rzekomym objawieniu, oraz twierdzeniom o cudzie, nie było końca. Jeśli dobrze pamiętam, mieszkańcy okolicznych bloków chcieli nawet, aby sprawę dokładnie zbadali biegli i kościelna komisja. Do badań nie doszło, sprawa po jakimś czasie się rozmyła, rzekomy wizerunek zniknął z szyby. O ile mi wiadomo, nie zanotowano cudu ani innych zjawisk nadprzyrodzonych. Jak widać, wystarczy tylko uważnie słuchać i obserwować. Historia z dreszczykiem, a nawet z całym dreszczem, krążyła przed laty, gdy bieńczycka Arka była jeszcze architektoniczną i cywilizacyjną nowinką. Szeptano z trwogą iż rysują się w niej ściany, że zastosowane rozwiązania konstrukcyjne nie sprawdzą się, a nawet szeptano o bombach, podłożonych w kościele i znalezionych oraz zneutralizowanych niedługo przed konsekracją kościoła. Że nie wspomnę już słynnych opowieści o czarnej „wółdze” mającej krążyć po ulicach miasta i porwać ludzi...

● O czym szczególnym usłyszymy na październikowym spotkaniu w Ośrodku Kultury?

– Tematem spotkania będzie „Nowa Huta nie z tej ziemi”, czyli rzecz o duchach, zjawach i innych tego typu historiach. Szczegółów nie zdradzę. Jeśli opowiem już teraz o tym, o czym będę mówił na spotkaniu, wszystko będzie wiadome. A skoro tak się stanie, to kto na nie przyjdzie? Nie będzie niespodzianki ani jakiegokolwiek atrakcji dla tych którzy zdecydują się po przeczytaniu zapowiedzi o spotkaniu i naszej rozmowy, sprawdzić „co to jest, i czym to się je”. A tak, może tak zwana ciekawość poznawcza zostanie zaostrożona, i wszystko to zaowocuje jaką taką frekwencją na spotkaniu. Zostawmy więc wszystko na etapie niespodzianki.

Przecież wszyscy, lub prawie wszyscy, je lubimy.

● Czy są w Nowej Hucie miejsca nieopowiedziane?

– Oczywiście. Wiele historii dotyczących różnych miejsc nie zostało opowiedziane. Jedne odeszły wraz ze starszym pokoleniem, inne z różnych powodów nie doczekały się spisania lub publikacji, jeszcze inne nie interesowały szerszego grona odbiorców. No i jeszcze jedna ważna rzecz – funkcjonujące przez lata stereotypy Nowej Huty. Kto by się miał interesować jakimiś historiami z „dzikiego ładu”? Toż przecież za Rondem Mogińskim dla niektórych mieszkańców starego Krakowa kończyła się wszelka cywilizacja. Był wprawdzie klasztor w Mogile, funkcjonujący w tym miejscu od wieków, i na nim kończyła się prawdziwa cywilizacja. Miejsce to było Nową Hutą, lecz nie tak do końca. Zaglądamy doń przy okazji wrześniowego odpustu, nieomal jak do stolicy na Dzikich Polach lub do fortu i faktorii gdzieś na Dzikim Zachodzie. Była to niemal cała wyprawa, niemal eksploracja dziewiczych łądów, nie to co dobrze znany Emaus, Rękawka, czy odpust na Bielanych. Odkrywanie i popularyzacja Nowej Huty na szerszą skalę, także wśród jej mieszkańców, to sprawa całkiem świeża i niedawna.

## ● Najbardziej fascynujące miejsce i historia związana z Nową Hutą.

– Trudne pytanie. Fascynujących miejsc w Nowej Hucie jest sporo. Na przykład „kopiec lutrów” na starym cmentarzu w Łuczanowicach. Jak opowiadał pewien starszy mieszkaniec Wadowa, przed laty kawalerka z okolicznych wsi przeprowadzała tam między sobą test odwagi. Należało pójść w nocy na opuszczony cmentarz i spędzić pewien czas przy kopcu.

Oczywiście miejscem fascynującym i przyciągającym przez lata amatorów przygód, były nowohuckie forty. Owiane aurą pewnej tajemnicy i dość trudno dostępne, były pożywką dla wyobraźni. Na pewno fascynującym miejscem może być kombinat. Brzmi to dość dziwnie, ale jest szczerą prawdą. Poparciem tego stwierdzenia może być fakt organizowania w przestrzeni postindustrialnej koncertów muzyki poważnej. Imprezy takie organizowano na terenie walcowni zgniatacz. Inne fascynujące miejsca to dawne dworskie ogrody i parki, dziś w stanie ruiny. Naprawdę nie jestem w stanie powiedzieć, że tylko to, a nie inne miejsce jest tym jednym najbardziej fascynującym. A jeśli chodzi o nowohuckie historie, rzecz wygląda podobnie. Słyszałem rozmaite. Na przykład o tym iż w rejonie Luboczy i części Wadowa mieszkali potomkowie dawnych jeńców tatarskich. Podobno, nie sprawdzałem tego osobiście. Część tamtejszych gospodarzy ze starszego pokolenia miała orientalne rysy, oraz popularne było nazwisko Orda. Czy był ktoś kto zajmował się tą sprawą i przeprowadzał jakieś badania, tego nie wiem. Fascynującą historią, być może nawet materiałem na scenariusz filmu historycznego, byłyby dzieje znajdującego się w mogińskim opactwie „krzyża żałoby narodowej” upamiętniającego wydarzenia warszawskie z 1861 roku. Fascynującymi, choć i tragicznymi historiami były opowieści o tym jak wywłaszczano gospodarzy, aby przygotować miejsce pod przyszłe ogródki działkowe nad Dłubią, czy opowieści o pacyfikacji po wprowadzeniu stanu wojennego jednego ze strajkujących wydziałów kombinatu. Na pograniczu bajki i konfabulacji sponiewano i kolportowano kiedyś historię o tym, iż wkrótce spełni się straszliwa przepowiednia, wycytana podobno przez kogoś w jakiejś starej księdze. Przepowiednia ta wieszczyla rychły koniec świata, gdyż w Nowej Hucie zbudowano kościół w kształcie łodzi. Budowla taka miała być zwiastunem wielkiego Armagedonu.

Równie straszne zjawiska, a co najmniej wielką wojnę, miała spowodować doprowadzona szczególnie do skutku przed kilkunastoma laty, budowa mostu Wandy w Mogile. I jak tu z takiej obfitości wybrać tę jedną najbardziej fascynującą historię, gdy co i raz słyszy się nowe, równie ciekawe, śmieszne lub zmyślane przez kogoś, a rozkolportowane jako najszczerza prawda systemem: „Jedna pani powiedziała...”?

I to by było na tyle. Mam nadzieję, że nikt z czytających tę rozmowę nie poczuje się dotknięty i obrażony moimi wypowiedziami. Nie było to moim zamiarem. Jeśli jednak ktoś uzna inaczej i po lekturze zechce wyzwać mnie „na udeptaną ziemię” w obronie swych uczuć czy przekonań, może to zrobić wysyłając sekundantów do domu kultury. Będąc posiadaczem dyplomu wyższej uczelni, nie pozostając na utrzymaniu kobiety, nie czerpiąc dochodów z nierządu, ani nie będąc współpracownikiem pism oszczerczych ani paszkwilanckich, mogę wedle kodeksu Bożewicza dawać satysfakcję oraz domagać się takowej. Mam jednak nadzieję iż nie stanę się prekursorem wskrzeszającym tradycję. Byłoby zbyt dużo problemów technicznych, na przykład z wyborem odpowiedniego miejsca, zwerbowaniem lekarza (był obowiązkowy na takich imprezach) itp., itd.

A na poważnie: wszystkich lubiących historie z dreszczykiem, opowieści „nie z tej ziemi”, oraz chcących poznać nieco inną niż ta codzienna i zwyczajna, Nową Hutę, zapraszam na spotkanie. Mam nadzieję, że będą usatysfakcjonowani tym co usłyszą.

● Dziękuję za rozmowę.

**KRK**

Ośrodek Kultury  
im. C. K. Norwida

**Podróże  
po historii  
i kulturze**

**NOWA HUTA NIE Z TEJ ZIEMI**

Gościem specjalnym będzie p. **ANDRZEJ NAZAR**  
– historyk sztuki, dziennikarz fascynujący się tajemnicami  
Krakowa. Autor publikacji: „Ezoteryczny Kraków”,  
„Opowieści zapomniane. Nieznane legendy Krakowa i okolic”,  
„Tajemnice krakowskich budowli”.

NA NAJBLIŻSZYM SPOTKANIU OPowie o DUCHACH, ZJAWACH  
I MIEJSCACH NAWIEDZANYCH NA TERENIE NOWEJ HUTY.

**30 października 2014 r. godz. 18.00**

Ośrodek Kultury im. Cypriana Kamila Norwida  
os. Góralski 5, 31-959 Kraków, tel./fax. +48 12 644 27 65

kład opowieści o wizytach w kombinacie etiopskiego cesarza Heile Selasiego czy generała i prezydenta Francji, Charlesa de Gaulle’a, oraz oglądać negatywy oficjalnych fotografii wykonanych podczas cesarskiej wizyty...

Osobny temat to historie różnych zabytków znajdujących się w nowohuckich muzeach. Na przykład historia szybowca „Kukułka” zbudowano go w... mieszkaniu na 3 piętrze bloku, oraz późniejsze perypetie konstruktora samolotu, który postanowił uciec nim z komunistycznej Polski na Zachód... Tematów nie brakuje. Jak to mawiał słynny filmowy starszy strzelec Franek Dolas, zachęcając do gry w trzy karty na arabskim bazarze: „Brać, wybierać, decydować i niczego nie żałować.”

## ● Opowieści niesamowite. Gdzie możemy ich szukać w Nowej Hucie?

– Są tuż obok nas, na wyciągnięcie ręki. Czasem nie trzeba ich nawet szukać. Pojawiają się same. Ktoś, gdzieś odgrzebie opowiadaną przed laty historię, opowie innemu, ten doda coś od siebie, opowie innemu, ten puści ją dalej. Historie z dreszczykiem można usłyszeć czekając w kolejce, robiąc zakupy na placu targowym, spotykając dawno nie widzianych znajomych, a nawet mijając ludzi wychodzących z kościoła po nabożeństwie. Niektóre historie, krążące jeszcze nie tak dawno po nowohuckich wsiach, zebrał Ryszard Dzierżyński, umieszczając je w książce „Legenda Nowej Huty”. O innych historiach pisała prasa, a nawet wspominała telewizja. Tak było w początkach lat 90-tych, kiedy to na szybie okiennej w jednym z bloków na Bieńczykach miał się po-

jawie obraz Matki Boskiej. Historią tą żył przez jakiś czas cały Kraków, a rozmaitym spekulacjom, opowieściom o rzekomym objawieniu, oraz twierdzeniom o cudzie, nie było końca. Jeśli dobrze pamiętam, mieszkańcy okolicznych bloków chcieli nawet, aby sprawę dokładnie zbadali biegli i kościelna komisja. Do badań nie doszło, sprawa po jakimś czasie się rozmyła, rzekomy wizerunek zniknął z szyby. O ile mi wiadomo, nie zanotowano cudu ani innych zjawisk nadprzyrodzonych. Jak widać, wystarczy tylko uważnie słuchać i obserwować. Historia z dreszczykiem, a nawet z całym dreszczem, krążyła przed laty, gdy bieńczycka Arka była jeszcze architektoniczną i cywilizacyjną nowinką. Szeptano z trwogą iż rysują się w niej ściany, że zastosowane rozwiązania konstrukcyjne nie sprawdzą się, a nawet szeptano o bombach, podłożonych w kościele i znalezionych oraz zneutralizowanych niedługo przed konsekracją kościoła. Że nie wspomnę już słynnych opowieści o czarnej „wółdze” mającej krążyć po ulicach miasta i porwać ludzi...

Przecież wszyscy, lub prawie wszyscy, je lubimy.

## ● Czy są w Nowej Hucie miejsca nieopowiedziane?

– Oczywiście. Wiele historii dotyczących różnych miejsc nie zostało opowiedziane. Jedne odeszły wraz ze starszym pokoleniem, inne z różnych powodów nie doczekały się spisania lub publikacji, jeszcze inne nie interesowały szerszego grona odbiorców. No i jeszcze jedna ważna rzecz – funkcjonujące przez lata stereotypy Nowej Huty. Kto by się miał interesować jakimiś historiami z „dzikiego ładu”? Toż przecież za Rondem Mogińskim dla niektórych mieszkańców starego Krakowa kończyła się wszelka cywilizacja. Był wprawdzie klasztor w Mogile, funkcjonujący w tym miejscu od wieków, i na nim kończyła się prawdziwa cywilizacja. Miejsce to było Nową Hutą, lecz nie tak do końca. Zaglądamy doń przy okazji wrześniowego odpustu, nieomal jak do stolicy na Dzikich Polach lub do fortu i faktorii gdzieś na Dzikim Zachodzie. Była to niemal cała wyprawa, niemal eksploracja dziewiczych łądów, nie to co dobrze znany Emaus, Rękawka, czy odpust na Bielanych. Odkrywanie i popularyzacja Nowej Huty na szerszą skalę, także wśród jej mieszkańców, to sprawa całkiem świeża i niedawna.





Komitet Wyborczy Wyborców  
JACKA MAJCHROWSKIEGO

# SŁAWOMIR PIETRZYK

**NR 1** LISTA NR 17  
KWW JACKA MAJCHROWSKIEGO  
W VII OKRĘGU NOWA HUTA I BIĘCZYCE

Łączy nas Kraków

Materiał sfinansowany ze środków KWW Jacka Majchrowskiego



## MIĘDZYSZKOLNY TURNIEJ RUGBY

W Szkole Podstawowej nr 78 im. Piotra Michałowskiego na ul. Jaskrowa 5 odbył się Międzyszkolny Turniej Rugby Tag NHRK. Wydarzenie sportowe zostało zorganizowane przez Nowa Huta Rugby Klub Kraków dzięki życzliwości Doroty Kaduli dyr. Szkoły Podstawowej nr 78. Ze względu na duże zróżnicowanie wiekowe pomiędzy drużynami sędziowie i trenerzy zasugerowali po-

niem Dzieci i Młodzieży w Rabie Niżnej. NHRK SP80 – NHRK SP78 0:7. **Klasyfikacja:** 1. NHRK SP78 2. NHRK SP80. **Żak, wyniki:** NHRK SP78 – SP37 2:1; SP37 – MOS Wsch. 3:2; NHRK SP78 – MOS Wsch. 4:3. **Klasyfikacja:** 1. NHRK SP78 2. Szkoła Podstawowa nr 37 im. Juliana Tuwima w Krakowie 3. Międzyszkolny Ośrodek Sportowy Kraków – Wschód. **Młodzik, wyniki:** Mecz pomiędzy obiema drużynami był niezwykle wyrównany i pozwala optymistycznie patrzeć na przyszłe rozgrywki młodzika. Prezes NHRK Marian Wójcik oraz wiceprezes NHRK Krzysztof Solecki z dumą zauważyli, że młodzik w klubie ciągle się rozwija. NHRK Lubocza – NHRK Kolorowe 1:2. **Klasyfikacja:** 1. NHRK Kolorowe 2. NHRK Lubocza. – Turniej oceniamy jako niezwykle udany, pozwolił nam sprawdzić i ocenić przygotowanie naszych zawodników przed regionalnymi rozgrywkami. Nie należy zapominać, że na tym etapie szkolenia szczególnie w przypadku mini żaka to przede wszystkim zabawa. Cieszyło nas, że na twarzach dzieci i młodzieży gościł uśmiech podczas meczy. Oczywiście największą radością sprawiło jak zwykle rozdanie pucharów dla każdej szkoły oraz medali dla wszystkich graczy – mówią zgodnie prezes NHRK Marian Wójcik oraz Tomasz Urynowicz zastępca dyrektora departamentu sportu Urzędu Marszałkowskiego województwa małopolskiego oraz sekretarz NHRK.



dzielenie dzieci i młodzieży na trzy kategorie wiekowe: młodzik, żak i mini żak. Młodzik i żak rozgrywał mecze na sztucznym boisku, natomiast mini żak na sali gimnastycznej. Na początku dla wszystkich uczestników odbyła się rozgrzewka i przypomnienie zasad. Młodzik zamiast tag'ów rozegrał inną uproszczoną formę rugby – paryżankę. **Mini żak, wyniki:** Po dosyć trudnym dla NHRK SP80 meczu ze względu na mimo wszystko dużą różnicę wieku przegrali oni z NHRK SP78. Był to bardzo dobry sprawdzian dla najmłodszych klubowiczów przed Regionalnym Tur-

niem Dzieci i Młodzieży w Rabie Niżnej. NHRK SP80 – NHRK SP78 0:7. **Klasyfikacja:** 1. NHRK SP78 2. NHRK SP80. **Żak, wyniki:** NHRK SP78 – SP37 2:1; SP37 – MOS Wsch. 3:2; NHRK SP78 – MOS Wsch. 4:3. **Klasyfikacja:** 1. NHRK SP78 2. Szkoła Podstawowa nr 37 im. Juliana Tuwima w Krakowie 3. Międzyszkolny Ośrodek Sportowy Kraków – Wschód. **Młodzik, wyniki:** Mecz pomiędzy obiema drużynami był niezwykle wyrównany i pozwala optymistycznie patrzeć na przyszłe rozgrywki młodzika. Prezes NHRK Marian Wójcik oraz wiceprezes NHRK Krzysztof Solecki z dumą zauważyli, że młodzik w klubie ciągle się rozwija. NHRK Lubocza – NHRK Kolorowe 1:2. **Klasyfikacja:** 1. NHRK Kolorowe 2. NHRK Lubocza. – Turniej oceniamy jako niezwykle udany, pozwolił nam sprawdzić i ocenić przygotowanie naszych zawodników przed regionalnymi rozgrywkami. Nie należy zapominać, że na tym etapie szkolenia szczególnie w przypadku mini żaka to przede wszystkim zabawa. Cieszyło nas, że na twarzach dzieci i młodzieży gościł uśmiech podczas meczy. Oczywiście największą radością sprawiło jak zwykle rozdanie pucharów dla każdej szkoły oraz medali dla wszystkich graczy – mówią zgodnie prezes NHRK Marian Wójcik oraz Tomasz Urynowicz zastępca dyrektora departamentu sportu Urzędu Marszałkowskiego województwa małopolskiego oraz sekretarz NHRK.

(mp)  
Fot. autor

## Kazimierz CHRZANOWSKI

Kandydat  
do Rady  
Miasta  
Krakowa



miejsce 2, lista nr 17  
KWW Jacka Majchrowskiego

Okręg nr 6:

Czyżyny, Mistrzejowice, Wzgórza Krzesławickie  
Łączy nas Kraków,  
łączy Nowa Huta

Materiał sfinansowany ze środków KWW Jacka Majchrowskiego



# Pożegnaliśmy śp. Tadeusza Stasielaka

W dniu 7 października br. we wczesnych godzinach rannych odszedł od nas nagle nasz długoletni Przyjaciół i Kolega śp. Tadeusz Stasielak. Miał za ledwie 62 lata.

Od 2004 roku do chwili obecnej pełnił funkcję wiceprzewodniczącego i skarbnika Zarządu Komisji Robotniczej Hutników, od 1994 był delegatem na WZD Regionu Małopolskiego, a od

osobistym zaangażowaniem udzielający się na niwie związkowej, sumiennie wykonujący swoje obowiązki i chętnie niosący pomoc, serdeczny i życzliwy ludziom, dobry i uczynny kolega.

Pracę w hucie rozpoczął jako 17-letni chłopak, pracując jako tokarz na Wydziale Mechanicznym HiL. Po wielu latach, już jako dojrzały mężczyzna, ukończył Liceum Ogólnokształcące dla

strukturach związkowych, m.in. kolportując podziemną prasę. Uczestniczył w strajkach kwietniowo-majowych w 1988 r. Po ponownej legalizacji NSZZ „Solidarność” został przewodniczącym Komisji Zakładowej w Zakładzie Mechanicznym HiL, skąd w późniejszych latach został wybrany do wyższych władz związkowych jako wiceprzewodniczący MOZ NSZZ „S” AMP SA - Kraków. W latach 90-tych był członkiem Zarządu AWS w woj. krakowskim.

Od samego początku, jako przedstawiciel NSZZ „Solidarność”, związany był z Hutniczą Fundacją Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej w Krakowie, powołaną w listopadzie 1992 roku. W początkowych latach działalności pracował jako Członek Rady Fundacji, a następnie pełnił przez wiele lat funkcję Wiceprzewodniczącego Rady. Fundacja zawsze mogła liczyć na Jego przychylność i znajdować oparcie dla swoich przedsięwzięć.

W piątek, 10 października 2014 roku na cmentarzu w Grębalowie z wielkim smutkiem żegnaliśmy Go po raz ostatni. Po mszy świętej, którą koncelebrowali ks. Jan Bielański, ks. Władysław Palmowski i ks. Wiesław Macuda, kondukt żałobny wyruszył na miejsce wiecznego spoczynku Zmarłego.

Żegnały Go tłumy przyjaciół, koleżanek i kolegów, znajomych z pracy i związkowców, przedstawiciele AMP i spółek hutniczych oraz licznych organizacji. Na czele konduktu szły poczty sztandarowe związkowe i hutnicze. Nad grobem trumnę okryła flaga Solidarności. Przewodniczący Władysław Kielian ze wzruszeniem odczytał słowa ostatniego pożegnania, składane w imieniu własnym oraz Komisji Robotniczej Hutników. Podobnie Wojciech Grzeszek pożegnał Zmarłego w imieniu Zarządu NSZZ „S” Regionu Małopolskiego. Z rąk przedstawicieli Stowarzyszenia Sieć Solidarności wdowa po Zmarłym odebrała medal „Dziękujemy za wolność”, przyznany Tadeuszowi pośmiertnie za wybitne zasługi dla wolności, niepodległości oraz demokratycznej i samorządnej Rzeczypospolitej Polski.

Mogiłę Zmarłego okryła ogromna ilość wieńców i kwiatów.

Spoczywaj w spokoju Tadku – na zawsze pozostaniesz w naszej pamięci.



2010 delegatem na Krajowy Zjazd Delegatów NSZZ „S”; członek Komisji Krajowej, członek Europejskiej Rady Zakładowej AM, wiceprzewodniczący Rady Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej, delegat na Zebranie Przedstawicieli Krakowskiej SKOK; działacz związkowy i społecznik, z poświęceniem i dużym

pracujących przy Fundacji Własności Pracowniczej w Krakowie. W „Solidarności” był od samego początku. Brał udział w strajku na Wydziale Mechanicznym w roku 1980 oraz w 1981 roku po wprowadzeniu stanu wojennego. Z powodu swojej działalności był zatrzymywany i przesłuchiwany.

W stanie wojennym działał w tajnych

Wszystkim, którzy w tak bolesnych chwilach, dzielili z nami smutek i żal, okazali wiele serca, duchowego wsparcia, współczucia i życzliwości oraz wzięli tak liczny udział w uroczystości pogrzebowej

**śp. Tadeusza Stasielaka**

składamy serdeczne podziękowania.

Dziękujemy kapłanom, pocztom sztandarowym, zarządowi i dyrekcji Arcelor-Mittal Poland, przedstawicielom spółek hutniczych, przedstawicielom samorządu krakowskiego, związkom zawodowym ArcelorMittal Poland i hutniczym spółkom z Krakowa i Dąbrowy Górniczej.

Dziękujemy przedstawicielom Komisji Krajowej i Regionalnej „Solidarności”, a przede wszystkim kierujemy je pod adresem Komisji Robotniczej Hutników NSZZ „Solidarność”.

Dziękujemy za modlitwę za duszę śp. Tadeusza wszystkim przyjaciołom, koleżankom, kolegom, sąsiadom i delegacjom.

Dziękujemy za słowa wsparcia, pamięć, za okazaną pomoc i serce.

Bóg zapłać.  
Rodzina



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, cm. Grębalów, tel. 645-31-61, cm. Podgórze, tel. 656-55-11, ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,	pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00 pn.-pt. 7.30-15.30, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00, pn.-pt. 7.30-15.30, pn.-pt. 7.00-15.00
--	---

**DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ**  
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów**, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

# CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24      os. Uroczysko 5

czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466  
504-180-180

KOMPLEKSOWE  
USŁUGI POGRZEBOWE  
TANIO – CAŁODOBOWO



## POGRZEBOWE USŁUGI BEZGOTÓWKOWO CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

☎ 12-645-47-24, 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)  
(cmentarz w Grębalowie)

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17  
Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932    ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

# NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje  
**Biuro Ogłoszeń  
„Głosu – Tygodnika  
Nowohuckiego”**  
(al. Jana Pawła II 232 – NCK).  
Tel. 12 643-44-33.



# INFORMATYK HANDLOWO-USŁUGOWY

## SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999.  
Pogotowie Ratunkowe (N. Huta) 999.  
Straż Pożarna 998, 646-01-10.  
Policja 997.  
Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
Straż Miejska 12 688-22-30 (Oddz. III Nowa Huta).  
Pogotowie gazowe 992.  
Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.  
Pogotowie c.o. 12 644-38-46. Wodociągi 12 648-28-61.  
Toksikologia 411 99-99.  
Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43.  
ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10.  
Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne.  
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

## MEDYCYNA I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.  
▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.  
▼ **KRĘGARSTWO**, Piotr Paweł Rząca, Kraków, Nowa Huta, ul. Tomickiego 13. Tel. 507-099-231.  
Więcej informacji na [www.rehabilitacjarzaca.pl](http://www.rehabilitacjarzaca.pl).  
▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE**: leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1. Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00. [www.bjb.net.pl](http://www.bjb.net.pl).  
▼ **REHABILITACJA**, masaże lecznicze, wizyty domowe. 12 414-11-97.  
▼ **REHABILITACJA MASAŻ**, wizyty domowe. 662 294 106.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

▼ **SERWIS RTV**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.  
▼ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor?  
Dzwoń 126454765, 6009988 32.  
▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.  
▼ **OBOWIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. Tel. 644-98-11.  
▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI**, Robert Sroka, os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.  
▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.  
▼ **ANTEN MONTAŻ**, naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta. 12 640-00-41, 609-586-881.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.  
▼ **SALDO** – usługi księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 12 642-59-10/11. [www.garret.pl](http://www.garret.pl).  
▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 12 641-66-74; [www.arkadom.pl](http://www.arkadom.pl).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek.  
● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643; [www.driver-polska.pl](http://www.driver-polska.pl); e-mail: [capala@driver-polska.pl](mailto:capala@driver-polska.pl).  
▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER**, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B. Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. [www.autokomputer.krakinfo.pl](http://www.autokomputer.krakinfo.pl).  
▼ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06.  
Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
▼ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).  
▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
▼ **Serwis klimatyzacji**.  
▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.  
Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTEN** montaż, naprawa telewizorów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.  
● **CYKLINOWANIE**. 502-069-155.  
● **CZYSZCZENIE** dywanów, bezpłatny dojazd. (12)649-92-39.  
● **KOŁDRY** – wyrób, przeróbka, Handlowe 8. Tel. (12)643-77-90.  
● **MALOWANIE**, gładź. 692-696-489.  
● **MATEMATYKA**, korepetycje. Tel. 507-869-805.  
● **MYCIE** okien. 513-587-700.

● **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 0502-587-520.  
● **NAPRAWA** piecyków – hydraulika. 518-527-005.  
● **NAPRAWA** telewizorów wszystkich typów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.  
● **ODSTĄPIĘ** na wieczność 2 miejsc w grobowcu na Grębałowie przy kaplicy. Tel. 507-357-207.  
● **SPRZEDAM** grobowiec 4-miejscowy w Grębałowie koło kaplicy. 600-951-320.  
● **SZKLARZ**, oprawa obrazów, montaż luster. Szkolne 30. (12)644-27-07, 509-540-615.  
● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoń (12)6454765, 600998832, 501932679.

## lombard 4u.pl

WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK  
POŻYCZKI  
POD ZASTAW WSZYSTKIEGO  
SKUP ZŁOTA, BIŻUTERII,  
ZEGARKÓW  
SKUP WARTOŚCIOWYCH  
PRZEDMIOTÓW

CH M1 Al. Pokoju 67 Kraków  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
7 dni w tygodniu od 9-21  
[www.lombard4u.pl](http://www.lombard4u.pl)

## RZUĆ PALENIE

Likwidacja głodu  
nikotynowego aparatem  
biorezonansu  
Rejestr. i inf.: tel. 503 941 114  
BIOMEDIC, os. Kalinowe 10/31

## KOREPETYCJE MATEMATYKA

Tel. 507 869 805

## lombard 4u.pl

Pożyczki pod zastaw wszystkiego.  
Chwilówki - pożyczki.  
Skup złota, biżuterii, zegarków,  
telefonów i wiele innych.  
Skupujemy wszystko  
co ma wartość.

M1 Al. Pokoju 67  
509-164-757, 12-682-58-85  
GALERIA BRONOWICE  
ul. Stawowa 61 724-448-044  
GALERIA KRAKOWSKA  
poziom -1 501-325-444  
CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
7 dni w tygodniu od 9-21

Pożyczka gotówkowa do 5.000 zł  
dogodne raty  
Pożyczki - chwilówki  
KREDYCIK123.PL

## BIURO OGŁOSZEŃ

Redakcja „Głosu”, NCK,  
al. Jana Pawła II 232  
Tel. 12 643 44 33

## Firma Marketingowo-Medyczna MARK-MED. Sp. z o.o.

zaprasza pacjentów do prywatnych poradni specjalistycznych  
oraz pracowni echa serca i urodynamicznej  
w Przychodni, os. Jagiellońskie 1

1. Poradnia endokrynologii ginekologicznej. 2. Poradnia zdrowia psychicznego. 3. Poradnia dermatologiczna. 4. Poradnia urologiczna.

Informacje i rejestracja: tel. 12 648 00 44, 696 087 778, w godz. 7–19.

[www.mark.med.pl](http://www.mark.med.pl)

Kupię płyty  
winyłowe

Telefon

511-731-756

FUTRA ★ KOŻUCHY  
ODZIEŻ SKÓRZANA,  
CZAPKI, KOŁNIERZE  
PRZERÓBK

os. Na Stoku, paw. 32 A  
kom. 694-028-367  
12 285-66-32

## GOSPODARSTWO AGROTURYSTYCZNE

„Na Kuźniku” w Porąbce Uszewskiej (diecezjalne Sanktuarium  
Matki Bożej z Lourdes) oferuje pobyt i noclegi.  
W najbliższej okolicy: lasy, zamek w Dębnie (3 km),  
Jezioro Czchowskie (5 km).  
Klemens Góral, Porąbka Uszeńska 360,  
tel. 601 302 360 lub 609 706 401.

## F.H.U. „ELMAR”

Plac Targowy „Piast”,  
paw. 3 (os. Piastów 60 A)

## ROWERY:

sprzedaż, komis,  
części i akcesoria  
rowerowe, serwis

## BKD MARAL

SZKOLENIA KIEROWCÓW  
WÓZKÓW WIDŁOWYCH

600 700 226  
660 432 164

299 zł  
i masz uprawnienia  
Najtańsza oferta w mieście

[WWW.BKDMARAL.PL](http://WWW.BKDMARAL.PL)

NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”  
Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643-78-60; 0505-056-856  
Jagiellońskie 38m 2pok 185000zł  
Jagiellońskie 56 3pok 230000zł  
Teatralne 52m po rem. 2pok. 249000zł  
MASZ ZADŁUŻONA NIERUCHOMOŚĆ. PRZYJDŹ  
a rozwiążemy TWÓJ PROBLEM!!! tel- 505056856  
[www.twoj-dom.com.pl](http://www.twoj-dom.com.pl)



# ŚWIATOWY DZIEŃ ZAKRZEPICY

Co 37 sekund zakrzepica zabija na świecie człowieka. W Unii Europejskiej z jej powodu umiera dwa razy więcej osób niż z powodu AIDS, raka piersi, prostaty i wypadków komunikacyjnych łącznie. Mimo że skutki tej choroby są najczęściej tragiczne, wiedza o zakrzepicy jest niewielka.

Aż trzy czwarte ludzi nie wie, jakie są jej przyczyny, jak się objawia i kto jest na nią najbardziej narażony. Dlatego Międzynarodowe Towarzystwo Zakrzepicy i Hemostazy ogłosiło 13 października Światowym Dniem Zakrzepicy.

## ATAK NA ŻYŁY

Zakrzepica to choroba, która najczęściej atakuje żyły podudzia, uda i miednicy. Tworzą się w nich skrzepliny, które całkowicie lub częściowo blokują przepływ krwi. Niestety, skrzeplina może się tak rozrosnąć, że „zatkaną” żyłę jak korek. W XIX wieku Rudolf Virchow po raz pierwszy wprowadził pojęcia zakrzepicy i zatorowości. Stwierdził, iż powstanie skrzepliny warunkują trzy okoliczności, które nazywano „trjadią Virchowa”, a są to: zastój krwi, uszkodzenie ścian naczyń oraz prozakrzepowe zmiany we krwi. Zakrzepica żylna i stany zapalne układu żylnego mogą być też groźnym powikłaniem żyłaków. Choroba zaczyna się zazwyczaj gwałtownym bólem w łydce, który nasila się przy zginaniu stopy utrudniając chodzenie, stanie, wykonywanie ruchów. Bólowi towarzyszy obrzęk. „Gruba noga” – to pojęcie dość trafnie opisuje obrzęk, który występuje w okolicy kostki, czasem na całym podudziu lub udzie, poniżej zakrzepu. Skóra jest ciepła, zaczerwieniona, czasem pojawia się gorączka. Niektórzy chorzy skarżą się na przyspieszoną akcję serca.

## ZABÓJCZA SKRZEPLINA

Jeżeli skrzeplina oderwie się i dotrze do płuc, tamuje krążenie i doprowadza do uszkodzenia płuc i ciężkich zaburzeń pracy serca lub nagłej śmierci. Około jedna trzecia zgonów spowodowanych zakrzepicą wynika właśnie z zatoru. Pierwszymi objawami zatorowości płucnej są m.in. duszność, ból w klatce piersiowej, przyspieszenie akcji serca, czasami krwioplucie.

– Zakrzepica to cichy zabójca – mówi prof. Krystyna Zawilska, Przewodnicząca Grupy ds. Hemostazy Polskiego Towarzystwa Hematologów i Transfuzjologów. Choroba niezwykle podstępna. W ponad połowie przypadków rozwija się bezobjawowo albo skąpoobjawowo, a może zabić człowieka w ciągu dosłownie kilku chwil. Dlatego nie wolno jej lekceważyć. Polska mistrzyni olimpijska w rzucie młotem miała 27 lat, gdy niespodziewanie zmarła z powodu zatrzymania krążenia, którego przyczyną był zator tętnicy płucnej spowodowany zakrzepicą. Zachorowalność na zakrzepicę rośnie wraz z wiekiem. Po 60. roku życia wręcz dramatycznie i, niestety, wraz ze starzeniem się społeczeństw problem będzie narastał. Już dziś w Polsce mamy około 56 tysięcy nowych zachorowań na zakrzepicę żylną rocznie, u około 36 tysięcy pacjentów rocznie dochodzi do zatorowości płucnej, około miliona osób cierpi z powodu tzw. zespołu pozakrzepowego, polegającego na tym, iż uszkodzone zastawki w żyłach powodują zaleganie krwi w kończynach dolnych. Ponieważ krew nie krąży prawidłowo, nie jest odpowiednio dotleniona. To właśnie powoduje tzw. grubą nogę czyli obrzęki, zmiany na skórze, a końcowym etapem jest zakrzepowe owrzodzenie. Około 70 tysięcy osób ma bardzo trudno gojące się owrzodzenia zakrzepowe.

NIE TYLKO W SAMOLOCIE

Do tej pory zakrzepicy najbardziej obawiali się ludzie odbywający długie loty międzykontynentalne. Okazało się jednak, że choroba może być niezwykle groźna również dla tych, którzy siedzą za biurkiem. Trzy lata temu świat obiegła wiadomość o śmierci 20-letniego Brytyjczyka, który spędzał przy komputerze po 12 godzin dziennie. Doprowadziło to do zakrzepicy żył i ostatecznie zatoru, który spowodował zgon. Ostatnio pacjentem jednej z warszawskich klinik był młody informatyk, spędzający codziennie kilkanaście godzin przed komputerem. Trafił na oddział z zakrzepicą. Tylko szybka interwencja uratowała mu życie.

Najbardziej na zakrzepicę narażeni są ludzie leżący, unieruchomieni przez chorobę, np. z udarem mózgu, urazami wielonarządowymi, chorzy na nowotwory oraz chorzy po operacjach, zwłaszcza po operacji biodra i stawu kolanowego, a także pacjenci z trombofilią czyli wrodzonym lub nabytym zespołem chorobowym charakteryzującym się zwiększoną skłonnością do tworzenia zakrzepów żylnych – zauważa prof. Krystyna Zawilska. W dalszej kolejności osoby starsze leczone w oddziałach szpitalnych niezabiegowych, a także kobiety zażywające doustne środki antykoncepcyjne lub stosujące hormonalną terapię zastępczą. Zakrzepica dotyczy także odbywających długie loty i siedzących w bezruchu godzinami za biurkiem. Od lat powtarzam, jak ważna w zapobieganiu chorobie jest profilaktyka. Prosta i skuteczna. Zaczniemy od szpitali. W 2010 roku w Stanach Zjednoczonych wprowadzono zasadę, że koszty leczenia powikłań u chorych, wynikające z braku odpowiedniej profilaktyki przeciwzakrzepowej nie są zwracane przez firmy ubezpieczeniowe. Od tego czasu w USA i w wielu innych krajach, w każdym szpitalu wdrożony jest specjalny program, którego celem jest ocena ryzyka zakrzepowego u każdego pacjenta i zapobieganie zakrzepicy polegające na jak najszybszym uruchamianiu chorego, podawaniu odpowiednich leków itp. W Polsce takie programy wprowadzane są tylko oddolnie przez niektóre szpitale. Szczególnie niepokojąca jest niedostateczna profilaktyka u chorych na nowotwory czy z udarem niedokrwiennym mózgu, u których zagrożenie zakrzepowe jest bardzo duże.

## REAGUJ SZYBKO, GDY NOGA PUCHNIE!

Światowy Dzień Zakrzepicy jest okazją do uświadomienia ludziom, jak ważny jest ruch, obserwowanie swojego organizmu i właściwa, szybka reakcja. Niestety, nie jest z tym najlepiej. Okazuje się, że zakrzepicę żył głębokich w Polsce rozpoznaje się kilkanaście razy rzadziej niż w krajach Europy Zachodniej. To brak odpowiedniej w tym względzie polityki zdrowotnej – mówią specjaliści. Ich zdaniem, to le-

karz pierwszego kontaktu powinien być pierwszym na polu walki z zakrzepicą. Musi on mieć odpowiednią wiedzę na temat choroby i narzędzia umożliwiające postawienie prawidłowej diagnozy, by na podstawie pierwszych objawów skierować pacjenta na odpowiednie badania m.in. oznaczenia u chorego D-dimeru oraz usg, które pozwala dokładnie prześledzić, co dzieje się w żyłach. Pogrubienie ścian żył i zaburzenia w przepływie krwi świadczą o zakrzepicy. Terapia zależy od stanu pacjenta i miejsca zakrzepu. Polega na podawaniu leków przeciwkrzepliwych, które hamują powiększanie się skrzepliny, ułatwiają ich upłynięcie, w znacznym stopniu zmniejszają ryzyko zatoru płucnego, a także zapobiegają tworzeniu się nowych skrzeplin.

## WROGIEM ZAKRZEPICY – RUCH

Co można zrobić, aby uniknąć zakrzepów? Nie jest to trudne. Należy utrzymać należytą masę ciała, nie palić papierosów, jeśli w rodzinie występowała zakrzepica żylna nie stosować doustnych środków antykoncepcyjnych ani hormonalnej terapii zastępczej, leczyć żyłki kończyn dolnych. A to jak ważny jest spacer, lekarze powtarzają od lat. Codzienny ruch propaguje prof. Krystyna Zawilska: Warto ruszyć się z biurka, z kanapy, z samochodu i chodzić. Tak prosta czynność, a może uratować życie! Ruszać się jak najwięcej! Po godzinie siedzenia przed komputerem koniecznie trzeba wstać, pogimnastykować się, poruszać. Zmęczone po całym dniu nogi powinno się kłaść na podnóżku, by były wyżej. Ruszać stopami.

Nie wolno siedzieć w bezruchu, to sprzyja zakrzepicy! Przy konieczności dłuższego siedzenia warto założyć profilaktyczne podkolanówki przeciwzakrzepowe. Dobre efekty daje też pływanie i jazda na rowerze. Osoby leżące powinni często napinać i rozluźniać mięśnie łydek, zginać nogi w kolanach, ruszać palcami i stopami. Krótko mówiąc – ruch, ruch, jeszcze raz ruch!

(paf)

# Zdrowie i uroda

## PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

Tel. 681-33-22,  
681-34-80

czynne pon.-pt. 9-21,  
sobota 9-15

### ♦ STOMATOLOGIA

– pełny zakres usług

### ♦ PROTETYKA

– korony, mosty, protezy: nylonowe i szkieletowe

## NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU

### ♦ ORTODONCJA

– aparaty stałe, aparaty ruchome

### ♦ CHIRURGIA

– pełny zakres usług, implanty

### ♦ WYBIELANIE ZĘBÓW

W 30 MINUT

EMERYCI I RENCISCI

30% ZNIŻKI

NA USŁUGI PROTETYCZNE

## PRACOWNIA

## RENTGENOWSKA

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa → klatki  
piersiowej → kostne, zębów  
i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82

## Piotr Paweł Rząca fizjoterapeuta KRĘGARSTWO, MASAŻ

• dyskopatia • lumbago • rwa kulszowa i ramienna

Kraków, Nowa Huta,  
ul. Tomickiego 13A/14

Tel. 507 099 231

Więcej informacji na [www.rehabilitacjarzaca.pl](http://www.rehabilitacjarzaca.pl)

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

## STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

## PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33

ABDENTIK S.C.

os. Piastów 12k  
☎ 012 645 95 59

## STOMATOLOGIA PROTETYKA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU  
OD 30 ZŁ

CZYNNE: PON.-PT. 9-18, SOB. 9-13



BJB

STOMATOLOGIA  
ESTETYCZNA

## KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE

✓ leczenie kanałowe ✓ protetyka  
✓ implanty

Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1  
tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417

Zapraszamy:

poniedziałek – piątek 9.00 – 19.00

[www.bjb.net.pl](http://www.bjb.net.pl)



## Przebudowa linii tramwajowej na odcinku Rondo Mogiłskie – al. Jana Pawła II – Plac Centralny wraz z systemem sterowania ruchem w Krakowie



We wrześniu 2012 roku firma Budimex S.A. wygrała przetarg ogłoszony przez Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie na przebudowę linii tramwajowej na odcinku Rondo Mogiłskie – aleja Jana Pawła II – Plac Centralny. Przez kolejne miesiące trwały przygotowania i uzgodnienia dokumentacji projektowej, zgodnie z którą miała być prowadzona cała inwestycja. Pierwsze prace budowlane można było rozpocząć na początku 2014 roku.

Główny front robót został otwarty w dniu 1 lutego 2014 roku. Wówczas wstrzymano ruch tramwajowy wzdłuż ulicy Mogiłskiej i alei Jana Pawła II na odcinku od Ronda Mogiłskiego do Ronda Czyżyńskiego. Rozpoczął się demontaż torowiska, a później również pierwsze prace związane z modernizacją jezdni. W marcu zaczęła się budowa pierwszego odcinka „zielonego torowiska” w ulicy Mogiłskiej. W tym samym czasie rozpoczęło się podłączanie ulicy Lema do skrzyżowania ulicy Mogiłskiej i Meissnera. Trwały również prace przy budowie nowej nawierzchni jezdni alei Jana Pawła II od Ronda Czyżyńskiego do Placu Centralnego.

Z początkiem maja po raz pierwszy można było przejechać z ulicy Lema w ulicę Mogiłską. Roboty zarówno w tym rejonie, jak i na całym ciągu prowadzone były bez większych problemów. Na ulicy Mogiłskiej na północnej jezdni pojawił się pierwszy odcinek nowej nawierzchni. Tuż obok rozpoczęto budowę ścieżki rowerowej, która już niedługo zapewni rowerowe połączenie z Nowej Huty do centrum Krakowa.

Po siedmiu miesiącach intensywnych prac, w dniu 1 września 2014 roku tramwaje powróciły na ciąg ulicy Mogiłskiej i alei Jana Pawła II. Przejazd po nowym torowisku okazał się być nie tylko wygodny, ale również szczególnie cichy, ponieważ tory przed rozpoczęciem eksploatacji zostały dokładnie wyszlifowane.

Dzięki przywróceniu ruchu tramwajów na pierwszym odcinku przebudowywanego ciągu, z początkiem września można było zamknąć fragment alei Jana Pawła II od Ronda Czyżyńskiego do Placu Centralnego. Teraz tu rozpoczął się demontaż torowiska. Jednocześnie wstrzymano ruch tramwajowy na wlocie alei Pokoju do Ronda Czyżyńskiego, gdzie również prowadzone były prace modernizacyjne. Dla ruchu kołowego zamknięto ponadto praktycznie cały Plac Centralny. Pojazdy mogły korzystać tylko z biegnącej od południowej strony alei Jana Pawła II.

Tramwaje powróciły na aleję Pokoju kilka dni temu, 20 października. W tym samym czasie trwały prace związane z ułożeniem warstwy ścieralnej na jezdni ulicy Mogiłskiej. Według najnowszych planów, do końca miesiąca gotowa ma być cała ulica Mogiłska, a także pełne skrzyżowanie ulicy Mogiłskiej, Meissnera i Lema. Do końca listopada, dla kierowców oddane będzie całe Rondo Czyżyńskie. Natomiast tuż przed Świętami Bożego Narodzenia tramwaje mają powrócić na południową stronę Placu Centralnego. Wówczas wstrzymany zostanie ruch tramwajów po stronie północnej.

Główne prace modernizacyjne prowadzone będą do wiosny przyszłego roku, zaś rozliczone zostaną do końca 2015 roku.

Projekt pod nazwą „Przebudowa linii tramwajowej na odcinku Rondo Mogiłskie – al. Jana Pawła II – Plac Centralny wraz z systemem sterowania ruchem w Krakowie” jest współfinansowany w ramach Priorytetu VII Transport przyjazny środowisku, Działanie 7.3 Transport miejski w obszarach metropolitalnych w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007 – 2013. Umowa o dofinansowanie projektu zawarta została 3 lipca 2014r.





**AUTO GAMA**

**ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH  
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

od 28 lipca ZMIANA ADRESU!  
os. Złotego Wieku, ul. Wawelska 22B

os. Złotego Wieku, ul. Wawelska 22B  
tel./faks 12 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: [auto@autogama.pl](mailto:auto@autogama.pl) [www.autogama.pl](http://www.autogama.pl)

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

**KRAKOWSKA SKOK**

[www.krakskok.pl](http://www.krakskok.pl)  
tel. (12) 688 69 00

*pożyczka powitalna*  
**od 9,99%** na wyciąg z konta  
*spełnij z nami marzenia!*

Powyższa treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Uproszczona procedura dokumentowania dochodu na podstawie wyciągu z konta osobistego możliwa jest do kwoty 30.000 zł. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) dla reprezentatywnego przykładu pożyczki powitalnej na dzień 18.08.2014 r. wynosi: 16,85% przy następujących założeniach: całkowita kwota pożyczki: 3.500,00 zł, całkowita kwota do wypłaty: 3.360,00 zł, umowa zawarta na okres 26 miesięcy, liczba rat: 26, data spłaty 1-szej raty: 18.08.2014 r., oprocentowanie nominalne: 10,99%, wysokość raty miesięcznej: 151,91 zł, wysokość ostatniej raty: 151,93 zł, całkowita kwota do zapłaty: 4.119,68 zł, całkowity koszt pożyczki: 619,68 zł (w tym odsetki: 449,68 zł, prowizja: 140,00 zł, opłata przygotowawcza: 30,00 zł).

**S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.**  
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 2B/LU10  
[smpegorze@poczta.fm](mailto:smpegorze@poczta.fm)  
tel. 12 263-77-29, 12 357-60-68  
[www.smpogorze.pl](http://www.smpogorze.pl)



**Wzg. Krzesławickie, ul. Architektów**  
**ROZPOCZĘTY KOLEJNY ETAP INWESTYCJI**

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III–20 IV).** Dobry okres dla spraw zawodowych. Wprawdzie jest to czas wytężonej pracy, ale i sukcesów. Sprawy uzgodnień, koniecznych pozwoleń, wszystko teraz załatwisz w urzędach bez większych trudności.

**BYK (21 IV–20 V).** Jesteś otwarty na sprawy rodzinne, zawsze chętny do pomocy, wówczas, gdy potrzebne jest wsparcie dla bliskiej osoby. Będzie taka potrzeba i zaangażujesz się ochoczo na rzecz innych, nie licząc godzin i wielu kosztów.

**BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI).** Czekają Ci spory wydatek pieniędzy, ale to nie będą stracone pieniądze. Wydatkowane zostaną w słusznej

sprawie i nawet się nie zawahasz z kosztami, choć to jednak będzie dla Ciebie liczące się obciążenie finansowe.

**RAK (22 VI–22 VII).** Czekają Cię pracowite dni, bez nadzwyczajnych wydarzeń. To dobry czas na porządkowanie spraw osobistych i zaplanowanie jakiegoś atrakcyjnego wyjścia do kina, teatru, wyłącznie dla własnej przyjemności.

**LEW (23 VII–22 VIII).** Ktoś z dość odległej przeszłości znowu pojawia się w Twoim życiu. Tylko od Ciebie zależy, czy podejmiesz ponownie wyciągniętą dłoń, czy też zignorujesz próbę odbudowy przyjacielskich kontaktów, jak z dawnych lat.

**PANNA (23 VIII–22 IX).** Ktoś z młodszej generacji w rodzinie ma drobne kłopoty materialne. Podejmiesz zapewne ten problem w szerszej dyskusji, ale nim wyrażisz swoją opinię, zapoznaj się z problemem z punktu widzenia różnych stron.

**WAGA (23 IX–22 X).** Październik jest dla Ciebie miesiącem wyjątkowym, obfituje w sympatyczne wydarzenia. Spotkania przy kawie, snucie wspólnych planów wycieczkowych, drobne upominki, wszystko to złoży się na piękne dni.

**SKORPION (23 X–21 XI).** Nieporozumienie w pracy zakłóci Twój dotychczasowy błogi spokój. Będziesz zmuszony do szukania kompromisu i zapewne znajdziesz jakąś zbalansowaną radę na doraźne kłopoty, by poprawić relacje partnerskie.

**STRZELEC (22 XI–21 XII).** Nie można odmówić Ci determinacji w dążeniu do nakreślonych wcześniej życiowych celów. Umiesz też pozy-

tywnie wpływać na współpracę, to dobry objaw pozytywnego współdziałania, zwiastuje sukces.

**KOZIORÓŻEC (22 XII–19 I).** Sprawy zawodowe ułożą się po Twojej myśli, tak jak sobie to wcześniej wymarzyłeś. Masz więc sporo powodów do zadowolenia. Zapewne więc zechcesz uczcić ten fakt w gronie bliskich przyjaciół.

**WODNIK (20 I–18 II).** Twoje rodzinne relacje znacznie się poprawią. Teraz całą swoją energię poświęcisz na pracę zawodową. Pomysłom nowatorskich Ci nie brakuje, więc można przewidzieć, że wiele Twoich starań zakończy się sukcesem.

**RYBY (19 II–20 III).** Jesteś pożądanym kompanem towarzyskich spotkań, zabaw. Błyszczysz wręcz dowcipnymi powiedzonkami i w ogóle w trakcie takich beztrudnych spotkań, czuć się będziesz jak przyszłowiowa ryba w wodzie.

**SAMANTA**

Przeglądając się w lustrze żona do męża:  
– Powiedz mi, Kochanie, za co ty mnie tak Kochasz: za piękną buzię, czy za rewelacyjną figurę?

– Za poczucie humoru – odparł mąż.

\*\*\*

Marynarz po powrocie z dalekiego rejsu pyta żonę:

– Co powiesz o tej małpce, którą przysłałem Ci z Afryki?

– Jeżeli mam być szczerą, to wolę cielęcino...

\*\*\*

Licealista przed maturą pyta starszego koleżę:

– Jaki kierunek warto wybrać, żeby dostać dobrą pracę?

Na to ten odpowiada:

– Zachód.

\*\*\*

Pewien dyrygent w rozmowie stale mówił o sobie, o swoich koncertach i sukcesach. W pewnej chwili się zorientował i mówi:

– Ale przepraszam, ja tak ciągle o sobie. Porozmawiajmy o panu. Jak panu się podobał mój ostatni koncert?

## ROLADKI Z INDYKA

**Składniki:** filet z indyka, 150 g sera do kanapek, 8 gałązek tymianku, łyżka oleju, 2 łyżki ziaren sezamu, sól, pieprz.

Pokrój filet. Każdy plaster włóż między dwa kawałki folii i rozbij tłuczkiem do mięsa. Oprósź solą i pieprzem. Płaty posmaruj ziołowym serkiem. Ułóż na każdym gałązkę tymianku, zroluj. Zepnij wykałaczkami. Roladki posmaruj olejem i posyp ziarnami sezamu. Ułóż w naczyniu żaroodpornym i piecz przez 45 minut w temperaturze 180 stopni C.



Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

**WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.**

Tel. 696-304-674.

## Sentencja tygodnia

*Nie ma drogi do pokoju. To pokój jest drogą.*

**Mahatma Gandhi**

## § Akta sprawy... Cmentarny biznes

*Jak co roku przed Świętem Zmarłych nasilają się kradzieże na cmentarzach i przeróżne kryminalne zdarzenia związane z tymi miejscami. I tak jak zawsze, pojawiają się pseudo-handlarze i powstają nielegalne punkty produkcji zniczy nagrobkowych. Albo wręcz magazyny ze skradzionymi akcesoriami funeralnymi. Dla trzech osób taka działalność skończyła się zaraz po tym, jak się zaczęła.*

Sezon na przeróżne wyroby związane z listopadowym świętem trwa bardzo krótko. Ale zawsze jest szansa na zarobienie od kilkuset złotych do paru tysięcy złotych. Szczególnie, gdy się nie rejestruje działalności gospodarczej, nie płaci podatków, albo korzysta z kradzieży.

Dwaj panowie: Zdzisław T. i Jan R. oraz ich wspólna partnerka 43-letnia Anna W. zamieszkiwali nielegalnie w skonstruowanej altance na jednym z nowohuckich terenów poprzemysłowych. I uznali, że tam już we wrześniu zaczną produkcję wyrobów na listopadowe święto. Kradnąc znicze, szkielety wieńców od wakacji. Gdy zgromadzili już tego spory zapas, zaczęli przetapiać parafinę i uzupełniać wypalone światełka.

Obaj wcześniej postawili na znalezionej na wysypisku metalowej kozie potężny gar, do którego wsypani resztki „paliwa” ze zniczy. Potem zaczęli parafinę rozlewać do szklanych i plastikowych pojemników. Szło im to średnio, ale wreszcie udało im się zrobić kilkadziesiąt nadających do ponownego użytku zniczy.

Ponieważ efekt produkcji był jednak mizerny, i to ilościowo, i estetycznie, gdy tylko się dowiedzieli od swej partnerki, że do jednego z magazynów przy cmentarnych akurat przywieziono nowy transport zniczy, uznali, że jest to dla nich szczęśliwe zdarzenie losu. Tym bardziej, że miały tam być drogie sprowadzone z Chin lampiony na bazie światłowodów czy z pozytywkami. Zupełnie nowe i to w kartonowych opakowaniach. Oczami wyobraźni widzieli już, jak nagrobna „chińszczyzna” się na pniu sprzedaje.

Następnej nocy w trójkę więc podjechali pokonać zabezpieczenia magazynu. I nawet to im się udało, nie przewidzieli tylko, że handlujący przyjadą tam, aby dorzucić trochę okazjnie kupionego towaru. I zastali tam bezdomnych ładujących do plecaków i dwóch wózków paczki z elektronicznymi zniczami. Zatrzymali więc bezdomnych i wezwali policję.

Funkcjonariusze zabrali złodziei do izby zatrzymań. Ale na tym nie koniec, przy przesłuchiowaniu poszkodowanych prowadzący śledztwo doszukanali się także u nich pewnych nieprawidłowości. Tym razem skarbowo-karnych związanych z importem i przemytem zniczy. Po prostu handlarze rzekomo legalnym towarem, nie za bardzo potrafili udokumentować jego pochodzenie. Tak, więc sprawa będzie miała szerszy zasięg – a przed sądem znajdą się nie tylko złodzieje, ale być może także ich ofiary. Na to odpowiedź da pewnie urząd celny albo kontrola skarbową. (mar)

- smaczna domowa kuchnia
- pieczone kurczaki
- kebab • „knysz” z grilla
- tanie zestawy z coca-colą

**TANIE OBIADY FIRMOWE**

wejście od strony „Tomeksu”

– czynne do godz. 18.00

wejście od os. Niepodległości

(rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00

• catering • przyjęcia • komunie • stypy

## JUNKERS VAILLANT

✓ ARISTON ✓ NECKAR

✓ TERMET ✓ S. DUVAL

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.  
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE i C.O.

GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

**MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS**

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 548-46-19, 502 587-520



NAJNIŻSZE CENY